中華民國僑委會登記證台救新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62

督印及承印　工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號

電話：編採部：二二二六・經營部：二三六二・廣告部：二五四一・社長室：二三〇〇・郵政信箱：七二〇九二・（號碼照原版）

今日出紙三大張
（外埠版稱編壹大張）
新聞紙第〇九四號

本報今日出紙三大張仍售壹毫

美國昨宣佈放棄與外蒙建交談判
我聯大代表權仍可保持兩年
菲總統訓令外長重申反對中共入聯國立場

【華盛頓十一日路透社電】美國務院今天稱：「鑒於現時世界局勢」，國務院刻正暫時停止其對於與外蒙建立邦交問題之探討。美國已於若干個月來研究此項問題，美國駐莫斯科大使館曾與外蒙駐該地外交官兩度進行會談，最後一次之會談，係於六月十七日在莫斯科舉行者。

【聯合國十日路透社電】此間靈通人士稱：當今秋聯合國大會于論及中國席位問題時，如延長令再被提出，則英國仍將表示贊成，但是假如要為此問題舉行投票時，則承認中共以及僅與中華民國具有領事關係之英國，除了表示贊成接納北平之證據之外，已無其他方法可以選擇。同時，來自聯合國以外，尤其是來自華盛頓方面之消息，談及在聯合國內「兩個中國」之可能性，已被此間採取保留態度。一個代表指出：中共及中華民國，經雖同意准許一個所謂「台灣國」為聯合國會員國。中國——中華民國或中共——無需被獲准加入聯合國，中國乃聯合國之創始國之一，以及其代表權問題，祇是一個誰個政府應派遣一個代表團佔有在聯合國各機構之席位之問題耳。但准許一個新會員國——假如台灣就是的話——之加入，需要安理會之贊成，以及中國在安理會持有否決權。中國乃可用否決權否決外蒙之加入，雖則美國現已準備對此共黨傀儡國家予以承認。甚至中華民國被大會以三分之二多數票所排除，則此項決定，亦將不能自動適用于安理會之會員國。因此，在理論上，北平代表可能佔有大會之中國席位，而中華民國代表，仍將繼續保留安理會之中國席位。觀察家今日謂：此問題極端複雜，其結果難以預測，但除非政治事件出現戲劇化轉變，否則中華民國于今年，甚至明年，仍將保留中國之席位。

【馬尼剌十一日法新社電】菲總統加西亞今天訓令外長賽拉諾，在未來聯大會議中提出，菲方將反對中共政權。據稱，賽拉諾謂：菲律賓反對中共加入聯合國之立場，並對中國問題之所謂放鬆之立場，菲方之立場至屬重要。

聯大特別大會開會時
可能辯論中國代表權
美將建議設小組研究

【紐約十日路透社電】今日召集之聯合國特別大會，可能辯論中國代表權之爭執問題。但今日外交界人士認為：聯合國不會極力促使下月常會之開幕，提早討論中國問題。下月份之中國問題辯論，將成為最激烈政治問題之一。一接近美代表團之靈通人士稱：在傳統上領導反對中共取代中華民國之席位之國家，本代表團已準備應付任何一切後果。但吾人認為：第一，該項議程無關之問題，不被提出討論。而特別大會可能集中討論法突對比塞大港之糾紛，此與其他代表已表示其不欲其他問題影響主題之討論。各代表人士對本社記者稱：突尼斯代表將在九月十九日之第十六屆常會中，對常會之議程，互相交換意見。常會將于九月十九日召開。迄今未有正式之建議，將中國代表席問題列入，但當會進行之時，仍可列入。今日一美國發言人稱：本代表團將堅持其力使中華民國保持其席位，而使中共不能加入。據聞美國常任代表史蒂文生曾于去週末在麻省之海安尼斯港，與甘迺迪總統討論此一問題。中國此間某方面傳出之消息，謂甘迺迪與史蒂文生之會談，係彼等討論之主要問題。大會設立一小組委員會，來研究中國代表權問題之方法，此時，同時可以採取延宕之決定。觀察家稱：美國本身或不願提出此項建議，但可能由一個承認中共而在過去站在美國一邊之國家提出。

美眾議員喬治
抨擊美政府
圖承認外蒙

【華盛頓十日中央社】美國眾議員喬治今攻擊美國政府有關承認外蒙問題的立場說：它「再度指出我們的外交政策，缺乏原則的和連續性」。過去七年來，以美國國會代表團團員資格出席各國議會聯合會大會的喬治，在眾院發表演說稱：「共產黨員曾在每年春天的每次會議席上，對每一個出席會議的人員，要求准許外蒙加入這個組織。我們曾在國務院……予以反擊，我們一再表示，如果這個省份（因為它沒有資格被認為是一個國家）被准許加入，我們將立即退出。我們說服了英國及其他國家與我們採取同樣立場，我們的政府所……。」下一次會議，將於下月在比利時布魯塞爾舉行，當此項問題再度提出之時，我們可能發現我們腳底下的地毯，被我們的政府抽掉了，如果此種情形發生的話，我們將遭笑於我們的盟邦以及我們的敵人。」

寮國苗族反共軍
曾砲轟川壙
一說康黎與寮共衝突

【永珍十一日路透社電】親共寮國據點川壙城，曾於八月八日及九日遭苗人所砲轟，苗人以寮國陸軍輔助隊之姿態從事活動。據權威人士今天稱，大批迫擊砲砲彈，已落於該城，惟據悉損失顯然至為輕微。戰鬥寮國在川壙之砲合，曾以大砲轟擊周圍之山區，而且昨天仍然開砲。惟據悉，苗人昨天並未向該城轟擊。

【永珍十一日合眾國際社電】據消息靈通人士今天稱，寮國政府軍與叛軍曾在川壙附近發生砲戰，該方面人士稱，此項戰事最少繼續進行至星期四日下午。

【永珍十一日法新社電】此間今日接獲消息，謂寮國「中立份子」傘兵上尉康黎之部隊，前日在川壙城慶祝於一九六零年八月九日發動兵變佔領永珍之一週年紀念時，川壙城外曾出現騷擊行動。可靠人士稱：川壙省內具民族思想之苗族游擊戰士，係以機關槍在川壙城外開火，組織破壞上述慶祝行動。據報：川壙昨日亦曾發生類似之開火事件。若干未證實之謠言稱：寮共部隊與康黎之部曾在川壙發生衝突，此等謠言，可能因苗族游擊隊開火引起混淆而起。

法國宣佈抵制
聯大特別會議
討論比港危機

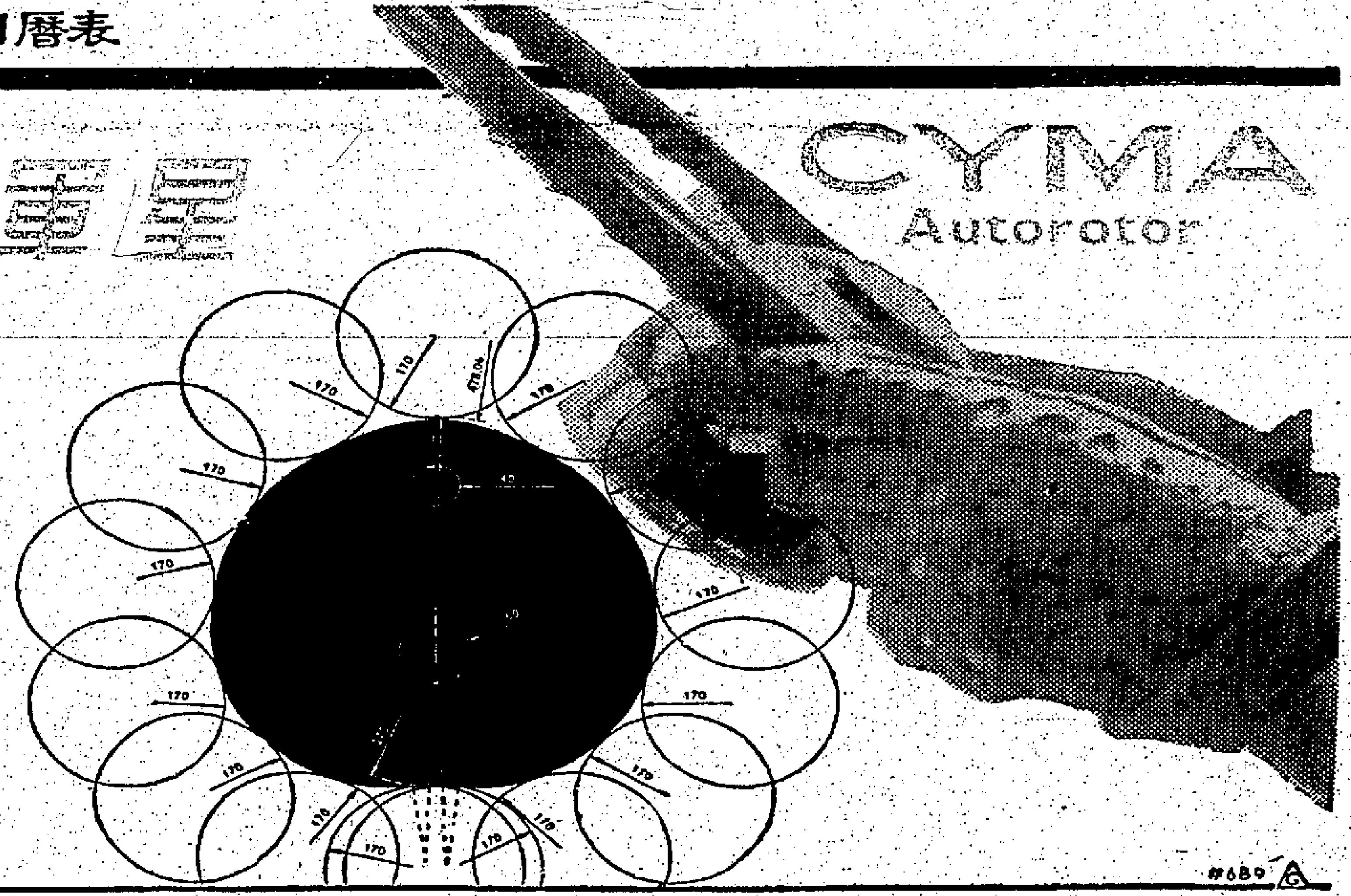
【聯合國十日合眾國際社電】今日聯合國之十九個代表，大多數同意特別大會討論比塞大港危機，而秘書長韓馬紹訂定只此問題在八月廿一日開始辯論。法國立即宣佈其將不出席會議，以示抵制，法外長羅維里在巴黎謂此會議祇發生激辯而無用處。

港九最新型一價百貨商店
瑞興百貨公司
特價品
割價推銷　不計成本！

意大利六杯架非壺	九元九毫半
意大利冰塊夾	三元九毫半
意大利冰桶	七元九毫半
意大利餅夾	四元五毫半
意大利開樽刀	二元九毫半
意大利寧檬夾	二元九毫半
意大利切菜機	三元九毫半
意大利什誌架	二十二元五毫
美國金勿銻湯壳	一元九毫半
美國金勿銻且煲	六元九毫半
美國金勿銻奶煲	一元九毫半
美國果汁格	三元五毫
美國一加侖冰箱	一十七元五毫
美國半加侖冰壺	七元九毫半
美國十六磅旅行冰箱	六十九元五毫
美國依哥方餅盒	一元五毫半
美國茶盒	六元九毫半
美國晏臣鎖匙鍊	四元九毫半
美國滅火筒	四元九毫半
美國滅火器	一十七元五毫
美國地臘擦	三元九毫半
美國防銹水	五元九毫半
美國依哥餅盆	九毫半
英國快馬士熱水瓶	四元九毫半
英國旗嚟餅叉	九毫
英國餅叉具	九元九毫半
英國茶刀	九毫半
英國十吋衣剪	七元九毫半
德國六件頭餐叉具	一十二元五毫
德國糖更	一元二毫半
德國糖夾	一元二毫半
德國噴水泵	二元九毫半
德國檯磅	二十九元五毫
瑞典燒青茶杯	七毫半

徵求舖位
干諾道中及中環街市附近橫街均適合願出相當頂手徵地下全層或連二樓否則地下半層（後座）淨租免頂亦可請函寄本報六五〇信箱約洽不合守秘

表曆日之想理最成完・華精之表動自界世集
星輝海馬司
CYMA Autorotor
魔術自動日曆表



魔術自動日曆
"magic heart"
自動上鍊及午夜自動跳日曆之靈活・有如玩魔術一樣
魔術自動表配有舉世聞名之 CYMAFLEX 司馬發力施避震器

全鋼魔術自動日曆表皮帶	$265.-
全鋼魔術自動日曆表鋼帶	$275.-
全金魔術自動日曆表皮帶	$330.-
18K金魔術自動日曆表皮帶	$620.-

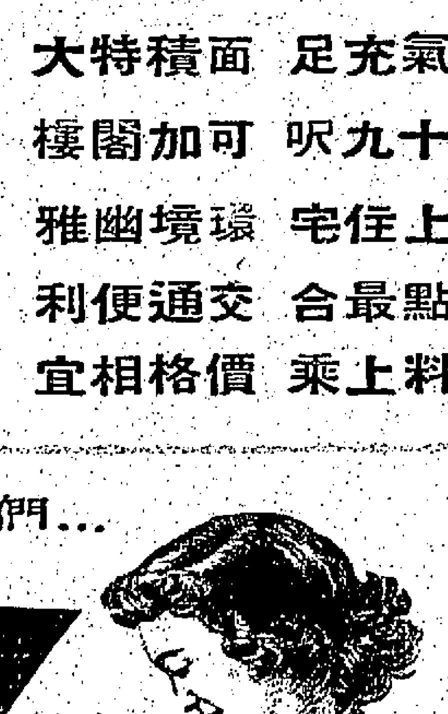
明發新對・者就成大多有上業職在材人秀優術技門專
魔此慶深・究研來年多家學科廠馬司・念信定堅更有
表之用樂得值為誠・眾大於獻貢而・功成表動自術
市上時同錶防水游動自術魔新表
#689

泰興大廈
分層租售　歡迎參觀

設計新型　四面單邊　空氣充足　面積特大
八大廳房　地下舖位　高十九呎　可加閣樓
最宜茶樓　亦合銀行　樓上住宅　環境幽雅
舒適宜人　工人宿舍　地點最合　交通便利
巴士直達　年期特長　選料上乘　價格相宜

地址：九龍官塘牛頭角道及聯安街
（「二號B」「二號C」「二號D」「十一號B」巴士直達門前）
洽購處：本地盤或九龍大角咀洋松街九十四號地下
廣隆泰有限公司（電話：八〇一三七九）

獻給親自哺乳的母親們…
LACTAGOL
「勒德高」旺乳片
增俱量質乳母使
育發全健兒嬰使



總代理：洛士利洋行

離婚啓事

我倆因意見不合，雙方同意於一九六一年八月十日脫離同居關係，嗣後男婚女嫁，各不相干，特此登報聲明

周裔添
梁桃　同啓

申請入英籍通告

香港九龍九龍塘林肯道1B二樓倪少琪 NGAI SHIU（譯音）向港督申請入英籍若有任何人等有理由相信該申請人無資格獲准入籍者可憑理由簽名函告本港輔政司署輔政司特此通知

遺失啓事

茲遺失香港上海滙豐銀行北角分行保管庫第二二四三八（22438）號鎖匙一條特此聲明所失之鎖作廢

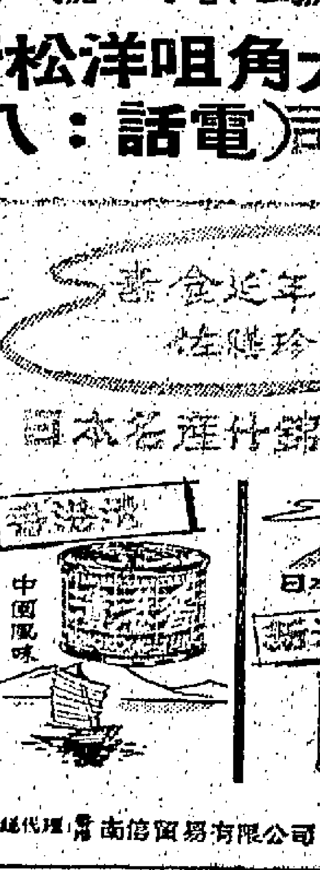
一九六一年八月十日

香港九龍置業按揭有限公司派息告白

啓者本公司第六拾弍屆股本息銀經已決議每股派息銀拾元另弍毫拾元定於八月十一日開派屆期請持息單至本公司領取息單是荷此佈

一九六一年八月十日　香港九龍置業按揭有限公司謹啓

奉金延年
佳膳珍品！
發榮錦什產名本日



總代理：南信貿易有限公司　電話：442850　46988

承銀主命將下開貴重物業出投

啓者拍賣人櫻勿兄弟行定期於一九六一年八月十四日（即星期一）下午三時正在香港域多利皇后街拍賣行內將下開物業作一單當衆出投其詳細如下

該地係坐落香港維多利亞城在田土廳註冊為內地段第□□□號連同上蓋屋宇即永吉街門牌第五號該地之批期為九百九十九年由一八四三年六月廿六日起計係經一九四〇年四月廿二日由已故英皇佐治第六批給與州典人之官批實際該地面積約有七百八十□平方英尺

每年地稅十八元正

欲知詳細及投買章程請問案主律師羅文錦律師樓或拍賣人櫻勿兄弟行便知

香港渣甸行賣主律師羅文錦律師樓
拍賣人櫻勿兄弟行同啓

一千九百六十一年八月一日

東德蘇軍劍拔弩張情勢緊

共黨集團國家外長擬今秋舉行會議商起草對德和約

康尼夫出任東德蘇軍總司令 係配合老克增兵西綫新恫嚇

【柏林十一日合衆國際社電】東德國會今日證實蘇聯派出一個高級將領以指揮其駐東德之廿二個師一事之傳說，進行制定更嚴厲法律，以對付經由柏林逃至西方之德國人。康尼夫元帥被委為東德蘇軍之新頭目消息傳出之數小時後，東德國會於今晨集會。康尼夫為第二次世界大戰之蘇聯英雄，而亦是托洛斯基一九一七年革命軍中少數仍在生存軍官之一。東德烏爾布里契昨晚演說時，呼籲「加強吾人之防衛準備」。渠密應東德邊境將由「蘇聯與吾人之人民軍」共同防守。西方人士認為康尼夫之委任，此事乃配合蘇聯總理克魯契夫在「西方邊境」增加紅軍之恫嚇，並將此事之發展視為一種裝備行動。

【柏林十一日美聯社電】東德外交部長波爾茲今日宣稱：東方集團各外長，於今秋較後時間舉行會議，起草一項德國和約。波爾茲在「人民院」（即東德國會）宣佈此事。渠謂：討論此項和約之談判，已在進行中。波爾茲所稱之德國和約係指蘇聯克魯契夫要求與東德及西德雙方簽訂者而言。克氏曾謂：倘西方不接納此項要求，渠將有進行與東德單獨簽訂和約可能。

【東柏林十一日路透社電】東德政府，今日在其國會發表一項聲明稱：在本年內締訂一項德國和約，此乃「全國之一種需要」。外長波爾茲宣讀此聲明稱：最近在巴黎召開之西方外長會議，已顯露出西國間之「日漸加增之矛盾，北大西洋公約組織國之輿論，亦與彼等政府之意見不同。」波爾茲稱：「西方國家曾任何人皆不欲成為敗有危險性冒險家之無謂犧牲品，此其時矣。」渠擇釋西德政策，並謂：現已發至「神經戰爭準備之一種新階段」，此階段以「毀滅東德」為目的。波爾茲稱：東德政府認為社會主義陣營之各國外長，將於今秋較後時間集會，討論起草和約及改西柏林為非軍事管制之「自由市」問題。

【柏林十日合衆國際社電】東德官方通訊社在本夜正式宣佈：前華沙公約部隊總司令康尼夫元帥，經已接管駐東德蘇軍之指揮權。

【柏林東區十日路透社電】據本日消息：康尼夫元帥被委為駐東德蘇軍總司令，此間人士認為此項行動，係在面臨日漸增加之柏林危機加強其當部隊之士氣。據東德通訊社宣稱：康尼夫元帥於本日由東德國家元首及共黨領袖烏爾布里契予以接見，現任駐東德蘇軍總司令，為雅古波夫斯基將軍。

【柏林十一日合衆國際社電】東德國會今日給與政府以一張空白支票，使其採取秘密措施以阻止難民之逃入西柏林。國會之決議案，授權政府準備及執行各種措施，「以阻止難民之逃亡及保護德國民主共和國。」政府當欲採行之措施，現未公佈，惟此種措施，可能導致禁止東德人前往西柏林之旅行，或封閉現時尚可通行之東西柏林邊境交通綫。雖此種交通綫現已嚴密管制，惟昨晚抵達西柏林之東德難民共一千七百零九人。本月份最初之十日內，此種難民之逃入西方者共一五〇〇〇人。

蔣總統昨接見莊萊德

美駐華使館參事葉格爾離台返美 出任美國務院中國科科長

【台北十一日中央社電】蔣總統今日上午，曾接見剛由美國返任之美國駐華大使莊萊德，他們的談話內容未悉。美國駐華大使館參事葉格爾，已於今日離台返美，出任美國國務院中國科科長，新任參事高衡甫，定於廿日來華。高衡甫通曉中國文字，曾在廣州嶺南大學讀書。

【台北十一日泛亞社電】美駐華大使館參事葉格爾今日離台返美，出任美國國務院之中國科科長新職。葉格爾在美大使館任職期間，曾任大使館代辦，深為中國朝野人士所敬重。葉格爾之遺缺將由高衡甫接任，高氏曾任職外交家，過去曾在滬服務，短期內將抵台。

東京舉行反米高揚訪問示威

五千餘人身穿綵衣 抬假棺與神龕 向蘇使館進發

蘇請日方勿公佈米高揚在日行程表 池田定十六日與米高揚會談

【東京十一日泛亞社電】頭戴彩色鋼盔，身穿綵衣，且抬有假棺及神龕各一具之五千極右派分子，今日下午列隊前往蘇駐日大使館示威，反對蘇第一副總理米高揚十四日訪日之行。示威者在大使館附近山坡，與大隊武裝警察及三輛裝甲車相遇，發生小衝突，十分鐘後，示威分子始四散。此為迄今為止極右派分子所展開之最大規模反米高揚訪日示威。彼等係由若干極右派團體及恐怖團體分子組成，先在芝公園集合舉行大會，然後列隊出發。彼等高舉標語牌，上書「勿讓赤魔進入日本國土」，且抬有小假棺，上書「故米高揚之柩」字樣之假棺材一具及神龕一具，另有多人頭戴白布，身穿綵衣，及戰前舊軍裝，及列隊前進時，有汽車隨行，放出第二次大戰中，日軍之進行曲，警察命令彼等放下神龕，示威分子不聽，於是乃發生。

【東京十一日泛亞社電】由於日右派分子之示威日趨激烈，日政府昨應蘇政府之請，對蘇第一副總理米高揚在日之行程表暫不發表，惟記者自官方人士方面獲悉：米高揚將於十四日正午抵東京，日外相小坂善太郎，通產相佐藤榮作，及日政府其他高級官員等，均在機場迎接。米高揚在訪日期內，至少將與首相池田勇人正式會談一次，此次會談將定於十六日下午舉行。米高揚將先在東京逗留三天，十八日起離東京訪問大阪、京都、廣島、長崎，廿一日返東京，廿二日下午三點卅分自東京飛返蘇聯。當日並將舉行記者招待會。

東京警局情報主任接獲情報 右派份子計劃向米高揚進行刺殺 將開槍射擊或投擲炸彈

【東京十一日合衆國際社電】日本警方今日深恐可能有人謀在蘇第一副總理米高揚下週來訪時將之刺死。米氏下週前來將為蘇俄來訪之官員中官職最高之人。行刺者可能為日本數個極端國家主義份子組織內之任一成員，在第二次世界大戰期間曾被蘇俄俘虜而對蘇不滿之日人，或有家人在中國東三省與俄軍作戰時被生之人。米氏將於下星期抵日本作八日訪問，擬在東京之蘇聯商業展覽會，並將環遊日本其他若干城市，包括曾吃原子彈炸之廣島。日本之右派團體對米高揚之來訪，曾矢言使米高揚遭遇麻煩，藉以報復日……

東德蘇軍（續）

尼赫魯指出 共諜混作難民 滲入印度活動

【新德里十日路透社電】今日此間官方人士稱：印度已向中共提出抗議，謂反對最近中共飛機侵入印度領空五次。侵犯事件在本年三月內至六月之間。最後一次係在六月三日，當時飛機由西藏飛往烏德普拉德殊省之卡班尼上空。月底止，進入印度之西藏難民已達三萬三千人，其中有若干懷疑是中共間諜。尼赫魯稱：政府有關在少數西藏難民，其難民身份之不能確定，共間諜。

【新德里十日法新社電】尼赫魯今日告參議會稱：截至今年六月底止……保護，已採取步驟繼續對付此等案件。

南韓「強人」朴正熙 今有重要宣佈 傳將放棄權力

【漢城十一日法新社電】南韓軍事委員會主席朴正熙今天稱：軍事委員會主席朴正熙，定於明晨十時（當地時間）發出一項重要宣佈。一般相信：此項宣佈將披露朴氏放棄權力及定下選舉日期之計劃。

【漢城十一日路透社電】據此間消息靈通人士今天稱：南韓軍事委員會主席朴正熙將向韓國人民保證謂：渠將於一九六三年八月十五日還政於民。朴氏定於明天發出一項宣佈，該項宣佈將披露其他人士稱渠早日還政於民，故朴氏極可能於明天允於明年八月十五日以前交還政權。

美報著論促美人注意 台灣經濟進步

甘迺迪讚揚台灣十年進步 眞實可靠絕不是外交詞令

【華盛頓十一日合衆國際社電】華盛頓「明星報」昨日社論評對甘迺迪總統指出在蔣總統統治下之台灣經濟進步，加以讚揚。該報謂：「過去十年台灣所獲得可觀之成就，使生活標準、工業、農業、公共衛生教育及其他之改善，均有史無前例之改善。」總統指出值得注意。該報謂：「總統所說者，乃以此種情況于批評中華民國政府時，應該對此種進步，亦應注意。」該報之社論，提及上週甘迺迪總統與陳副總統聯合公報。該報謂：「以此種記錄作比較，此種記錄乃在不用破壞人類價值下創造者，而係大傳統及人類價值……中必有一件是真實……——甘迺迪所說及者，是真事，或者多年來報章所列登者殊欠真實。吾人懷疑後者有……」

蘇太空人狄托夫招待記者

謂能操縱太空船下降 此次係用降落傘着陸

自謂長時間太空飛行係極平凡之事

【莫斯科十一日美聯社電】蘇聯太空人狄托夫今日稱：渠於上星期日至星期一繞地球飛行廿五小時之旅程結束時，係跳傘降落及地面。渠對一千零一名記者參加之招待會謂：渠之太空船亦用降落傘方法徐徐着陸。並謂：「倘此太空船有需要由人操縱時，余能操縱其降落。」狄托夫稱：渠以為其此次之長時間飛行，乃「極平凡之事」。渠謂：太空船着陸之方法有二：或將該船之駕駛員座位彈出，並用降落傘着陸。狄托夫稱：「余精神甚佳，故決定採用第二種着陸方法，當太空船降至低空時，余之座位從船上彈出，渠於是跳傘降落，太空船即安全降落於預定之附近地方。」

【莫斯科十一日法新社電】蘇聯太空人狄托夫，今日於其記者招待會中宣稱：東方二號太空船並非為載運及投擲炸彈而設。渠記者詢問狄托夫此項太空船是否可以載炸彈，狄托夫稱：「一名美國記者問是否能作到有效用於世界另一地方……」

十四國日內瓦會議 討論外軍撤退問題

【日內瓦十一日路透社電】十四國之寮國會議今日集會討論外國軍事人員從寮國撤退之問題。各代表現正討論規定外國軍隊撤出寮國之時限。彼等之討論根據係英法在會議中所提之建議。美國代表哈里曼稱：美國願撤出其在寮國之訓練教官。會議人士稱：越盟亦必須在同樣情形之下撤出寮國。

飽爾斯對台灣荒謬言論 我獲美方解釋 內容含糊不清

【台北十一日泛亞社電】中華民國外交部今日宣佈：關於本月九日接獲美國副國務卿飽爾斯上月間在尼日利亞首都招待會所發表之言論，已有所說明。中國外交部代理發言人稱：美國國務院告知我們，飽爾斯副國務卿……

陳誠結束訪美之行 昨離舊金山 飛抵夏威夷

【舊金山十日中央社電】中華民國副總統陳誠一行，已結束其在美國的十三天正式訪問，於今晨自此間飛往檀香山轉返台北。

飽爾斯口舌招尤 巴總統斥為愚蠢

【喀拉蚩十一日泛亞社電】巴基斯坦總統阿猶布汗，昨日在此間斥美國副國務卿飽爾斯在印度所稱美國將支持印度對抗巴國之言論，此為巴國官方對飽氏之首次抨擊。

甘迺迪所提 五年貸款計劃 參院昨付表決

【華盛頓十一日美聯社電】美國參議院定于今日就甘迺迪總統所提出之爭論性的五年貸款計劃進行表決。

美昨照會古巴 對劫持飛機事

【華盛頓十一日路透社電】美國國務院官員今日稱：美國已通過瑞士，就一架飛機最近被劫持之一般問題，以一項照會致古巴。

亞非集團計劃 向聯大提案 辯論北非問題

【聯合國十一日合衆國際社電】聯合國之亞非集團，今日似已開始施展巨大壓力，以把法國完全逐出北非。

捷克軍火 仍繼續運交 吉承加政權

【利奧波德維爾十一日合衆國際社電】據消息靈通人士今天稱：捷克軍火運交吉承加。

在西德下月中旬普選前 西方將覆蘇照會 表示願舉行談判

【波昂十一日美聯社電】權威人士今日稱：西方國家將於「最近之將來」，或可能於九月十七日西德普選之前，答覆蘇聯討論柏林與德國問題之最新照會。

辻政信失踪之謎未揭曉 傳已遭中共槍殺

一神秘男子以電話通知辻妻 辻氏戰時同僚淺之江可能赴寮國調查

【東京十一日泛亞社電】本年四月在曼谷失蹤之日參議員辻政信之夫人，最近接獲一神秘電話，告謂辻氏已被中共當局槍決。

羅斯克返華府 向總統報告 訪歐洲經過

【華盛頓十一日路透社電】美國務卿羅斯克，今天就渠訪問歐洲，與在巴黎舉行之西方外長會議，向甘迺迪總統提出報告。

老克揚言倘西方發動戰爭 即粉碎北約軍事基地 並謂盟國將不會為美國而戰

【莫斯科十一日路透社電】克魯契夫今日稱：「帝國主義國家，倘發動戰爭，則蘇聯將以其所擁有之一切武器實行反擊。」

台大一學生泅登菲島 上岸後被遣送返台灣

參加海軍戰鬥訓練

【馬尼剌十一日法新社電】中華民國之海軍學員蒲兆新（譯音）……

駐世界各地美軍 在五個不同地區 同時舉行大演習

美官員謂與東西方緊張無關

【華盛頓十一日路透社電】在世界各地之美軍，今日最少在五個不同地區從事訓練演習。

贊成西方採取主動 英工黨領袖

我將不顧一切後果 決對外蒙用否決權

【台北十一日泛亞社電】據一位經常接近高層府之官員稱：中華民國政府已決定不計任何後果，於必要時否決外蒙進入聯合國。

美黃金準備 上週增加 七千餘萬

池田勇人重申日本嚴正立場

對中共滲入聯國問題 日不擬採取主動行動

預料柏林危機將不致引起戰爭

【大阪十一日法新社電】日首相池田勇人，今日就其政府之外交政策發表談話如下：㈠比米大問題……㈡柏林問題……㈢中共問題……

河北苦旱 災情嚴重

在西貢被綁票 結果用款贖回 一名比籍教授

謂諾沙旺密謀 暗殺蘇佛瑪等 「新華社」製造謠言

泰總理表示 不贊成蘇佛瑪 出任寮國總理

菲雷伊島 昨發生大火

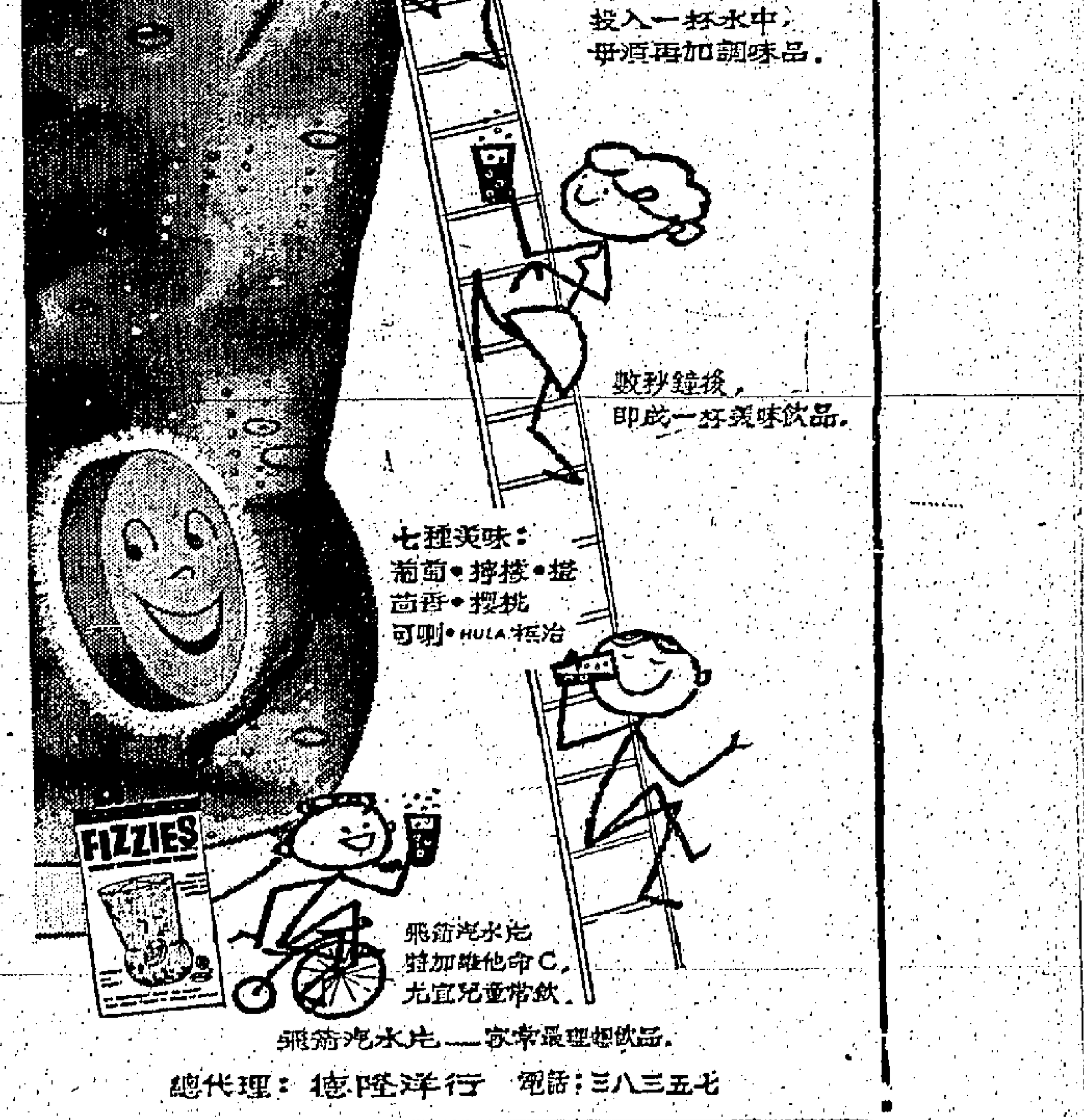
香港孫逸仙圖書館委員會 註冊人彭光亞聲明啟事

痔瘡 專醫 全港獨一 日本痔科 苗樂天 肛脫 血痔 遠近馳名 貧者減贈 診所：九龍旺角彌敦道六七八號二樓

著名法醫 風濕專家陳少奇

風濕劇烈痛苦五分鐘內消除 風濕專門梁藻衡

「飛箭」汽水片 FIZZIES
美味可口的新飲品！



飛箭汽水片—家常最理想飲品。
總代理：德隆洋行 電話：三八三五七

社論

注意共黨在遠東！
——西方對遠東應有新觀念、新政策

本報十日社論——「柏林以外」，引述東京八日報導推測共黨將在遠東掀起新的動亂，認為甚有可能，主張西方大國們「此時應力謀打好遠東關係，即先須加強遠東反共國家的攻勢力量，以西方不必多大力量來協助遠東自由力量，正如在中國抗日戰爭時代美國協助中國一樣」。這不止是應付當前局勢應有的準備，而且是在整個與對共長期戰爭中的根本之圖。

又據東京十日報導：遠東眾亦權威預料，倘柏林危機達到爆炸階段，則共黨可能以亞洲為第二戰綫，強行加緊對越國身上。共黨的策略，可能為「兩面夾攻」，由蘇俄對柏林施以壓力，中共則同時在亞洲掀起一項危機，其目標將為迫使美國在歐亞兩洲之間，分散其勢力和注意。這一看法，與東京八日報導相同，無論在軍事上、政治上，都合於共黨「動的哲學」的。

一個端倪是：中共駐北越「大使」何偉，以「中國部非邊結委員會代表」的名義，於九日到了寮國寮共根據地的川壙（新華社九日報導），這表示了中共公開干預寮局。在這寮戰隨時再起的可能中，中共駐河內的中南半島工作負責要員，公開入寮，這意味就非不尋常。而事實上，共黨要重燃寮戰之火，是十分輕易的，其次是對南越的新的行動，也隨時可以為之的。根據過去的事實，西方國家在遠東每一事件上，都是取守勢，也要遠東有關係的國家同樣取守勢。在此守彼攻情形之下，共黨自然得可攻則攻，可停則停。現在，既然西方把力量和注意都集中到柏林問題上面，在共黨的估計，當然就是動的時機，攻的時機了。

由中共公開干預寮局這個徵兆，我們有理由去推測中共十分可能要把握這個「有利」時機，並且它將不但對中南半島，更可以對台灣海峽，同時放出火頭。假如西方的遠東政策守舊下去的話，這些火頭還是要擴大的。我們可以指出，共黨在遠東的計劃，有可能時，他們將來：一、實行軍事吞併整個寮國；二、開展對南越的新行動；三、威脅泰國，迫使「中立」，以瓦解東南亞公約組織；四、挑起台灣海峽緊張，阻擾美國在西太平洋的力量；五、北韓亦可以隨時蠢動。從中共最近除了攻擊東南亞公約組織外，對於寮借介防合，大事渲染所謂「橋頭北亞同盟」實際看來，可見共黨在遠東，不但要有事於東南亞，而且要有事於東北亞，他們將藉柏林問題的緊張，而乘機製造遠東全面的動亂。當然，這個是共黨的主觀想法，還得要有客觀的可能，而這客觀的可能，多半是由西方的遠東現政策所決定的。

也許有人認為，這刻中共陷於極端空虛之中，大陸糧荒，困然日甚一日，而據中共自己承認，自然災害包括了旱、澇、風、蟲，蟎等肆虐，在這情形之下，那裡來的對外力量？這看法是對的，中共的確沒有負擔戰爭的力量，尤其不可能負起較大規模和較長期戰爭的重擔，萬一戰爭爆發，祇管是屬於局部的，中共也將難於應付。但問題之一是，在共黨整個行動中的決策下，要中共動，中共能否不動？問題之二是，中共既不能從內在求解決它的困難，並且不能從內在來遏阻可能的演變，它會否冒險向外希企尋得新出路呢？這兩個問題，我們應該加以分析的。還有，在中共的估計中，西方的遠東政策如果仍然固守過去的防堵限度，則他們所花的力或不會大，在可發可收、可小可大的伸縮條件之下，他們不會覺得這是冒險的。再說，要是對寮國、對南越、對南韓，也祇消中共在指揮人員和武器方面有所支援，自可由越共、韓共去拚命。對台灣海峽，自非中共自己動手不可，然如過去之對金門「鳴炮示威」，給金門守軍「捱打」一番之外，炮彈完了，所謂「一定解放台灣」的一幕也完了，他們再來一幕，自信是不會有什麼危險的。

因此，問題的主要，不在於中共，誠如東京兩次報導的推測，中共之乘時而動，多半是有可能的，這就在於西方的對遠東政策如何。據東京十日同一報導，謂美國在遠東軍事準備上，已擬好了「兩綫作戰」計劃，這雖算我們是相信的。不過，這計劃如果仍然止於防堵的限度性質，即仍然是以守勢為最高原則，則一樣不能制止中共的新行動，其極也不過如過去的勉強「維持現狀」而已。西方過去在遠東的錯誤和多次失敗，都可以歸咎於這種消極主義，在此時，為了對付新局勢，自非換過積極的觀念和行動不可。

至此，我們得重複我們十日社論的主張：祇有一個辦法，一個方法，以西方不必多大的力量，協助遠東反共國家採取主動地對中共的行動。那麼，中共要動嗎？「先發制人」，不動嗎？也可以解西方之圍。在現局勢中，誰也看到柏林一個重點，遠東一個重點，我們不能把握得住，就要給共黨隨意運用了。

各地通訊

傳菲共第二號頭目雅朗 潛入馬尼刺活動
向同情者募集欵項及吸收新黨徒
菲保安部宣佈禁民衆携帶自衛槍

【本報馬尼刺航訊】此間近傳出一驚人消息，謂菲律賓「胡克黨」（共黨）第二號頭目雅朗率同一批黨徒近已潛入岷市活動，爲胡克黨募捐款項和吸收一部黨徒在岷市從事地下活動。岷市警察局偵探長所拉禮頓已命令該局情報科探員，加緊調查，該傳說中的胡克黨潛入岷市從事地下活動及捐款活動之報告。

據警局接獲報告說，經搜依納夏省胡克黨重要人物雅朗（係一名「司令員」），已於二週前潛入岷市開始活動。據說，雅朗是奉胡克黨頭目拉播之命令來岷市向一部份胡克黨同情者進行募捐，及爭取新黨員。

【又訊】保安隊總部司令甘布准將警告所爲確保各地治安，以防止非共及一般匪徒之活動，經宣佈自八月一日起，保安隊將開始執行第二九六號之行政命令，禁止民衆携槍械出門。保安有携槍械者，切勿明知故犯該行政命令，否則一旦被發現在禁止期間携槍出門，其手槍將被沒收，並執照也將被吊銷。

禁令將至明年一月一日始解除。不過，保安司令部說明，下列人物可以向保安隊請求發准携槍出門：㈠合法商人，擁有巨款出門者。㈡特別警察。㈢法官、推事、特別檢察官、議員代表等。保安司令部說，

僑領張蘭臣身後哀榮
治喪會決將賻金移作慈善基金
成立蘭臣基金會舉辦僑社福利

【本報曼谷航訊】泰國華僑最愛戴的僑領，中華總商會主席張蘭臣先生，于七月二十九日病逝，享壽七十有七。由泰京僑社首要及僑團所合組的治喪委員會，已決定通知辦法，於二十一天後，即從二十一天後舉行家祭，然後擇期出殯火葬。于出殯之日，首日後佛寺誦經，即一面由泰王御賜火葬儀式，一面移柩距曼谷一百餘公里的佛統府根地安葬。按照火葬儀式與土葬方式，是不可能並行的，而此舉完全是要求同時符合泰式葬禮及中國葬禮的關係。此外，張氏的遺體係遵照中國傳統，穿以長袍馬褂式的壽服，但在其被置于靈柩上時，卻除入騎御侍從，舉行了泰國佛教的洒水禮。此即，由每一吊唁的來賓，魚貫進入靈堂，在張氏的右手上洒以聖水。而首日以後，依照泰國風俗舉行火葬禮之際，所火葬者僅屬張氏生前的衣冠用物，其遺體則仍將以棺柩入土爲安。

張氏逝世以後，各方深表哀悼。除泰總統特題頒「懷念僑勞」匾額以外，自陸軍總司令以下，張群秘書長、各部會首長、彭孟緝總長、三軍總司令、何世禮上將、工商界領袖，以及香港、日本、星、馬等地的故舊親友，均紛紛來電吊唁。香港師範總會，並將派遣三人世誼代表團，由劉鎮國、關啟明及趙東修為代表，來泰致祭這位已逝世的世誼僑領，界龍圍親發總會的名譽會長。

在泰國方面，泰王已將金箔、金盒等榮譽賜贈張氏遺屬使用，並御賜洒水禮及火葬禮，這是旅泰華僑向未有過的殊榮。此外，泰國國務院長乃沙立元帥、副院長乃他儂國防部長乃他儂上將以次各部長，以及軍警最高負責人，三軍副總司令威成上將、警察代總監巴頤上將等，均曾親往張氏靈堂弔唁。其他泰國商會、貿易院、內政部、警察廳等機關，亦已分別延請高僧為張氏亡魂超渡。曼谷中文僑報，日均以極重要的篇幅，報導張氏治喪事項的新聞，泰文報紙大多數亦有張氏病逝的記載。此外泰國領報局、沙炎尼功第等，也對張氏的物故，有所稱道，不過紅統之際所稱張氏爲泰國最大的富翁，儘管一說是不確的，但管由張氏抓任常所長的鳴哈坤酒業公司，因攤權酒的事業而致利潤，但張氏多年來都身僑國及社會福利事業，耗費頗多，其近三年來個人分得的紅利，恐仍不足償還張氏以往的債務。

張氏之所以如此獲得中泰朝野的推崇，主要是他對促進中泰友好親善的貢獻。乃沙立院長于致祭時以及乃他儂副院長于親往弔唁時，成讚張氏在此一方面的成就，表示張氏之死，實爲中泰兩大民族的損失。

現在治喪委員會爲了對領導僑社的張氏，表示崇德報功的至意，已決定將治喪賻金移作慈善基金，並將遵循大使館的指示，擴大慈善基金的徵集範圍，並設成立蘭臣基金會，由中華總商會負責人共組保管委員會，主持基金的運用，其使用範圍可能包括：一、僑社福利事業；二、中泰慈善救濟；三、獎學基金；四、其他特殊用途。由中華總商會來負責設計和推動此一工作。截至目前爲止，所已收到的賻金將近泰幣二十萬銖，預料可能達到泰銖五十萬銖或甚至一百萬銖的數目。（本報駐泰特約記者乃汶良八月六日寄）

圖片說明：泰國國務院長乃沙立偕夫人，前往弔祭旅泰僑領袖、泰國中華總商會故主席張蘭臣時，步入靈堂情形。

在野黨內部紛爭未已
對陽明山第三次會談期可能受影響

【本報台北通訊】第二次陽明山會談即將於本月下旬舉行。這一次以文化、教育為討論主題的會談結束後，按照政府及執政黨原定計劃，接下去的，將是以檢討政治問題為目標的第三次會談。這一次會談，因距政治性質，在整個陽明山會談（共分四個階段）中，被目為最重要亦是最難處理的部份。

第三次會談既以政治問題為商討範疇，被邀請人士當然都是各政黨的主要人物和對政治具有影響性的社會賢達，尤其是在野黨，對於這次會談的是否開得成，開得圓滿，其影響性可說最大。因此，各方對於目前在野黨的狀況，都十分注意。

目前被認為合法的政黨，除執政的國民黨外，只有在野的「民社」、「青年」二黨。這二個在野黨，十餘年來，一直在爲黨務糾紛，由於黨內各派的各持己見，相互衝突，以致黨內紛爭不休，始終未能發揮在野黨的作用。這是民主政治、政黨政治的一大憾事。

中國青年黨自創始人曾琦去世後，該黨若干重要人物，即因互爭領導權而發生分裂。遷台後這十餘年，該黨最初有所謂「新生南路派」與「大華新村」派之分（按：新生南路與大華新村是台北市街道和地名，因該兩派人物分別在該兩處聚會，因此有「新生南路派」與「大華新村派」之稱。）各樹一幟，積不相容，雖經政黨及無黨無派人士（如莫德惠、王雲五等）的不斷調解撮合，都未能發生作用。迨至年前由於國內政治形勢的影響以及黨內黨外的調處促成，該黨各派經進行大團結，重新推選中央執行委員，成立一個統一中央黨部。

雖然該年黨表面上是統一、團結了，但實質上裂痕並未完全彌縫，這二年來，「新生南路派」與「大華新村派」的稱呼固然沒有了，可是新的組織「黨務委員會」、「中央黨部」、「黨務監理委員會」、「聯席委員會」卻形成了三足鼎立之勢，派系紛爭不僅沒有消除，且有愈形尖銳的趨勢。這三個委員會，各自標榜正統，標榜合法。最近丁俊生、王寵惜等一派，以「中國青年黨非常時期全國代表大會籌備委員會」名義，發出通知召開該黨全國代表大會，但爲陳啓天、王師曾等一派所阻，王師曾當即為此事以該黨中央黨部秘書長名義發表聲明，謂須俟二個月內籌備會完成黨章黨綱修正草案及代表產生辦法後，全代會始行召開。並謂「非常時期全代會」的活動，正簡其停止進行。這一聲明是否能為丁俊生、王寵惜等所接受，現尚未有明顯的表露，惟該黨立場較爲超然的人士，正在從中調解中。從這件事實可知該黨的真正統一、團結，問題尚多。

中國民社黨的分裂，是大陸淪共後的事。民卅八年共黨竊據大陸之後，該黨黨魁張君勱即遠走印度、美國，不願返國。該黨在另一領導人徐傅霖率領下，隨政府遷到台灣，在張的反對政府與徐的擁護政府的不相同之下，該黨遂分成兩派，張派以蔣勻田爲首，徐派以徐爲首，在台北各有各的中央總部，各有各的行動和主張，這種家務糾紛，正和青年黨一樣的亂糟糟。

迨徐傅霖去世前不久，該黨兩派在黨內外人士的協調下，曾醞於好，於三年前成立一統一組織的中央黨部，但徐氏去世後不久，該黨各派又因利害衝突，再度分裂，黨務糾紛，徐派以劉寇原為首，重立門戶，成立組織，與張派的蔣勻田等相對壘。年來雖經常協調多次的調處談判，但一直到現在，該黨還是各派自爲政，未能擁除己見，言歸於好，而實行統一團結。

在這兩個在野黨內部紛爭未已的局面之下，以商討當前政治問題及號召政治團結爲目的的第三次陽明山會談，在邀請人選的安排上，確是頗費周章的。除此之外，民、青兩黨負責人或領袖人物，如張君勱、左舜生、李璜等，仍遠居海外，如何邀請返國參加，當局亦無十分的把握，這亦是當局對第三次陽明山會談所需最費研究的問題。

因該種種問題的關係，據聞原擬於今年九、十月間舉行第三次陽明山會談，可能會展延至十一、二月，甚至明年始能召開，目前雖不能斷定這次會議揭延至很遠的期間，但它將較第一、二次會議相距的期間爲長，則是可以斷言的。（八月九日寄）

本報駐台記者黃銘

因環境衛生不良 上海傳染病流行

【中央社訊】大陸最大城市的上海，各種傳染病流行甚爲猖獗，由於缺乏有效藥物醫治，患者死亡率與日俱增。

據中共「新華社」十日消息，滬共對傳染病流行，歸咎于環境不衛生所造成，並宣稱：到處積聚垃圾、糞便，使得蚊蠅繁殖快，是促成傳染病流行的主要原因。

滬共當局號召市民展開以撲滅蚊蠅爲中心的「衛生運動」。據「新華社」報導，所有放暑假的大、中、小學生，均被組參加這一運動。上海市黃浦、普陀、閘北等八個區的學生，在三日至六日之間，就將四萬多擔的垃圾、糞便運到郊區。

湖南旱中稻 普遍減產

【中央社訊】據港大陸來的消息，湖南省在今年旱災後，又遭受嚴重的蟲害，早稻減產，中稻的生長亦受到了嚴重的影響。據說，前次水災的損害，加上這次的旱災，造成了湖南省嚴重的缺糧。人民因不堪飢餓，紛紛外出覓食，四出逃荒。老弱病死的屍體，到處都有發現。

健康報導八十一期 明日出刊 內容預告
婦科病治本速愈法
哮喘病除根原理和方法
胃潰瘍 胃痛根治法

工商日報 分類廣告
銷數廣 效力大 收費廉
每段（大字四個 小字四十個）每天式元（上期收費不折不扣）
洽刊處：香港德輔道中四十號本報營業部 九龍彌敦道…

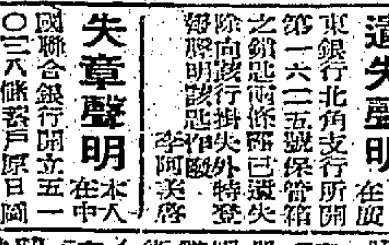
準期起飛 學生機位 中環大廈一零二室 電話三三二八四 環球旅行社
萬能角鋼 錄音膠帶
鱷魚肉乾 專營各款菜種 零沽批發 興信隆菜種行 深水埗大埔道一八九號 電話八○八三六六
合昌公司貨倉 徵求75機 租售 歡迎貴客
漢銀灣瓜土 萬餘元唐樓 過經士巴路各・可均售租
自由大閣 平價租售 全層出頂 雪櫃出讓 旺舖招租 鏡記
利成 碧街 利成大厦
貨現則舊例舊地舊 大昌 青山道三三號大樓

德國醫學博士處方 解除胃病痛苦之良藥！！ 耙標胃痛餅
早已風行南洋各埠
各大藥房公司均有發售 總批發：香港全力行 干諾道中一二〇四號四樓電話四四七〇三一號

軒士 熟意大利粉
品佳上乘・心點膳佐

軒士熟意大利粉配用上等之士及鮮美開胃之茄汁煮成無論淨食或加上其他菜肴都色味俱佳鮮美適口家常膳備加熱後即時可食簡便異常
名貴出品57種之一

建煌新記建築公司 旺角區 單邊新樓租售 即可入伙 新填地街466號 電話：26033 36573

北角海灣街 海灣新樓 向南花園洋樓 大興企業公司

章記 人人樂購 新式樓宇
北角瑞士大樓 太子道洋房 快完成

遺失聲明 招生 小學寄宿 遺失護照 遺失聲明 失章聲明 承讓聲明 承頂聲明 買農場聲明 買機聲明 領福慰金 鳴謝僑港番禺同鄉會
香港紗廠招養成工 招請男役 聘女教師 請送貨員 招請釘珠 售貨什務 請教師 教師待聘 白花蛇舌草 杜蟲靈藥 馬來亞運到白花蛇舌草

氣功 婦科 梁愛華 特效約 吉昌堂 珍藏秘方 婦科主任 譚素蘭 梁耀文 風濕 筋骨痺痛 朱辰東 癧
廖榮華 尿病 鳴謝治愈氣體弱處 頭暈 黎健公 謝祝齡 贈醫駁骨 症五十名 楊仁廣 風濕 尿病 梁鳳鳴 婦科

時代週刊記者報導的：

中美對外蒙問題歧見未泯

該刊報告，甘迺迪總統曾向陳副總統鄭重保証，堅決反對中共入聯合國，並曾向陳氏請教中共問題。

丁則

性強，但身裁細小（一五呎五吋高，二百二十磅）的中華民國副總統兼行政院長陳誠，到達華盛頓的一個機場的時候，試到的是美國首都九十度的熱氣，但是陳氏內心的溫暖，更甚於此。中美兩國的友誼，雖已多年，似乎正在[illegible]之後，合眾人困擾的紛亂。在美國大選之前，中華民國對甘迺迪及其顧問們就有懷疑，因爲那位候選人表示說：金門及馬祖不值得保衛。新政府就職之後，國務院發出來的消息，暗示美國可能採取一些外交行動，例如執行一項新的「兩個中國」政策及承認外蒙古，與及美駐聯合國大使史蒂文生於幾個月前就說容許中共進入聯合國是無可避免的。這似乎是來臨戰鬥的投降，於是中國政府對美國當局的懷疑又復增多些。到最近，中國對美國的外交不滿，已經到如此程度，所以美國駐華大使莊萊德被召回華盛頓諮商。在莊氏的建議下，白宮於是安排了六十三歲的陳誠訪問美國。

美國政府最後終於認識到必要對一個好朋友重申保証，因此它不遺餘力，務使陳氏返國時，已得到對美國政策的確切認識。副總統詹森夫婦親到機場迎迓陳氏，及陪伴陳氏前往白宮與甘迺迪總統作一次友誼性談話。稍後，總統就設正式午宴招待其貴賓。甘迺迪總統英俊，而且風趣橫生，還提出許多問題，使其貴客留下深刻印象。誰是中共的領導軍人？甘氏想知道。久握兵符的陳誠副總統告訴他說：「林彪是頂尖兒人物。」「有可能將北平和莫斯科分開嗎？」「在枝節事情上或者可能，但在真正重大的事情上是不行的。」

稍後，陳副總統偕同外交部長沈昌煥拜訪白宮，正經的討論使中國政府爲之困擾的一個重要問題：美國對中共入聯合國的真正態度如何？甘迺迪清楚的說：美國的態度並無軟化。他告訴陳氏說：「共產如果你們要中共加入聯合國，我們也會爲了我們自己的理由而加以反對。」不過在如何使中共見棄於聯合國的具體戰畧上，甘陳兩人並未達成協議。陳氏說：中國政府將爭取把這個問題繼續延遲討論。但是，多數國務院專家，卻認爲來一次公開辯論中共入會問題，並設法將這個問題列爲「重要事項」（按通過重要事項是要有三分之二的多數票），始能通過的。

對於外交政策方面，陳氏與甘氏亦無協議。有些美國決策人物贊成承認該傀儡政權，理由是在蒙古設立一個大使館，會証明是一個有價值的收聽站。他們並希望做成一項交易：同意外蒙進入聯合國，以換取蘇俄同意毛里塔尼亞加入聯合國。他們認爲，這樣會使新興非洲國家對美國感激。但是，陳誠副總統告訴甘迺迪說，中華民國可能否決外蒙參加。

陳氏顯然爲美國給他的歡迎感到高興。後來，他又向全國記者俱樂部演說，及隨同五角大厦和國防部長麥納馬拉舉行一次會議。陳氏又乘了總統的直升機飛往蓋提斯堡，會晤前總統艾森豪將軍，然後又急急趕回來和參議院及眾議院議長雷朋會談。後來，還設了一個有八度菜的中式盛宴，回敬甘迺迪。然後，他飛往紐約，巡視了唐人街及會見聯合國秘書長哈馬紹。這個星期，陳副總統將前往三藩市返國。由於甘迺迪明白表示美國對中共政策並無改變，副總統亦必帶回一個對美國新政府及其政策的更清楚和更有希望的認識。

最難應付的現代罪行　天空截刼驚險紀詳

有二十年犯罪紀錄的美歹徒，偕兒子意圖脅持巨型客機，飛往古巴，但被足智多謀的機長，送他入獄。

·喬業·

時間是上午一時五十分，地點是德拉河谷上空。一架巨型波音七零七噴射客機，離開艾巴素機場剛只差十六分鐘航程，這架大陸航空公司的班機，正如常從洛杉磯飛去侯斯頓。在昏暗的客艙裡，多數乘客正在座位上打瞌睡。乘客入伍生菲爾回憶當時的情景說：「我已半睡，突然見一位女侍應生被一個青年約十七歲的人押着，沿通道向前走。她有來非常驚慌的面色，我還以爲那人只是開玩笑而已。」但是，當機上的兩位空中小姐被兩個持械者押着走進前艙來的時候，機長李察士立刻明白這是什麼一回事。其中一個年紀較大，機艙前光頭的槍手，把左輪手槍抵着空姐卡妮娜的頭，及對駕駛員說：「我們要把這架飛機駛往古巴，改變航線四十五度，向南駛。」

一小時之前，這個截刼匪徒在鳳凰城上機時，幾乎無人予以注意。其中一個名L·比爾頓，三十八歲，是阿里桑那州柯列芝城失業汽車推銷員；另一個是他的十六歲兒子柯狄。老比爾頓有二十年的犯罪紀錄，曾因搶刼、僞造文件及大竊案而被判入獄。一九五五年，他曾在鳳凰城精神病院住過一個月，時運不濟的比爾頓，日積月累，對美國有不少怨恨。他說：他和他的兒子只想到古巴，及把美國同胞痛除一番，但是所無經用，他們就決定刼持這架價值五百四十萬美元的飛機。不過，他既謂，他和古巴總理加斯特羅或其他要人並無聯繫。

駕駛員李察士是南達科他州人，在大陸航空公司服務已三十三年，駕駛人的經驗[illegible]九三二年，[illegible]秘密阿里桑巴被挾持幾日。當時那裏正發生叛亂。當比爾頓說出意圖之後，李察士開始拖延時間，機上有七十名乘客，[illegible]

在比爾頓的命令之下，李察士使飛機的引擎靜下來，但不准在機輪前放鎖木，一架燃料車駛近飛機旁下，地勤人員接上油管。機上的大副西蒙斯後來回憶說：「似乎奇怪，從任何方面看，這降落都是正常的，只是我們未卸下客及行李。」他又告訴乘客說：「我們可能繼續飛往艾爾巴索。」留在座位上，不要走動。這時的乘客都嚇得憔悴一團，沒有人敢做聲。

當這架巨型客機在跑道停定之後，全美國都知道另一架美國客機已被古巴人刼奪，在艾巴素的警察，聯邦調查局人員，和邊防巡邏隊都忽忽下床，趕往國際機場。大陸公司的總裁也在休斯從丹佛發出命令說：「儘可能用任何方法拖延時間。」附近空軍國民警衞軍的「F一〇〇」戰鬥機，也從鄰近的基地起飛，飛往艾巴素。

當李察士和在機場指揮塔的大陸公司職員通話，編緩阻延時間。這時已是黎明，他告訴歹徒說：艾巴素的機場不能負荷這巨型噴射機，提議不如改用一架較小型的「DC七」型機。而一架「DC七」亦已飛來艾巴素等候召喚。到這個階段，在艾巴素上演的戲劇已成爲一件國家大事，如果截刼者是加斯特羅的黨徒（這是很順理成章的假定），美國就當

[illegible]柯狄倚在兩道門傍，不時揮動其手槍，以陰沉的眼光捕捉乘客。這時，一個懷孕乘客似乎已緊張而不能自制，而老比爾頓顯然也想到這樣下去，可能會出現不能控制的局面，於是他徵求西個乘客志願留下來作人質，而讓其他乘客離開。其中一個人質，是身為修長、衣着光鮮的菲文，是美國邊防巡邏隊的在假人員。

[illegible]不要採取激烈行動。甘迺迪總統在焦慮地也不斷獲得關於情況發展的報告。他坦率否決換機的意見，並授權在場的執法人員全權行動。在這段長時間中，歹徒父子和其俘虜爭辯。最後，無法可想的比爾頓說，他想先把「七〇七」起飛之後，再定行止。爲了表示其決心，他開了一槍射在大廳西窗斯櫥之間。李察士告訴指揮塔說：「亦發火，我們必須設法獲得燃料。」他勸人員迅速將油箱補了油，解除油管扣。飛機的巨型引擎開始狂吼，並在跑道滑行準備起飛。突然間一架乘警車的警員，從隱藏的地方衝出來，向飛機下部開了一輪機關槍及步槍。「七〇七」的八個滑輪都被射穿了，第二號引擎也停止。比爾頓父子一言不發，顯然不知所措。而他們的瘋狂計劃也顯然已失敗。菲文也看得出兩個歹徒的神色愈來愈緊張。聯邦調查局人員克羅斯比走上機開談判。精神更緊張的老比爾頓說，他願意自殺不願被殺或被俘。這些巡邏員終於有了機會，突然一拳打出，把老比爾頓擊倒，由於用力過猛，他自己的手也受了傷。克羅斯比和西蒙斯也立刻撲向柯狄。

經過了十小時的緊張爭持，現時事情是過去了。比爾頓父子被套上手銬帶走，並可能遭受終身監禁的刑罰。他們在古巴之約勢須有待了。

刼奪飛機應處終身監禁這個刑罰，是政府新近才向國會要求立法確認的。自從不久之前古巴歹徒刼奪了一架東方航空公司客機之後，政府便要求國會立法，把這種罪行列爲與在公海刼奪船隻一般嚴重。政府的新法案，並要求批准將對飛機人員攻擊，恐嚇，威脅，或干擾，均列爲聯邦性犯罪，攜帶足以令人致死的武器登機，亦然。

聯邦航空局現已批准航空公司武裝其機上職員，或者如果他們喜歡，可僱用武裝保鑣隨機護航。不過，機上有了一個持槍的來意不善的人，是不易應付的。人客及職員的性命要緊，有槍也未免用得着。所以，如何應付歹徒登機，實是很難回答的問題。

巴黎戒備軍人革命聲中　東西談判傳又將舉行

雙方打算在十月一日開一個外長會議，在本年底之前再開一個高峰會議。他們能談甚麼呢？如果不能互相讓步，柏林危機還是不能解決的。

·古原·

上週，巴黎的特色是，紛紛掛出「按照每年慣例，暫停營業」的告示牌，因爲八月是巴黎人出外度假的傳統時期。然而，上週在西方大使館中，卻是一個活動忙碌的時期。

美大使館的臨時性名單看來像是一本美國新政府人名錄，其中有羅斯克、波倫、哈里曼和梅爾等人員。二十八名美國使節跟羅斯克開一個週年會議。可是，羅斯克的主要工作，卻在與法國外交部的河對岸的凱綠客廳中進行。他跟英國的荷姆和法國的毛維里坐於一張綠呢桌子中，開一個西方外長會議，籌商解決柏林危機。

擺列在他們面前的，有一封蘇俄的新通牒和一個華沙公約國新近在莫斯科開會議的公報，這兩個公文，都堅持締立一個德國和約和「正常化」柏林。他們又接到關於克魯契夫跟麥克米倫談話的報告。

這三個西方外長都準備談判了。他們對東西雙方所側重的逐漸由軍事警告轉爲努力談判一點，還感覺相當滿意。他們共同計劃，在本年十月一日開一個東西外長會議，而且打算在年底之前開一個東西高峯會議。

然而在這些東西會議中，究竟要談判些什麼呢？

現在西方說，柏林的自由是不能談判的，所能談判的祇是統一德國的辦法。克里姆林宮一再反對透過自由選舉來重行統一德國的辦法。克魯契夫的答覆是：除了怎樣中立化柏林之外，他不願談判任何問題。這是一公開的立場」。然而，以較現實的情形而論，有些外交家預料將來的談判過程，大約是這樣：

首先由東西雙方各自提出自己的計劃，但都遭對方拒絕。其次，由西方重提其在一九五九年早經提出的象徵式讓步辦法：在西柏林減少西方戍軍，和取締宣傳和間諜行動。俄人料必會再拒絕這辦法。其次，俄人會提出由共黨東德保証西方進出柏林的自由，但以西方承認東德現有疆界（包括奧得·奈斯河界線）作交換條件。

到了這個時候，東西雙方已探討至柏林問題的核心了，因爲柏林問題的要素上是東德問題，而東德是蘇俄的附庸國中最不穩固，是蘇俄安危所繫的。

西方在多年來一向排斥東德。現在克魯契夫利用柏林來使西方承認東德的地位。承認東德和跟東德作任何形式的談判，都是西方的大讓步，所以西德人和法國人都極力反對。西方在未經讓價研究之後，決不肯作這樣的讓步。然而西方如果維持現在的立場，也要冒險。這件同樣危險的事情：其一、不顧死活的東德共黨施行柏林封鎖；其二、東德人民發動革命，反抗共黨政權。這兩件事都足以引起外交家所力圖避免的軍事衝突。這些事情的一件或兩件，祇有由東西方同時讓步才能避免。

這三個西方外長在會議後從法國外交部行出來的時候，一眼就看見一列一列的卡車和全副武裝的衞兵，已集中於巴黎總統府的中心區。戴高樂總統官邸的衞兵在一夜之間增至兩倍。政府高級官員一律奉命不准離城度長時間的假期。

西方外長在上週末清楚知道施行戒嚴的原因了。在北非的法國殖民得到很多軍人的支持，又復揚言準備革命了。恐怕另一次叛亂，這些殖民因爲擔心法軍撤出突尼西亞的比塞大港地），所以密謀起來。現在還沒有公開跡象，可以証明戴高樂有向布爾吉巴（突尼西亞總統）在聯合國和透過美國所施壓力低頭之意。然而，法國的右派分子因爲克魯契夫不久就訪問突尼西亞，而不勝焦慮。法國的男女老幼，已有盈千累萬的人逃離北非了。

然而，留居北非的法國人，似乎已下了決心，必須保有阿爾及利亞的決心，在必要時再作推倒戴高樂的嘗試。有一種反叛的運動已在醞釀中。在阿爾及爾無綫電台的長早新聞廣播中，突然插入一種暴亂的聲音說，一枝受法國陸軍軍官支持，由殖民組成的「秘密軍」，已發誓要鬥到底，來反對戴高樂的阿爾及利亞自決政策。這秘密軍曾用加爾將軍（加爾是一員傘兵將官，在本年四月的叛變失敗後，潛匿地下）的名義，往下威嚇說：「這枝秘密軍能打擊任何人和任何地方。你們要在效忠國家和效忠戴高樂二者之間選擇其一的時日，不久就來臨了。」

有一些右派分子，在巴黎散發一種十四頁的小册子和一個人的照片，這個人是法國警察通緝的路闊將軍（也是一個傘兵長官），爲他領導本年四月的阿爾及利亞叛亂。這本小册子開頭說：「我們是傘兵，我們已爲法國死掉了一個人。我們從未被打敗過。最後一戰進行中，這一戰我們一定勝利。」

法國工會發出一個警告說，一次政變會在本月下旬發生。法國官員對這警告嗤之以鼻，可是在戴高樂必須決定法國應[illegible]的假期中，多傘兵軍官，自覺給人出賣。有一個青年傘兵上尉，[illegible]人一想起傘兵英雄[illegible]現在還消遙法外，而且能自由來往於巴黎和阿爾及爾之間，都覺得寒心。

號稱有三百七十萬人　日「總評」係共黨翻版

這個工人組織絕不關心工人福利，只以政治鬥爭爲目標，以共黨新綱領爲其方針。

·麗江·

日本勞働組合總評議會（以下簡稱「總評」），本月二日於東京都新宿區的厚生年金會館舉行第十七屆大會。這個左派勞働組織，一切由日共幕後操縱，表面上選舉職員，實際仍是日共份子太田薰、岩井章等主流人物，控制組織核心。雖然會議期間，主流派與反主流派對於政治鬥爭方針，如：「反帝國主義鬥爭」，「反法西斯統一戰綫」等，爭辯劇烈，但因主流派仍佔優勢，認定日本目前的「兩大敵人」，與日共新綱領強調一致。

「總評」新方針：㈠增加工資，提高工資低微階層的生活。㈡以確立工人權利爲基礎，擁護「和平民主憲法」。該項新方針，首先團結工人作經濟鬥爭，最後，反對政府政策發展爲政治鬥爭，共黨宣與社會黨的政策聯繫。

「總評」頭目太田、岩井等，主張與社會黨加強聯繫，但過激份子的高野派，革同派，共產黨系等，指爲「右傾」「反共」及「欠缺積極」，特別是反主流派領袖高野實（全日本金屬勞働同盟），指摘新運動方針忽視政治鬥爭。「日本教職員組合」平垣美代司，革同派細井宗一等則主張「反帝鬥爭」與「反美鬥爭」爲勞働陣營第一任務。

關於「反法西斯統一戰綫」問題，主流派主張統一戰綫首先要工人統一。反主流派的共產黨系，則強調統一戰綫非包括共產黨不可。

「總評」雖爲共產份子控制，由於利害關係，主流派則以社會黨爲掩飾工具，反透過經濟鬥爭後，再進展爲政治鬥爭。反主流派則主張立刻展開政治鬥爭，擾亂社會秩序，達到工人專政。

今次「總評」改選，當選者全係主流派事先所圈定者，議長太田薰（綜合化學勞働聯盟），副議長門間吉信（鐵鋼勞働組合聯盟），兼田富太郎（全國港灣勞働組合），大出俊（全日本遞信勞働聯盟），原口一馬（全日本煤礦勞働組合），玲木力（日教組），事務局長岩井章（國營鐵路勞働組合）；副局長蟻谷武弘（炭鑛組合），小川照男（電氣產業勞働組合），常務幹事竹崎清（自治勞働組合），北川義行（全國金屬勞働組合），山田晉松（全國電訊勞働組合），小山良治（國鐵勞働組合），蓮沼一藏（專賣勞組），石川茂（全日本遞信勞働聯盟），宗納勝、山本瀨子（煤炭勞働組合），乙里次郎、湯淺克衞、加藤茂吉、柳本美雄、藤木勝、熊谷信雄、坂根茂等十六人，這批傢伙均係日共黨員，分別隸屬代代木總部主流派（共同派），托洛斯基派等。

「總評」屬下各單位，會員總額約三百七十萬人，數年來專門搗風攪雨，挑撥勞資間情感，發動罷工，擾亂社會秩序，但對工人本身利益全不照顧，使利用爲鬥爭工具而已。年前作反對「加強警察權力法案」，「美日共同安全條約」等鬥爭，獲得中共大量資助活動費，包圍國會與首相官邸等，爲該會唯一傑作。

國際剪影

軍事組織協助　美推行反共教育

它也與私人組織合作，搜集背景研究資料，以供在中學和大學作關于共產主義的教導之用。由於對消極性後備組織的意見，他們被採取作戰術的軍事訓導之用。然而，在某些特殊的單位，巨大的着重點在於廣泛對共產主義和國際關係問題的演講和討論上。在若干不同的時間，這個理想曾被國防部考慮，它於通過各後備組織，以推行一個大規模關於共產主義性質的教育計劃。但迄目前止，這個理想從未付諸實行。

然而，目前發展了的國防部與美國戰略會間的合作，是值得檢討的。這類私人組織，除其他的活動外，在過去兩個夏季，曾在華盛頓的國防學院舉行兩期後備軍官專修班。這些專修班，不止強調海外的多方面的共產黨威脅的危險，而且號召美國社會各階層採取軍事化行動，以應付國內共產黨的挑戰。

把他們的時間和努力貢獻于這些計劃的軍事部隊人員，對于美國在目前應付的世界鬥爭的欠缺準備，極爲關心。他們毫無疑問的可以發表他們的意見。但是，民主原則問題也就發生了。[illegible]右翼趨勢的軍事人員與那些集團如約翰伯池學會和基督敎反共十字軍發生關係。

這些組織，已經得政府給予某些方便，不過軍方解釋，任何軍人的參加只屬私人性質。

甘迺迪總統和前總統艾森豪，都已表示過對軍人在美國生活中的地位的關心。

在冷戰的環境下必須維持美國的外交政策，以及美國在海外的聲望，美國人在國內的生活，這是不可避免的。最重要的工作是，使它不致變成政治的影響力，使美國的軍人大多數是劬忠于一個非政治的軍事組織的傳統的。現在要由國防部長麥那馬拉與他們共同工作，以在目前的史無前例的情形下，保持這個傳統完整無缺。

置業者注意　東建置業有限公司

又一新貢献

東發大厦

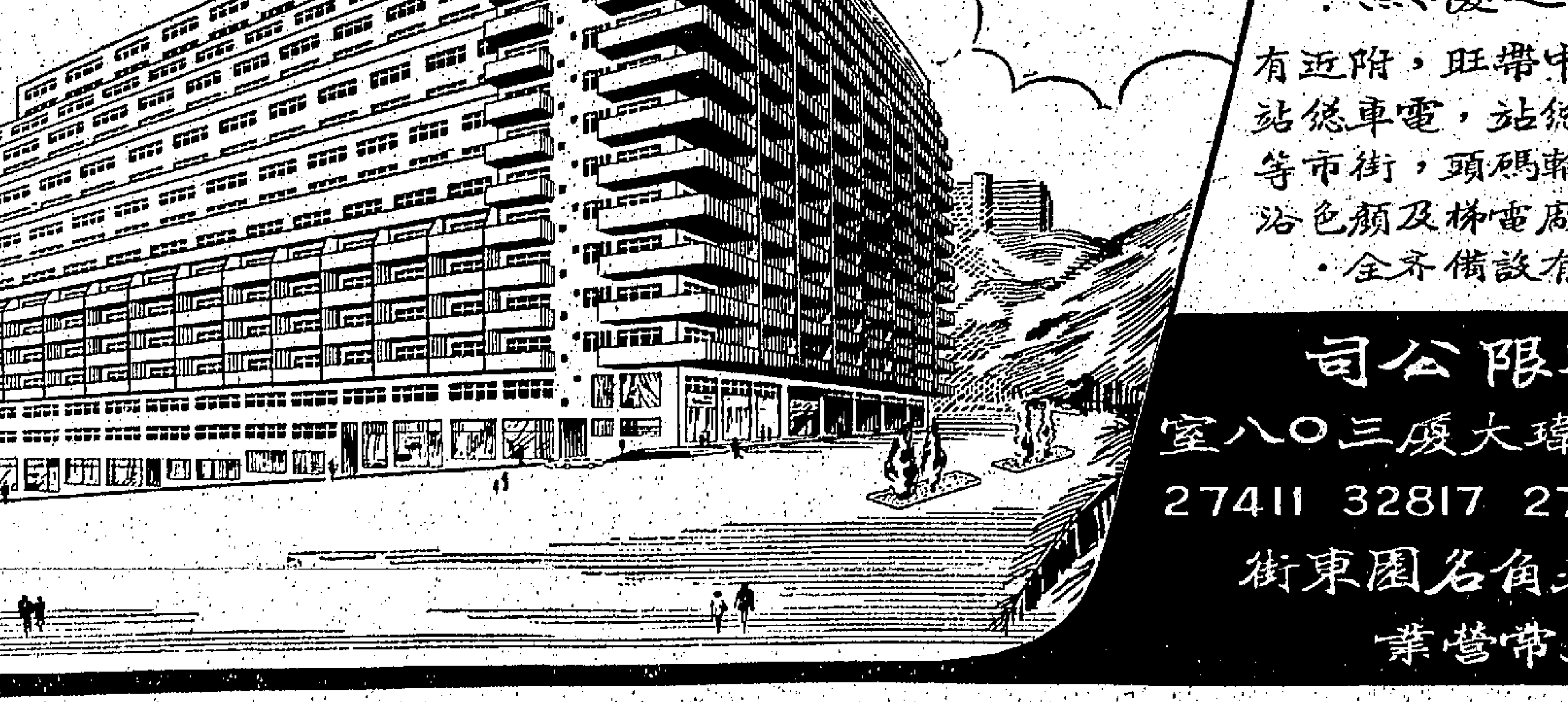
北角區唯一最理想住宅

地址　北角名園東街（都城戲院側）

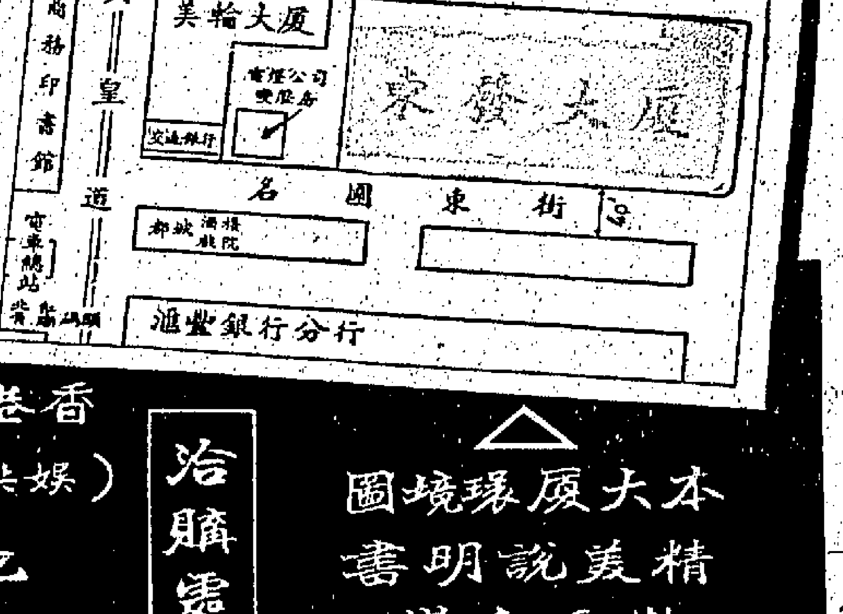
分層出售　分期付款

每層由萬餘元起

九折特價優待　祇限十天



本大厦環境之優点：
(一)乃北角中心區，静中帶旺，附近有戲院，學校，巴士總站，電車總站，銀行，汽車渡海小輪碼頭，街市等
(二)材料上乘，歐美名廠電梯及顏色浴缸，分層水錶，所有設備齊全。



東建置業有限公司
香港大道中三六號興瑋大厦三〇八室
電話：27422　32817　27411（娛樂戲院側）
地盤辦事處　北角名園東街
星期例假　照常營業

洽購處

本大厦環境圖　精美說明書　歡迎索閱

經過新建設後之中區新面目，由城市設計會草擬。

發展中區計劃發表 雙層市區人車分道

擴大商業中心與建政府大廈 費用多少何時完成均未提及

【本報訊】港島中區及海軍船塢與瑪利兵房等地段之再發展計劃草案，已於昨日由城市設計委員會宣佈。該委員會之報告書之主要內容，有下列數點：

㈠將皇后像廣場及大會堂廣場闢為私人區，車輛只能沿此區之周圍行駛，馬路在此區內不得進入，有草坪噴水池等。

㈡新填地區及海塲之區與市區地段可能包括現時之「市區」，車輛與行人分開。

㈢花園道口與皇后大道中相接處建天橋，另在大道東（約為現時海塲正門處）與一條上山之新馬路（與花園道平行）交界處亦建天橋一座。

㈣高等法院及郵局應撥遷，另在中區新填地第二段興建政府大廈，以收容郵局之一部門，以及工商及信箱處。另建一座大廈，以容納海事處及消防局與中區警署。高院則撥於瑪利兵房地段內。

㈤在鄰近現時汽車渡海碼頭處建一多層停車塲，其地下為巴士總站。

㈥在中區填海第三段沿渡海處，興建小輪碼頭，以供油蔴地小輪及港外線小輪使用。

㈦新填地沿海處，闢遊憩地帶，供行人休息。同時一上層行人地方亦儘可能設立休息地點。

㈧天星碼頭西邊另建一碼頭，以代替卜公碼頭，碼頭之上層，可闢作遊憩瞭望海景地方。

㈨在海塲地段兩端，可能設一間商品展覽場。

城市設計委員會稱：該會已經常注意由皇家海軍及陸軍部交還之地方以及因中區填海計劃所得土地所給予之空前機會，藉以重新發展中區，建立一個不負本港聲望之商業、文化及行政中心。

該會在設計時，曾試圖建立一種新環境，惟認為不能破壞維多利亞城現有之良好特徵，且須確保不稠密與紛亂之情形，不致加深。

因此該會在為新土地設計時，曾採取後列基本原則：第一、擴大現有商業中心，包括貿易展覽場一處，其建築物應與本港日趨重要之地位相符；第二、建立中央購物場所，附有一所供汽車停放之地方，及另一所供行人自由來往之地方；第三、改善進出維多利亞城及城內汽車交通之安全與速度；第四、發展本港之經濟總樞紐，並利用之預先計劃，以確保維多利亞城之繁榮，并促進其發展，保持其作為商業、行政及文化中心之價值。

關於該份發展計劃之詳細內容及評述，請參閱本報第六頁另段及有關圖片。

委員會對於該個發展計劃之完成時間，並無提及，但於論及計劃之財政方面時，委員會說：「希望各項建議實現之時能符合本港之財政情況及居民之社會良知。」（乙）

新停車場建成後 中區可停車八千

中區再行發展計劃，對於停車問題，已加以充份籌劃。同時，並將干諾道路面放寬至一二〇呎，及加以設計，使能應付所能預見之交通情況。此外，巴士站之大小，足以適應將來可能增加之巴士，此乃目前所知之最善策。

關於是否禁止私家車駛入市區，抑或設置補便利，例如停車場、通路等，以便私家車進入市區等問題，該委員會贊成後一項辦法，現已建議設置更多停車場所。

上述再發展計劃顯示中區設有新停車場所，可停車六、八〇〇輛。目前可停車六三一輛之若干停車場，仍將加以保留。現在建築中之美利操場新多層停車場，將可停車七〇〇輛，連同上述停車數字約共八、〇〇〇輛。

在計劃範圍之內，地面所與中間層，均有異常充足之停車地方。在充份發展之後，總容車量為二、六〇〇架。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹輕微之南風或西南風，天色頗好，晨早有密雲，並有零散驟雨，下午大部時間天色良好。昨日氣溫最高為華氏表九十一度，最低八〇．六度。今晨二時，本港室外氣溫為華氏表八三．五度。

高潮　上午一時五十二分　下午三時卅二分

低潮　上午八時卅六分　下午九時五十六分

建行人台上面 人行下面行車

【本報訊】城市設計委員會在其重行發展維多利亞城中心地區（包括中區新填地及海塲地段）之長期計劃中，擬建設一個雙層的市中心區，區內設有商店、餐室、寫字樓及不受車輛妨礙之行人道。此一中心區計分兩部，各為一個十九呎高之行人台，商業之辦公大廈及住宅將由台上建起。

建議之市中心區，係欲作為兩層式之行人區域。城市設計委員會稱：在天星碼頭與統一碼頭間之中環填海區，除數座建築物外，將作為一個主要之樞紐點，以便利使用公共交通工具之行客。此一地帶，將包括有汽車輪渡之港島碼頭，收發來往港島郊外之船隻，及港海工程小型船隻之基地。為適應此等需要及將來發展，故建設關為一雙層市區，上層為行人台，下層為行車地帶。

在此填海區域內之行人，可不受汽車阻礙，將可以使輪渡搭客通行無阻，來往寫字樓、商店、及巴士總站，而巴士總站將設於統一碼頭靠近天星碼頭一邊之多層停車場樓下。行人台將與沿新公共碼頭上蓋之散步地方相連。城市設計委員會建議，到時可將行人台伸至干諾道中，以便來往西面市中心區各建築物之行人，可以通行無阻。

城市設計委員會強調：此為一長久計劃，目的在於有需要時，實行將行人與汽車交通予以有效劃分。預料在建成新巴士站及多層停車場多年之後，不易將行人與汽車交通完全分開，且亦可能無此必要。在設計方面，亦準備行人——尤以由西面而來者——從地面之一層進入巴士總站。

至干諾道南面及汽車輪渡碼頭出口處之上層既已全部接通之時，則汽車與行人之交通密度，亦有將其完全分開之需要。該會指出：計劃之彈性，在於有此需要時，即可將汽車與行人予以完全分開。汽車輪渡出口處，亦擬架設一座新行人天橋。

第二個行人台，將在海塲區興建。該行人台將高出地面約十九呎。地面之一層及在九呎處之中間層，將大部充作停車塲。

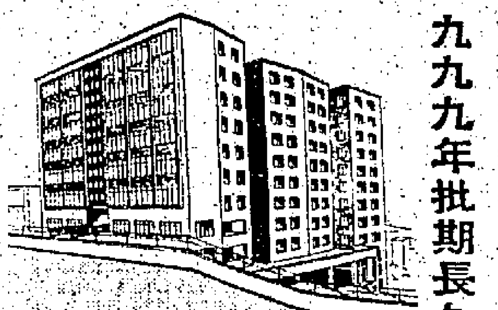
在海軍船塢區內建築之屋宇，其地點大致與區上者同，應為出行人台之層數，亦如圖中所列明者。

赤柱海面傳有鯊魚

【本報訊】政府新聞處昨（十一）日下午一時五十分消息：赤柱砲台之有一美軍向赤柱警方報告，謂在赤柱碼頭海面，發現有巨魚數條，相信乃是鯊魚云。

羅便臣道八十八及八十六號

九九九年批期長久



歡迎參觀章程備索

四面單邊　環境幽靜　電梯上落　設備完善　定價廉宜　快將完工　所餘無多　欲購從速

接洽處

本地盤辦事處電話四四三〇二八

黃建勳律師樓賴應浩先生　永安人壽大廈五〇一室

金山建築企業公司趙先生　李寶椿大廈五樓四一二室

平安大廈十四樓四號室　趙先生　電話六七五三〇

理想唐樓

一梯兩伙

九龍旺角碼頭附近奶路臣街及南頭街（對面街市）

分層出售　特別相宜

歡迎參觀

洽購處
（一）本地盤內接洽
（二）美聯建築置業按揭有限公司 中環安樂大廈760 TEL.443197
（三）永隆銀行九龍分行 荔枝角道17——19 TEL.802281

零售數量　行貨價錢

適合全港每個家庭的需要

忠誠介紹

	原箱	牛箱庄
113—138	四十元	二十元
163	卅六元	十八元
180	卅二元	十六元

「牛箱莊」一樣價，買大批一樣價，價錢十分實際。全部揀手新貨供應，同等貨敢誇港九最平。貴客如購牛箱庄橙送禮，免費奉送禮盒。港九各地，電話光顧，多少送到。

營業電話：三三二五二　三二四一三

咁啱够鐘

點解咁準？因為有

雷達表

RADO

最新上市

家庭特大庄

七喜

一開二

如惠刊本報廣告者：請撥電話二弍一六零接洽

全鋁相機

百麗 PETRI

完全自動
鏡頭銳利
機身精巧
優點特多！

電腦測光免傷腦筋轉片快
捷一撥便得自動對光清楚
簡單快門準確閃光設備

本港新聞

本港醫務總監聲明 澳門未有霍亂症
粵省是否有霍亂尚未能証實
本港已作必要準備防止傳入

【本報訊】新聞處消息：本港醫務衛生總監與澳門衛生局長經常有接觸，彼並得澳門衛生局長之保証，謂澳門未有發現霍亂症。醫務衛生總監又謂：鑑於廣東發生霍亂之傳說，雖未証實亦未否認，惟亦將予以注視。如任何鄰近地區一經証實發生霍亂之後，將即行實施應付辦法。目前則已採取一切必需之準備。

在此季節，應注意個人衞生，尤以飲食方面為然，因腸胃病在此炎熱天氣最為流行。生菜生果在食用前，應先用清水洗淨，並在做菜前後應先洗手。由無人管理之水源而來之食水，用前應先煮滾。除來源確知未受染汚者外，貝類不宜食。

抵澳難民証實 四邑一帶霍亂流行

【本報澳門訊】綜合四邑逃亡抵澳之難民消息：已証實四邑發現嚴重性之霍亂傳染病，由於中共醫生醫術低劣，復以醫藥極端缺乏，因此已轉入蔓延趨勢，又以中共控制大陸以來，民生疾苦，在多年饑荒威脅下，普遍之人，均患營養不良之病，一經染上此種霍亂病，定難救治，故死亡率特高。

四邑中流行此威脅生命至大之霍亂傳染病者，以新會、開平兩縣為最，台山、恩平次之。本月初間，新、開兩縣，一天之內，死亡率最高者竟達千人以上，傳染之速及數字之多，誠屬驚人。四邑之「人民醫院」，在醫藥欠缺下，病醫無策，院內病者滿堆地上，輾轉呻吟，不少未能醫治而待死者。

澳門連續發生「禍國殃疾」，弄到風雨滿城，澳門當局已加強展開防疫運動，衛生分局並特別上下午均延長免費注射防疫針，一般市民，成群前往注射。

中共為掩飾大陸發生時疫，乘此間發現「禍國殃疾」，竟又展開防疫工作，照澳客輪當局，突接廣州方面通知，要凡由澳赴穗之旅客，須持有防疫証書，始能入境。

又訊：澳門衛生當局，突於昨（十一）日晨開始，宣佈嚴厲執行一項緊急措施，凡由大陸入口之人士，須具備防疫注射證明書，如無証明，概難進入澳境。檢查範圍廣至舉凡大陸入口旅客，包括水陸兩方面，不論從關閘、江門、廣州、潮汕之各種輪渡，均須持有注射防疫証，否則不准上岸。衛生當局此一特殊措施，乃本前無若何宣佈，直至昨日始突然宣佈嚴格執行。澳門政府宣稱近發生之「禍國殃疾」，昨日又發生四宗之多，均經送院急救。

城市設計委員會建議 天星碼頭附近興建政府大廈
容納郵政總局及工商管理處

城市設計委員會之維多利亞城中區重行發展計劃草圖，包括建築一幢多層高政府大廈，此大廈所在地點，與天星碼頭停車場西面毗鄰。此幢高樓建築物，將供新郵政總局、工商管理處以及其他政府部門之用。該建築物又將與位於兩層之行人道相聯，上述行人道，位於天星碼頭及統一碼頭間之新塡地全部地方。

在此行人道下面，將有位置供郵政局使用為郵件部使用，並有通路直達海傍之新泊處，以便裝卸郵件。

該委員會強調謂：郵政總局佔新廈甚多，政府佔新廈及職務必須商行租用。因此，郵政總局設於適中地點，乃係對城市之商業命脈非常重要者。

該委員會建議，如工商業管理處須由消防大廈現址遷出時，則雖然不能全部遷入此新大廈，亦應將若干部門遷往。

該委員會又建議，新政府大廈應用以容納商業機構。

出賣郵政總局

該委員會復建議，現有郵政總局大廈已經不合時宜，應予以拆卸，並將現址出售以供私人發展用途。

海事處亦應另設於一幢新建之政府大廈內，此大廈之位置係在海事處現址附近。此新大廈亦將供新市區警署使用。

該委員會又建議，如現有消防大廈地方確屬不敷應用時，則應考慮在新海事處大廈樓下騰出地方，以便設立一新消防局。

該委員會又謂：如現有之消防大廈喪失其經濟用途時，則應將其拆毀，將其地址闢為一市區公共廣場，由統一碼頭起，而至中心區，直達中央市場。

將來設於海事處大廈之新市區警署，並非代替中央警署，而為其附加部門。此新警署之部份工作，將為接管銀行區及商業之警務，以及接辦海旁搜查隊之職務。如市區新警署若干原因而必須有獨立建築物時，則此建築物宜在海事處新大廈附近興建。

改建中央市場

該委員會認為中央市場之功用重大，故仍應設於原址，惟該委員會稱：根據代價而言，中央市場地址未有充份發展，故特建議於今後五年至十年間，將該市場重建。

海軍船塢地段建商業住宅區

城市設計委員會建議保留海軍船塢地段內之屋宇，應作為商業及居住用途，並成為城內商業、文化及娛樂設備之一種重要擴充。在發展進行期間，可能有所改變，惟現時所開列之原則，仍予以保持。

海軍船塢區之行人合，將具有一個不受車輛阻礙之設物區，其面積之大，足以吸引本地居民及遊客。其設計亦可利便駕車人士前往其汽車及設合下面之停車場。

該項計劃之設計目的為：

㊀培養該地區之最高商業價值。商店及寫字間之前門，為各種互相有關之中心地方，以便吸引行人，因而可將城內奇昂之土地價值儘量推至城東。㊁將各種商舖之屋宇安排成為一美麗之建築物組織。㊂利用沿着街移調整屋宇方向，以符合土地使用之經濟原則。㊃準備作最大之發展，惟將顧及合理之便利。

保留空地 約共四十英畝作為城市廣場

城市設計委員會，在其重行發展中區之建議中，兩已保留一十三點八英畝之空地。

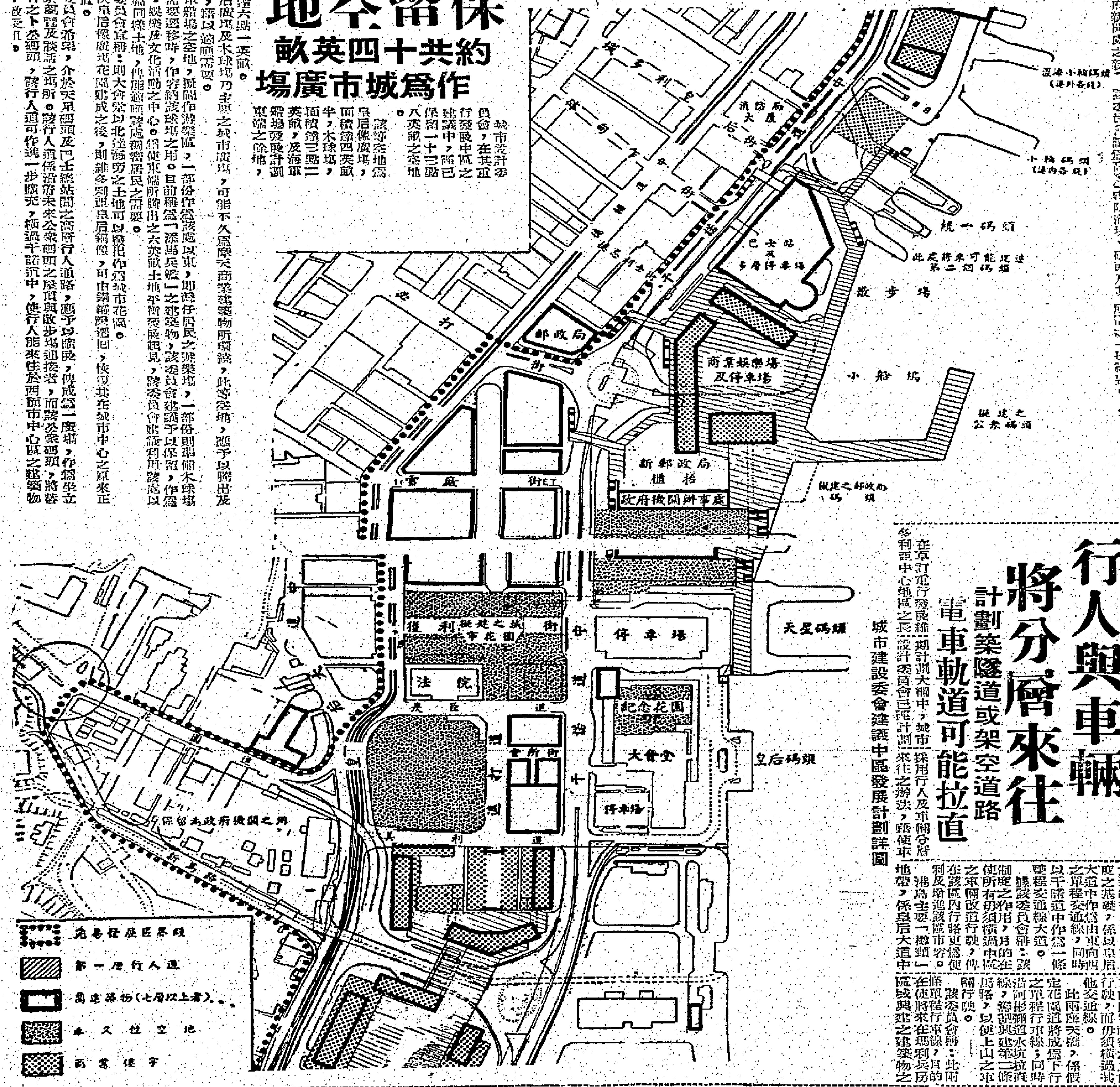
該等空地為皇后像廣場，面積達四英畝，半，木球場，面積達三點二英畝，及海軍船塢發展計劃東端之餘地，面積達六點一英畝。

皇后廣場及木球場乃主要之城市廣場，可能不久為摩天商業建築物所環繞，此等空地，應予以騰出及發展，藉以適應需要。

海軍船塢之空地，擬闢作遊樂區，一部份作為該處以東，即灣仔居民之遊樂場，一部份則準備木球場之用。目前稱為「添馬兵艦」之建築物，該委員會建議予以保留，作為一旦需要遷移時，仍容納該球場之用。目前稱為「添馬兵艦」之建築物，該委員會建議予以保留，作為娛樂及文化活動之中心。俾使東端所騰出之六英畝土地平衡發展，該委員會建議利用該處以西一幅同樣土地，作適應該處稠密居民之需要。

該委員會宜稱：則大會堂以北海傍之土地可以變化作為城市花園。一俟皇后像廣場花園建成之後，則維多利亞皇后銅像，可由銅鑼灣迴回原位置。

該委員會希望，介於天星碼頭及巴士總站間之商府行人通路，應予以擴展，使成為一廣場，作為兜立、觀察翻覽及談話之場所。該行人道係沿着未來公衆碼頭之屋頂與散步場連接者，而該公衆碼頭，將替代現有之卜公碼頭，該行人道可作進一步擴充，橫過干諾道中，使行人能來往於西面市中心區之建築物，而不致受阻。



城市建設委會建議中區發展計劃詳圖

亦處之用。此種保留措施，係屬臨時性質，該委員會主張在五年後將之重新檢討。

在過去九年間，由於本港之發展及政府工作大增之故，公務員人數激增，如欲使工作執行順利，則此等公務員將需辦事地點。雖然有落成不久之政府合署，政府仍不得不在市區租賃樓宇，如此類情形長此下去，則違背經濟原則。

該委員會主張，將兵房地址上段地區，應作為香港政府新聞處之播電台及政府新聞處之新址，然後逐漸將位於花園道下段之兵房地址發展。如需利用兵房地址時，則應先供政府辦事處用，倘若較有價值之下段可出售，供商業界人士之用。

保留高等法院

城市設計委員會認為高等法院現址對於高等法院不適合，而代替之計劃，須加以拆卸，以及其地址應另作他用，以充商業性用途，在海軍船塢舊址，新設高等法院意見，均加以反對。該委員會認為高等法院現址位置極其適中，並擬將此種主張紀錄在案。該委員會並提及供應一所商品展覽大堂之可能性，此大堂可設於將來在海船塢發展區西端興建之一座建築物中。

七十六英畝 可供發展地段
政府支出二億元 賣餘地十七英畝 即可值回此數目

據城市設計委員會之報告書指出，可供發展之中區新地段約有七十六英畝，其中有三十一英畝係以前之海軍地段，九點七英畝係以前之陸軍部地段，其餘三十五英畝，則係中區塡海計劃之所應得之新塡地。

上述新地段之重要部份，乃為中區商業地區範圍。

該委員會稱：現時須強調此七十六英畝地段之重要性或價值，政府如擬獲得陸軍部及海軍部之地段，則須支出一億三千萬元，至於沿新塡地一帶與其防海堤、碼頭及其他公共工程，可能須要再支出五千萬元，以上兩項共約兩億元，即等於每方呎地價六十元。但除現時碼頭地帶外，可賣利兵房地凡十七英畝，平均每方呎地價二百六十元計算，則可得回二億元（並非不合理之數目），計，則可得回二億元。

據又稱：現時無法預知掛賣上述地段各部份究竟能獲得地價若干，但無論如何此一地段之使用及其發展之方式，對於商界人士發會討論之一，實至關重。

該委員會最後稱：該會在擬訂該地段再發展設計時，均意識到其工作內，所需之一切經費。

中區長期發展計劃模型 明日起公開陳列
工務局派員對觀衆解答有關問題
受影響之人士可用書面提出反對

【本報訊】城市設計委員會所擬訂之中區長期發展計劃之模型，將由明天（星期六）起，在香港方面天星小輪碼頭公開展覽，為期三天，屆時並備有圖則及空中照片。展覽時間如下：八月十二日（星期六）由上午八時三十分至下午一時三十分；八月十四日（星期一）及八月十五日（星期二），均由上午九時至下午六時。

工務局政府土地及測量部城市設計組，屆時將派有職員，在展覽地點當值，以便解答各界人士所提出之問題。此等職員，將於星期六日由上午十時至十一時，星期一日及星期二日，則由上午十時至十一時，從由下午三時至四時，担任解答問題。

工務局長（兼任城市設計委員會主席）之報告書，將在展覽會場出售，定價每本為二十元。該報告書附有精本彩色草圖一份，及其他圖則及空中照片，解說城市設計委員會所提之建議。

又訊：城市設計委員會現已擬訂維多利亞城中區重新發展計劃藍圖，以便呈交港督會同行政局核准。

上述藍圖現時分在港島下阿厘畢道工務局政府土地及測量部及九龍漆咸道政府分署四樓之政府土地及測量部，公開陳列兩個月。

此維多利亞城中區重新發展計劃草案，未經核准者，但特於此時發表，以便認為城市設計委員會之建議可能對其有影響之人士，能提出反對意見或建議。城市設計委員會在昨日出版之憲報中所登載之一則公告中，促請各界人士留意城市設計法例（香港法例第一三一章）內第六段之內容。

如有任何人士，因中區重新發展計劃之故而受影響，而擬欲提出反對意見者，得以書面聲明向該委員會陳述對該圖內任何部份表示反對之意見，並可以提出修正辦法以消除所反對之部份。在兩個月期限告滿之後，城市設計委員會將研究所有反對意見及建議，並對認為有需要之部份加以修正，然後將計劃呈交港督會同行政局核准。計劃草圖彩色者每份十元，非彩色者每份二元，可向政府土地及測量部監督購買。

此外，郵政總局樓下政府刊物發售處亦有由工務司發表之說明書出售。該說明書內載有該計劃藍圖之縮影圖，以及說明該委員會各種建議之圖則及照片，該說明書每本售價二十元。

行人與車輛將分層來往
計劃築隧道或架空道路 電車軌道可能拉直

在審訂重行發展維城計劃大綱中，城市設計委員會已確計劃採用行人及車輛分層來往之辦法，藉使車多利亞中心地區之長遠需要。

城市設計委員會在其重行發展港島中區之建議中，提議採用一種「環道」制度，使車輛改在建設地區之邊緣行駛。該新制度之基礎，係以皇后大道中作為由東向西之單程交通綫，同時以干諾道中作為一條要程交通綫大道。

該委員會稱：該制度之作用，目的在使所有毋須橫過中區之車輛改道行駛，俾在該區內行路更為利及增進該區市容。

沸島主要「樽頸」地帶，係皇后大道中及花園道路口。為解決此一交通擠迫問題起見，該委員會稱已提議興建兩座天橋，使駕車人士得以自由前向所欲前往之方向行駛，而毋須橫過其他交通綫。

此兩座天橋，係假定花園道將成為下行之單程行車綫，同時沿阿彬彌道水坑口街道建築二條拉直馬路，以便上山之車輛行駛。

該委員會稱：此附條單程行車綫，目的在使將來在兵房地利區域興建之建築物之佳戶應得交通利便。

毋須橫過中區之車輛 採用「環道」新制
為解決大道中花園道口交通擠迫 向當局建議興築兩座天橋

城市設計委員會建議在中區發展計劃之地區，興建天橋或隧道作為行人過路綫，及擴寬行車道而放寬行人道等辦法是否可行，均應加以仔細考慮。

該委員會並建議遮打道不准行車，俾使兩側行人合在中區之房。

天橋或隧道 仍在計劃中

主張築一條跨海道路之建議，但該委員會並未獲得顧問專家調查之結果，亦不知該項築路計劃是否成熟。因此，該委員會不得不作一假定以擬訂其計劃。此一假定即為：將來可能興建此一跨海道路，不論其為橋樑抑或隧道；同時，來往港島東面即由灣仔與北角方面而來之車輛，在擠迫時間內，將會更為擁擠。

該委員會並稱：瀾島皇后大道中之機會甚微，故建議仍應保留現時由東向西之行車辦法。

皇后大道中將成為一條「內線環道」，故該委員會提議應設法使停駛之車輛，不致妨礙交通，而使交通通暢無阻。

對於皇后大道中過區立欄杆，揉定地帶，俾可與行人分開。在新塡地與海塢區將分別有架空之行人區。

城市設計委員會謂：「目前稱有忽視行人之處，此即缺乏散步坐息或在露天與遊樂下娛玩之地方。此外，停放汽車場所亦顯然缺乏。」該委會表示希望其未來計劃，將稍能救補此種情形。

行人與汽車分開之兩種辦法如后：

㊀採用橫式劃分法，即設立不受汽車交通影響之行人區（例如遮打道禁止直通汽車後之皇后像廣場），及防止行人使用之交通綫（例如干諾道）。

㊁採用多層之垂直式劃分法，即使行人使用隧道、高架道路及行人合等，不受路下或路面汽車交通之阻礙。

興建巴士總站 上面作停車場

該委員會建議保留電車軌道。該委員會一方面不提議改電車道，另一方面則建議將電車軌道與皇后大道中拉直，穿過一份部海軍地區，以西，直至「添馬艦總部」以西，藉以減少現有之急彎曲情形。

上述中區再發展計劃並顯示，在統一碼頭鄰近之一座多層停車場地下，預留地位興建一巴士總站，並在巴士總站上建築一座可容一千輛汽車之多層停車場。該委員會不同意在較外地區設立巴士總站，並使巴士綫穿過市區，而不以中心地區作為終點。

增闢兩渡海線 纜車不向下展

該委員會並建議在現有之汽車輪渡碼頭東面預留地段，以便與建另一座小碼頭，俾兩艘載車輪渡可同時停泊，須俟北角碼頭角間新航綫開闢之後始能進行。同時在港島西面之西環與九龍深水埗之間，開闢第三條載車輪渡航綫；在中區所興建之另一座小碼頭，或可成為終必開辦之第四條航綫之一部份。

該委員會又稱：有數個團體已促請該會建議將山頂纜車向下伸展，並在與皇后大道同等之地面上設一終站。惟該委員會認為已此界得多利少，經決定不採取上項建議。

【本報訊】政府新聞處消息：昨日下午，有一華籍男童在新界荃灣三疊潭溪間游泳時被溺斃命。該童係於下午六時報告失踪，其後出動消防人員經兩小時之搜索，卒將死者屍首撈獲，乃將其遺體舁入公衆殮房。（琼）

荃灣一小童 被溺斃命

身份證 253001—263000號 要換領

【本報訊】九龍、九龍及新界居民，其身份證號碼為二五三、〇〇一至二六三、〇〇〇號者，現須前往人事登記處處長所再行登記，以領取新身份證。

據該處昨日在憲報所發表之命令，上述各區居民之家屬亦須同時再辦理登記。

上項命令，並不代替以前頒佈之同性質命令，因此凡持有一、〇〇一至二五三、〇〇〇號舊身份證之人士與其家屬如尚未辦理登記者，須儘速前往再行登記。

同時，上項命令並不適用於持有號碼後有「A」字樣之身份證者，因彼等將於日後再行登記。（乙）

流動登記車將恢復工作

又訊：人事登記處在九龍方面之流動登記車，定本月十四日（星期一）恢復日常之訪問工作。該車係於兩週前，因須修理及改裝而停止工作者。（乙）

梅蘭芳未死前 也靠糧包養命
梅伶在港摯友表示

【中央社】梅蘭芳死了，此間關懷之惋惜。現居香港之梅氏舊友係表示：梅蘭芳因居大陸，生活甚苦，據稱過往彼經常自港油、大米、糖條、肉類等寄與北平接濟梅蘭芳，每月凡數次，從未間斷。目前大陸飢荒日甚，靠海外親友寄糧包養命者不可以數計，所以梅蘭芳之地位，尚且如此，其他可知了。

日議員五人過港 訪問中東及歐洲

【本報訊】日本衆議院議員「行五人，由自民黨之荒船清十郎率領，昨日下午由東京乘搭泛美航空公司班機抵港。彼等在港逗留兩日，定星期日離港，飛往巴基斯坦、伊朗、伊拉克、黎巴嫩、約旦、埃及、意大利、瑞士、法國、英國、西德、荷蘭等地，訪問以上各國國會及議員。彼等此行訪問各國國會，係代表日本國家訪問其他國家之國會，並提議成立亞洲地區性國際議會。據指出：該等地區性國際議會，尤其是在亞洲及非洲等地，最為需要。全團昨日到機場迎接者有日駐港總領事小川平四郎，日航公司代經理渡邊恒夫等多人。（杜）

香港永安有限公司開派一九六〇年份股息通告

本公司現經股東會議決定於公歷八月八日（星期二）起開派一九六〇年份股息凡我股東敬希依照下列派息時間攜同息摺到領爲荷

派息時間：上午十時至十二時 下午二時至四時 星期六下午及星期日停派

一九六一年八月七日 香港永安有限公司謹啓

關於拍賣高貴物業廣告

啓者本行前刊登廣告云將於一九六一年八月二十一日拍賣座落九龍旺角區彌敦道豉油街及砵蘭街之高貴物業即九龍內地段第七三三五號及七九八三號現特通告該上列物業將不舉行拍賣

檻勿兄弟拍賣行啓

聞

家少主 杜彥（張氏）壽慶（譚氏）少爺 蘭香（適張）小姐之 棠彥 媳（勞氏）怡彥（勞氏）蘭秀（適張） 國休 國樑 媳（馮氏） 國材

令尊翁幼主 式中 式煌 式輝 式宇 式麟 振波 振光 振熙 振東 振立 振志 孫少爺 麗華（適黃）小紅 麗薇（適江）麗萍 小瓊 麗芳 孫小姐之

令祖父謝公諱松炳字維爕號壽如老爺

痛於公歷一九六一年八月十一日上午零時二十五分壽終九龍寶血醫院積閏享壽八十有三歲奉移九龍殯儀館治喪謹擇八月十三日上午十一時大殮同日正午十二時在該館大禮堂門前發引隨即出殯安葬荃灣華人永遠墳場謹此報

謝宅家人稟報

治喪處：九龍殯儀館 地址楓樹街壹號A 電話八〇九四一一九 八〇九六二一 九八〇一八 弍三一二六

本港新聞

亂倫疑案父親力稱冤枉

因與妻不和嗾使女兒將彼誣告

但落案供詞承認與女兒發生性行為

【新聞社】生父被控與女兒發生性行為之亂倫案，昨日繼續在高院刑庭由副按察司首里澤審訊，被告男子昨午聲請人合作供辯，全案仍未審畢，定本月十四日（下星期一）上午十時續審。

昨日案訊中，法庭再召原告女童出庭，以考驗其智識水準，曾將一本「漢文翻譯文範」第三十頁之中文字句，著該女童誦讀，但在全頁中僅有幾個較為深奧之字眼未能讀出。

被告人於答覆檢察官詢問時，指控方未能提出證據，以證明曾有人目睹彼與其長女發生性行為。彼又謂：倘經過多次之性行為，而其長女之處女膜仍完整，亦屬奇事。彼認為被指控亂倫，實屬冤枉云。

本案被告男子卅九歲，居東，住東頭村東興街某號二樓，居港廿五年，有四子女。被控亂倫罪，指被告人於一九五九年一月至一九六一年二月期間內，與一名十二歲之女童發生性行為，而該女童即為被告之女兒。

前日下午由九龍城警署探員宣讀被告落案時之供詞時，被告曾反對將警署用記事冊上由彼自辯之供詞呈堂，陪審員曾一度退席，昨晨續訊，法官裁定該項自辯供詞作呈堂證物後，警探遂再將證據入台，當庭朗讀該項筆錄，內容如下：「我承認係有與女子黎××發生性關係，次數已忘記，尤其是我與女兒的關係，是不對的。自一九五九年初，與我分居之妻離異後，我便告失業，稍有積蓄，同時我一定要帶三個小女兒和一個兩歲的兒子，小女非常『生性』，肯維持家務，因見家庭環境如此，亦不願我再與別個女子再婚，在我與女兒日夜相對之下，她曾願與我發生關係，站在本人來說，我是不對的，做成錯誤。分居後兒女生活，一直由我個人照料，現有關當局能給我一次自新機會，而且我早於兩月前已無發生，而且我的身世淒涼，一言難盡。」

探員陳永日、九龍城警署偵探、九龍城警署偵探翻譯員曾佐明作供後，法官向被告詢問：是否同意將在警署落案時之供狀表格呈堂，被告人反對，法官乃請陪審員避席，經考慮後，裁定接納該供詞表格作為呈堂證物，傳譯員曾佐明昨作證時朗讀表格內之供詞，內容指出被告曾寫出「我曾做過這件事」等字句之末。

繼而陪審員向法官提出，請再傳召原告女童到庭，以測驗其智識水準，原告黎××即在庭上朗讀「漢英翻譯文範」第三十頁之中文字句。

被告人黎×澄在證人台作供自辯稱：彼並未與其長女（原告）發生亂倫行為，此次被指控，乃屬冤枉。一九五八年十一月間，其妻因虐待兒女之行為，與彼發生意見後，妻即離開家庭，以後三女一子之生活，均由彼負責。至去年底，其妻提出欲再返家，遭彼拒絕，可能因此而指使長女作此事，使彼入獄，其妻則可乘時而奪取彼之財產。被告又謂：彼之長女曾因夜深十二時始返彼之商店，彼曾向女兒教訓云。

檢察官詰問被告，謂法醫官作供時，已提及原告女童之處女膜有伸縮性，故雖經過多次性行為，仍不破損，而被告自辯則認為奇事，是否有充分證據，以否定法醫官作醫學上檢驗之結果？被告答稱：從否證人之證供，所指之次數不一致。被告又謂：控方並無證人及證物，以支持彼亂倫，現對彼作此項控訴，實屬冤枉云。

首里澤副按察司詢被告所指「證人」之意義為何？被告答稱：彼所指之證人，乃目擊彼與其長女發生性行為者，但控方並無此類證人。

陪審員向被告提出詢問，原告女童曾讀書三年，伊乃何時輟學者？被告答稱：彼之長女（即原告）已讀書四年，由彼負責學費，自其妻離家後，因家中無人担任炊事，彼之長女亦隨而失學。

青山酒店附近嚴重車禍

貨車翻墮懸崖

英軍勇救司機

【本報訊】昨日下午三時廿分，新界青山道十七咪近青山酒店公路上，發生一宗嚴重車禍，一架巨型運泥貨車，於行駛中，失事翻落路下卅餘尺之峭崖，全車反轉，四輪朝天，司機被壓車內，要勞動英軍部隊車輛將車頭吊起，始能將司機救出，由十字車送往醫院急救。

失事之貨車編號一六八七○，司機名陸明，昨由荃灣開入青山，擬載運一批泥頭，在行駛中，據稱因機件失靈，至上述地點時，先撞斷路旁兩株大樹，然後滾了幾個跟斗，直衝跌落懸崖，至約卅餘尺地方，始為岩石所阻，但全車因滾落衝勢下，故衝力甚大，以致全車翻倒，車頭損毀，司機被壓在車內司機位一角，不能走出。事後，有一位英軍軍官恰在青山酒店附近遊玩發見，並立即通知英軍，軍官駛赴十八咪英軍營房，請求軍方派出救護車將司機拯救，而當時消防局及救傷車亦分別到場，但無法將司機救出，經後，軍方派出起重機車，將車頭吊起，始將傷者救出，交由十字車送往九龍伊利沙伯醫院留醫。

據了解：該貨車在失事時已起火燃燒，幸經消防員撲救後，火勢始減。傷者司機陸明，卅四歲，住荃灣，該貨車當時只其一人駕駛，故無他人受傷，而陸明之傷勢，頭部傷頗重，警方已在查究中。（求）

左圖：昨日在青山道十七咪失事翻落二十尺下懸崖之貨車。（本報記者求攝）

「蘇絲黃」中國旗袍比賽

澳洲冠軍美女

免費遊覽港島

昨天招待報界大讚中國長衫

【本報訊】由派拉蒙影片公司在澳洲五個埠舉辦之「蘇絲黃的世界」中國旗袍選美比賽，其中一個埠（伯斯城）的冠軍獲選人雅律達夫人，已於九日抵港，昨（十一）日上午在道心餐室與報界會面。

雅律達夫人，由她的丈夫約翰雅律達，派拉蒙公司港經理馬希理陪同下在中環心出現。她身穿粉色大紅花絲質長衫，身材看來十分適合穿旗袍。她說：她穿的長衫是在香港做的，在西澳的...

雅律達夫人表示長衫易穿，而且涼爽、漂亮。但她設計參加比賽的一件長衫，與「蘇絲黃」所穿的略有不同。她說：「蘇絲黃」那件長衫高領，是衫尾開角，她的那件則係方角。

雅律達夫人是英國受教育，她是英國澳洲人。她說：...

派拉蒙公司香港經理馬希理說：...

她的丈夫約翰雅律達，為西澳洲伯斯城太平洋...澳洲貿易展覽會的...

泰國觀光團

參觀鱷魚

泰國中華總商會秋季香港觀光團，前日由團長黃敬德氏率領，團員二十餘衆，乘車...

德國新出品

杷標胃痛餅

據悉力行消息：德國醫學博士處方之「杷標胃痛餅」，凡消化不良、胃弱及新舊胃氣痛患者，一經服用，立見奇效，徹底根斷，無不良反應。現已在港面世，各大藥房、藥行有售，總批發香港全力行。

南國電影

八月號上市

銷路遍全球的電影畫報「南國電影」，本八月號昨已上市。本期特載有「林黛和蘭丁」的一段情」、「丁寧為甚麼下海作舞」、「十...

將改建六幢大廈

香港仔警察學校營房

香島道路面擴濶

【本報訊】香港仔警察學校現有之營房，即將拆毀，以便改建六幢新大廈。此建築計劃，包括能容警員八百人之三幢形狀相同宿舍、廚房及食堂一座，工人及洗濯場一座，供娛樂用之營房一座。有關拆毀現有營房，及興建新廈之工程，預料約需十八個月完成。

史丹頓河方面之香島道，不久將進行擴寬路面工程。此項工程，俟開闢香港仔至黃竹坑新道後，經香港仔至馬路為雙線行車路計劃之一部。重建之馬路約有一千一百呎，雙線行車路計濶廿四呎，一邊有十一呎濶之小徑，另一邊有六呎濶之行人路。有關新營房及該路工程，已於昨日憲報招商投標承建。（乙）

東建置業公司

興建東發大廈

【本報訊】東建置業公司消息：該公司斥鉅資購入北角都城戲院後便即名國東街地段，而積達四萬呎，興建十六層「東發大廈」，該處鄰中環旺、附近戲院、酒樓、百貨商場、學校林立，並之巴士、電車、渡海小輪碼頭亦就近，交通便利，環境幽雅...

堪稱使用材料，均採用名牌出品，購買此樓宇，由首期付款，以分期付款方式付清，而將樓價提高，每層...

左圖：東發大廈之外貌

淺水灣海面撈獲

身穿泳衣女屍

維多利亞泳池學跳水

兩男女童撞池底傷頭

【本報訊】昨日上午十時，本港淺水灣海面有一女屍漂浮水面，為該灣泳場之救生員發現，即電報警，將之撈送公眾殮房。

死者為一年約卅八九歲之女子，身穿紫花圖案泳衣，警方疑是在該海灘游泳被溺者，因初時警方遍查各泳場及帳幕貯物室，均未發現死者有衣物遺下，直至下午警方始查悉死者名何...

澳門賽狗

傳今日簽約

【本報訊】澳門訊：澳門恢復賽狗，似快告實現，該狗會主事人鄧君豹，昨日再度來澳，傳此來為與澳門政府解決官商雙方之簽約問題，又據新聞旅遊處消息：官商雙方之賽狗簽約，定今（十二）日正午十二時舉行。

週末遊河

政府華員會

【本報訊】香港政府華員會遊河大會，前次（七月十五日）因風取消，現決定改於本週末（十二日）下午二時起程，在統一碼頭（汲水門）集中。凡持有上次遊河券者，均可齊到此次用，該會希望有份參加者依時集合。

防預嘔肚痛

陳鍾示中醫師

贈送「濟生丸」

天氣不熱，疾病流行，時疫頗易發生，痢人難堪，時疫流行，均有時疫，人人趨避注射預防，陳鍾示中醫師，鑒於近日腸胃病多，有贈送「濟生丸」之舉，凡...

韓歌舞團

抵港表演

【本報訊】韓國阿里娘十一人組成之歌舞團，昨日由漢城乘機抵港，他們此行係應本港國泰航空公司邀請，在該夜總會表演，由五日起，每日下午五時至六時止，在北角麗池夜總會表演...

放映鹹濕影片

男子被重罰三千五百元

另兩被告否認控罪押候

【本報訊】本月九日午夜，油麻地警探在油麻地某街一間天臺木屋破獲一個元片放映「淫片」場所，拘捕三個涉嫌男子，控以在公眾地方放映淫褻影片等三項控罪。

昨日三名男子在九龍裁判司署分別被提控，第一被告承認控罪，被判罰款三千五百元，或入獄七個月，第二、三兩被告否認控罪，論令押候四天，再定期審訊。

三被告：（一）洗錦，廿八歲，自稱鎗匠；（二）譚輝，卅四歲，自稱伙記，（三）陳兆清，卅六歲，自稱伙記，新界村三號地下，...

其控罪：㊀指控該被告於本月九日在油麻地街廿六號向公眾放映猥褻影片；㊁指控該被告同時同地...三項控罪...

三院八屆總理

昨宴賀王澤森

榮任市局議員太平紳士

【本報訊】東華三院之首總理王澤森，獲委為市政局議員及太平紳士，三院甲午年、丁酉年、戊戌年、己亥年、庚子年、辛丑年八屆總理，昨（十一）晚八時假大同酒家聯合致賀，席開十餘桌，熱鬧非常。席間，先由現任主席何禮文致賀詞，王澤森主席致答詞...

兩賊打暈傭婦

掠去戒指手表

北角皇都大廈一住戶

【本報訊】昨午一時許，北角英皇道皇都大廈北座十二樓B座，發生兩男子冒充送信員，打暈一名傭婦，劫去戒指、手表等物...

灣仔一驚險鏡頭

小童放紙鳶墮樓

幸跌落露台受傷獲救

【本報訊】在最近當局呼籲市民不可在天台放紙鳶之際，昨午灣仔發生一宗小童放紙鳶，一時忘形，失足墮下騎樓之慘劇...

北角渣華道

建汽車廣場

【本報訊】北角渣華道不久將興建一汽車廣場，以為建議中北角與九龍城間汽車渡海輪碼頭之用。同時，亦將在北角興建現有九龍城渡海碼頭設備。

上述汽車廣場工程，將包括在廣場前面擴展六十呎濶之渣華道，以便汽車及其他車輛通過該處。九龍城現有汽車渡海碼頭，將予重建及擴展...

北角汽車渡輪碼頭興建工程，料將於明年五月開始進行。（乙）

憲報公佈批准

拆樓案十四宗

卅一間屋受免租例管制

【本報訊】港府拆卸樓宇委員會昨日在憲報發表核准拆卸樓宇案共十四宗，被拆樓宇共三十一間，各宗拆卸案均由租務法庭判定業主和徵與住客之數字，並由徵用委員會核准，現經政府局秘書處宣佈下列各樓宇免受租務條例管制，計開：㊀上海街三四六號、三四八號、三五○號及三五二號一連四間；㊁第一街七十二號及七十六號兩間；㊂...

深水灣道

進行擴濶

【本報訊】工務局消息：泥涌道及深水灣道之間一段，將進行擴濶及鋪設路面工程...

牛尾海

砲隊舉行

演習日期

【本報訊】政府憲報刊載本年度牛尾海砲隊演習日期...

紅磡樂都戲院

今日開幕

【本報訊】九龍紅磡區新建之樂都戲院，定於今（十二）日下午五時開幕...

華僑工商學院校友

創辦華僑文商書院

【本報訊】華僑工商學院校友，創辦「華僑文商書院」，已向政府註冊...

中文私校協

旅行赤柱海浴

並開理監事會議

【本報訊】九龍中文私立學校協進會，定於八月十八日（星期五）往赤柱旅行海浴...

培光英文中學

二次招生放榜

九龍培光英文中學第二次招生，...

東方藝專展覽

今為最後一天

【本報訊】東方藝專校展出...

志潔學校

新生放榜

【本報訊】九龍旺角洗衣街志潔學校，昨將...

梅芳中學助學金

申請者甚為踴躍

【本報訊】本港梅芳中學...

遊河與露營

青年會今天舉行

八百男女水陸並進

【本報訊】中華基督教青年會夏令活動，今日（十二）有兩項節目同時進行...

童軍總會舉行

盛大遊藝晚會

為金禧大露營籌款

節目豐富，開始預售

【本報訊】本港童子軍總會為籌集金禧大露營經費...

教育文化

成人教育木工班

展覽作品及教材

今天仍在軒尼詩道官校舉行

十五十六兩天移佐敦道官校

【本報訊】教育司署成人教育木工班教學作品展覽會，於昨日及今日假灣仔軒尼詩道官立學校舉行，展出時間每日由上午十一時至下午七時，歡迎各界人士參觀。

小啓

今日新聞與廣告均擠，原刊第十頁之電影播映及廣播節目，暫停一期，刊第十頁。

編輯部

黃桂公子

學成返港

【本報訊】本港殷商黃桂之公子黃江森，昨日下午由倫敦乘英國海外航空公司班機返抵本港...

聖賢學校

錄取次批新生

默賽初賽最後兩場
泰國戰新加坡 印尼鬥韓國

【本報訊】馬來西亞獨立默迪卡足球賽，今（十二）晚舉行分組初賽的最後秩序，共有兩場，都是B組的賽事。七時半，泰國對新加坡。九時，印尼對韓國。

A組出綫權已由馬來西亞獲得，B組的出綫權誰屬，將決定於今日的兩場比賽。故今日的兩仗，直接關係與B組出綫權關係至大。倘頭場新加坡勝泰國，即印尼與韓國一場比賽的勝利者，出綫機會便高。至若新加坡敗於泰國，而印尼敗於韓國，則印尼與新加坡便得分相同，將以得失球比率來定那一隊得出綫權。又假如新加坡勝泰國，而印尼與韓國賽和，印尼便獲得B組出綫權。總之，今晚的兩場比賽，勝負關係至爲重要。

今日的兩場比賽，頭場泰國對新加坡，泰國出師以來，三戰三敗，新加坡則三戰二勝一敗，強如香港，亦被其擊倒，現且新加坡仍有出綫希望，士氣定必旺盛，泰國當非其敵，新加坡將可增加兩分。

印尼與韓國之戰，雙方實力頗爲接近，惟印尼戰績稍勝韓國，印尼作三戰二勝一和，韓國三戰一勝一和一負，除非新加坡敗於泰國，他們才有一綫希望得決賽權，亦徒然得作嫁，故在戰意上，印尼必然佔優于韓國隊。不過，由于雙方實力勢均力敵，預料局勢難免有一番激烈爭持。（國）

默賽成績表（截至八月十日止）

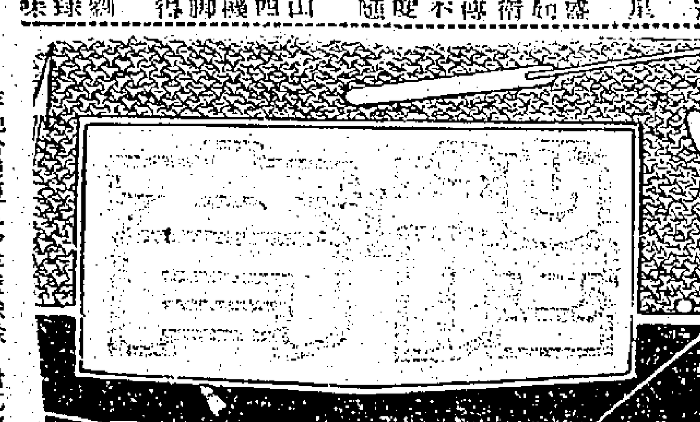
組別	賽	勝	和	負	得球	失球	得分
A組							
馬來	三	二	〇	一	七	五	四
越南	三	二	〇	一	六	六	四
日本	三	一	〇	二	七	七	二
印度	三	一	〇	二	四	六	二
B組							
印尼	三	二	一	〇	五	三	五
新加坡	三	二	〇	一	五	四	四
香港	四	一	二	一	八	八	四
韓國	三	一	一	一	四	三	三

又是一幕「未盡全力」波
香港隊敗於星洲
全因球員無鬥志
踢來有如死蛇爛鱔

【吉隆坡航訊】默迪卡盃再一次出現以鬥志作勝的例子，新加坡隊以五五類式的陣法，先固守後方，然後才以其有高速度之五路前鋒去攻城，果然大奏膚功，以四比二將實力亦大的香港隊擊退。上半場一比一，星隊後來居上。

星隊十日晚有超卓之鬥志，踢來雖未如以往之快速，但後衛却不拖泥帶水，有傳則傳，破壞了港隊攻勢，快的防綫守得甚緊，也應記功。

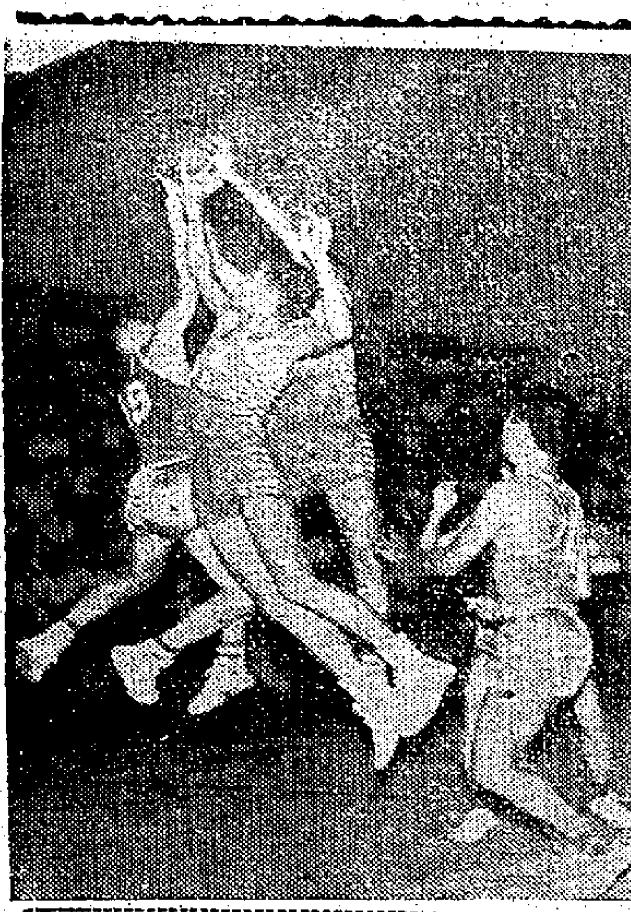
前鋒推進，除哈山速度略慢外，其他四鋒皆甚落力，一有機會便快馬切入，舉腳射門或以頭攻，迫得港隊手忙腳亂。除劉滿外，香港的排陣，都是南華球員，但是晚仍無球……踢，推進未見速度，起腳又慢，球陣常爲對方截去，踢來似死蛇爛鱔的球隊，是一支疏於越攻的球隊，只在最後十分鐘始見攻門之意頭，惜星球部佳，十……



戰情經過

開賽五分鐘，得後方，受振……水送傳，將球頂後，也亦即以頭上功去，將球頂前，受振閃過文智，快步加頸，近門處勁射，却被俠中撲救去。十九分鐘，劉煥清開角球，落點恰到好處，郭有一頂，球由門右飛入，依落士撲不清之來路，網從撲救，一比〇，港隊捷報。廿二分，星得角球，首先開來慢了一步，被救出。第二次由麥杜瑪斯在左角開，球被港後衛頂出，但被金水接着在人叢中渡過三關，推中雖被撲入，一比一，先後扯和。三十分，星隊攻，麥杜瑪斯傳中，金水跟着切入，從中出撲，金水閃過大腳起處，從中再次失身，二比一，星後來居上。下半場開賽後三分鐘，港反攻，郭有一射被洛士雙手救出，志強再加一腳，被振解救，此球不入，星隊洪福齊天。

二分鐘後，兔拔在右路得球，以極美妙之轉身閃過錦洪直切入，然後以左腳射門，球向大門飛入，三比一，星隊越戰越勇。六十六分鐘，哈山得球向前衝，不敢起腳，港衛以爲越位也不搶球，哈山不客氣，一射入網，四比一。七十分，港反攻，揀清傳中，志強在中路，近門處射入，二比四，港仍落後。七十四分，港攻，星隊後衛，任令陸入球，郭有一腳射入，三比四，新加坡仍勝一球。



・圖片說明・ 昨晚台灣復旦少年籃球隊，對抗德明初中組，圖爲復旦隊前鋒上籃之影。（本報記者戊攝）

今晚四強籃球賽

【本報訊】四強籃球循環賽，今夕有兩場在修頓球場舉行，七時四十五分，自力對南華，九時，鬥……門券一律一元二毫。

四強籃球循環賽，仍照往年辦法，採用循環制。惟本屆計分方式，與往年稍有不同，以往循環週的最強隊伍，便得冠軍，決賽時的球隊，只是比賽秩序所定。今夕頭場南華戰自力，根據過去在聯賽戰績，南華迭有戰勝自力紀錄，惟此次四強因參賽四隊，分得勝之兩隊，其成績均爲一勝一敗，故今夕得勝之隊，仍須再與對方的均勻。雖則在銀牌賽四強循環週尾，決戰以確定誰爲首循環冠軍，才能展開次循環週的賽事。

……出，證明本身球員及作戰，且觀其前鋒自力一源兵……職紀錄，南華迭有戰勝自力紀錄，惟此次四……借將，已能取得默契。而在修頓場亦佔地利，但佔上風，推未易言勝，即使敗自力，亦須經苦戰之鬥，尾場闔哥門頓賽，雙方實力極爲接近，而且射手亦多高大，而身材較爲取分，自亦相當均衡，且以重點作戰於在籃下，進攻的重心，丘俊賢、南人身上，而籃下不……

傳黃兆和提前 自星飛返港

……但關鍵者將到已恢復水準，倘門志堅決，即不難雪一箭之仇。（勵）

惟足總方面仍未接消息

【本報訊】據悉：下屆組班最吃香之球將黃兆和，今日提前自吉隆坡返港，據悉，黃兆和在未陸香港前，已由馬來西亞之鬥將，亦會談球會的負責，一再向足總表示，他無論如何，必須於本月十四日返港，以前趕返香港。原因是他所服務的銀行，在銅鑼灣增設分行，他內定調派新的分行工作，該分行是定於本月十五日開幕。

惟足總方面，仍未接消息，黃兆和在香港的自家，亦未接到如何今日不回港，則將在十四日返港。（進）

足總秘書處新猷
公佈各會簽字球員

【本報訊】根據足球總會秘書處公佈，截至昨（十一）日止，各屬會報入足總註冊的已簽字球員名單如下：（按已簽字球員，去年係不得報入者，現由秘書處辦理代理。）

（星島）：張文志、馬紹良、郭秋明、冼紀雄、李熾光、李永雄、何應洪、劉錦洪、羅斯……

[illegible]

鄭宗樑任傑志班主
黃奕雲仍任總幹事職務

【本報訊】昨據傑志消息，傑志昨天又徵求得一位熱心人士，担任傑志足球部主任之職。這一來，不但他本人可專心於總幹事職務，同時，傑志亦應得一位財才具備之足球部主任而慶幸。新任傑志足球部主任，是本港代理美國煙商鄭宗樑，傑志將於日間召開執委會議，通過該項新任命。（進）

十六日開始十月十五結束
足總教練班錄取名單

【本報訊】足總教練訓練小組，昨（十一）日召開會議，出席有馮景川、黎兆榮、郭石、及代秘書余清明。因爲報名參加教練訓練班者，有五十二人之多，不能全部接納，昨日會議，主要爲在五十二人中甄選卅二人。經討論後，先決定揀選球員、教練及裁判等，然後再由各出席委員提出，再加以取捨。

黎兆榮先推薦出錄取者卅七人，已報名未被取錄的卅人，只好待第二期教練班開辦時，才有機會參加訓練。茲將第一期教練班取錄的卅二人錄下：

陳俊生、鄧少康、曾三奕、謝錦洪、黃志強、張金海、張耀新、朱景鵬、黃秉春、游紫成、何成、朱永強、何應芬、郭石、林尚義、羅國良、李洪祺、李大輝、李國雄、李德祺、劉照、雷樹漂、蘇守銘、宋蔭、鄧興、郭森、譚振輝、謝江柏、譚均幹、曾錦榮、曾乃斌。

訓練班已定于本月十六日下午五時半，在海軍球場開課，以後每逢星期一、三、五下午五時至七時上課，直至十月十五日結束，爲期兩個月。（國）

昨擊敗德明
復旦少年隊

【本報訊】混合學界籃球賽，昨晚在九龍伊利莎白中學舉行，復旦中學少年隊以廿六分之差擊敗德明中學初中組，亦爲客軍初次所得勝利。

昨晚球賽，移師伊利莎白中學舉行，客軍雖然殊地未熟，惟觀他們的演出，則此輩來自寶島的菁英學子，昨晚已恢復了作戰信心，首仗的怯場毛病，業已屏除，復因身材高大，均佔上風，故能在籃下佔先的優勢，擊倒德明。

復旦各將，昨役以劉樹衛、王師正、周時夏三人爲最出色，周時夏更成爲取分之及第，一埸比賽中則不論，除長傳外則平均活躍，以甚全隊而論，乃嫌運球過多，未能發揮快攻。但中距離投射，則較首仗爲佳，且佔盡一制空權，此爲客軍取勝的原因。

德明小將，昨晚表演殊爲落力，但身材吃虧，且首節損失過多，以致一度消失銳氣。及後雖有追振軍心之正當對方士氣如虹之際，德明雖力挫，仍難扭轉局面，各節成績：首節廿二比九，上半場四十比廿四，第三節五十四比廿四，全場結果，七十五比四十九，復旦初傳捷報。（勵）

珠海中學 英文 招生

（一）班級：P.5—P.6—F.1—F.3
（二）報名日期：即日起至八月十九日截止，每日上午九時至十二時，下午二時至五時，星期六下午星期日照常報名
（三）報名地點：亞皆老街一二四號本校
（四）考試日期：八月二十日上午九時起

董事長李揚敬 監督兼校長江可伯 副校長楊仲仰

Victoria College 維多利亞書院 中英文部招生
擴建課室 增加班額

班額：英文書院—P.5至F.5（會考班）；中文中學—由小一至初中三
試期：英文書院—八月十六日上午九時；中文中學—八月廿五日下午二時（即日開始報名派發申請書）
校址：砵仔街道七號・電話：七六五八九
英文夜校同時招生詳章備索
監督李鏡衍

誠徵英文教師

高三及英文夜校會考班英文專任，師希附相片詳歷待遇寄本報六五三三號信箱合則函約

復旦中醫學院招生 男女生

第一流中醫學府【全科三年畢業】

附設全日診所 各科教授主診 理論實踐兼施 展開治療成績
長期贈醫施藥 輔導學員實習 收效事半功倍 證明學能致用

院址：九龍佐敦道統一大廈卅七號G3二樓 電話：六六零四一四
開課：八月廿八日・章程備索
院長謝禮卿 副院長雷英華

廣大書院招生

一、招收中國文學、英語文學、社會教育、經濟、會計、銀行、工商管理、各學系一年級新生及二三年級轉學生。
二、報考程度：高中畢業持有證明文件者或認可之大專學校肄業持有轉學成績證明書者。
三、考試日期：八月十三日起
四、報名時間：即日起每日上午九時至十二時下午二時半至五時
五、報名地點：本院總辦事處：九龍尖沙咀彌敦道54—64號美麗都大廈十五樓A4座。
六、開課日期：九月十一日（簡章備索）
院長黃毅芸

培光英文中學招生

本校爲新建四層之新型校舍，在黃大仙滿尚村道尾，可容學生千餘人，校內設有球場、校園、實驗室及圖書室等，由黃大仙口徒步大廈B座對面新開馬路直入，步行約五分鐘即達本校。電話：八二八九二二
招收班級：英文中學由F.1—F.3（將來續辦至F.5）英文小學由P.5—P.6
代派章程處：黃大仙口之滿尚村道口美德士多，九龍城衙前塱道海利書局，青山道二七八號錢龍服務公司，馬頭圍道一八五號林記書局，亞皆老街一〇〇號B天泰辦館，西洋菜街一四八號妙香士多，花園街一一七號公益服車行，鳥籠街二五號昆利公司，紅磡庇利街聚安德記文具……報名學生可乘搭本校指定專車，並隨時接送報名，免費。
監督：潘伯機 校長：潘潛

廣大中學

招高中各級，初中三年級，新制中學一二年級，小學暨下午特別班各級男女生
報名：即日開始
試期：八月十四日上午八時半
校址九龍何文田窩打老道83B,65,65AB
電話八三二八九
校長古應熙

崇華書院招生

本院課程爲大學編制，即招收夜校各系一年級新生
系別：（一）中國文史系（二）英語文學系（三）社會教育系（四）商業管理系（五）藝術系
試期：八月廿七日（星期日）上午九時起（在正院舉行）本港中學會考合格或大專肄業生免試入學
院址：（正校）太子道三九〇號至三九二號二樓 （分校）界限街一二八至一二九號二樓（佐敦道口）
監督：王同榮 院長：崔亞蘭 副院長：梁石

啓元英文中學 英專日夜校 招生

㈠英文中學：F.1至F.4下年度開辦會考班
㈡英文小學：P.3至P.6各級均由英籍及中西人士教授
㈢英專日夜校：P.4至P.5（兼收夏令生）
㈣中文小學：一年級至六年級報名即日起（星期日照常辦公）
㈤獎助學金：本校每部設獎學金五十名另獎勵教育元會助學金五十名
㈥校址：旺角彌敦道六九九至七〇一號快富大廈

神召小學部 幼稚園 招生

（一）班額：小學部一年級至六年級 幼稚園高級及低級
（二）報名：由即日開始
（三）考試：八月十八日（星期五）上午十時
（四）校址：九龍亞皆老街一二三號（電話：八二三七九四）
監督：謝道恩

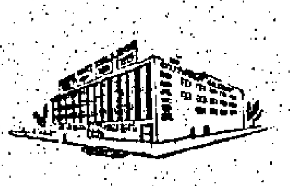
聖約翰英文書院 南僑中學 通告

（一）本校原堅道128號校舍經已拆卸並即行改建十層標準校舍。
（二）於重建校舍期間暫遷西環吉直街六號至六號G二三樓照常上課，俟新建校舍落成即遷回堅道原址
（三）因遷址關係，聖約翰英文書院電話號數改爲44846南僑中學電話號數改爲441896
（四）聖約翰英文書院班級由P5至F5（會考班）繼續招收男女新生詳章備索
（五）南僑中學班級由小學一年級至初中三年級繼續招收男女新生詳章備索

董事長蘇海（大衛） 校務委員會主席趙亘旭 監督佟宏偉

西南 招生

歷史悠久 校舍新型



英文書院

班級：小學P5至中學F4（下年度增辦會考班F5）
特點：（一）優良師資聘請英美留學生港大畢業生任教（二）西籍教師教授會話推行新法影音教學（三）管教並重養成優良校風及矯正時下惡習
增聘助理教務主任一名F.3F.4英文及史地教師一名
校長劉詠生

中文中學

班級：高中一、二、三，初中三新制中一、二、小學，幼稚園高初各級
特點：（一）幼稚園班開始教授英文小學畢業生可升中文或英文中學（二）五年新制中學增加時節充實課程設置最新型理化生物實驗室（三）實施人格教育務使學生德智體羣美五育並進
校長張海清

報名：即日開始，上午九時至下午六時辦公（星期日及例假照常）
試期：八月十五日（星期二）
校址：灣仔道交加里七號（國泰戲院後）
電話：七七三六八二
監督譚永成

允成英文中學通告

㈠本校增開Form 1.一班，以便小學畢業生升學——持有會考證者，准予免試入學，品學俱優者，得申請酌減學費。
㈡本校Primary 5.至Form4.各班，尚有若干餘額，繼續招生，即日報名至額滿即止，家境清寒之良好學生，本校樂意協助。
（三）本校徇衆多大書院學生要求，增辦F6大學預科高初級日班下月開課。

高初級文理科目，任意選擇，均由經驗名師担任講授，學識從優。英文由允成書院董事博士親自任教，加多鐘點，使英文基礎未穩而其他科目有把握者，校多機會及格。高級科目，有物理、化學、生物、純數、應數、中文、中史、英史、地理、英文學。普通科目，有英文、中文、英文學、英文史、中史、地理、物理、生物、化學。

八月十四日開始憑證件（中學會考畢業或證完明5學生）辦理申請入學手續。報名及領取申請表，上午請到巴丙頓道七號A允成書院（電話：43843）下午請到允成書院九龍北角彌敦道（由英皇道中華巴士公司側電照街直上）——電話：70888

校長葉達卿博士

沙田中學招生 膳宿俱備

班級：招新制中學一、二年級，小學各級男女生。
報名：即日開始，試期在校公佈。
校址：新界沙田銅鑼灣。
附告：本校以沙田環境優美，教育設施力求合理，交通便利。
校監陳全祜

華僑英文書院 招生

班級：日校部小五（P.5）至中三（F.3）下學年增設會考班（F.5）夜校部由字母班至中三（F.3）

學費

級別	日校部
P.5P.6	19元
F.1	23元
F.2	26元
F.3	29元

日夜部學費每年分十期收

班別	夜校部
字母班至P.4	9元
P.5P.6	10元
F.1	12元
F.2	14元
F.3	16元

清貧學生得申請減費長期贈讀本校書籍全免，小學免學費

試期：八月十八日上午九時半
校址：香港灣仔高士打道一五四號至一五九號（即灣仔街小輪碼頭對面）
電話：七六四五四九
報名：即日開始至八月十七日止（假期照常辦公）
董事長：陳樹桓 校長：楊康樂

深水埗 威理斯英文中學擴班通告

本校續招P.1至F.5各級新生，試期定八月十五日上午九時。新界學生，即報即考。
校長關其昌
校址：大埔道72—74號 電話：八一二四七二

哥林比亞無綫電學校招生

本校設有規模工廠即實習室爲東南亞唯一間設備完善實習訓練最多的技術學校，應屆畢業生多服務政府機關電台及航空公司，爲香港唯一最佳出路
校址：九龍保安道24—26號（即仙樂戲院斜對面）電話80498
即招無綫電工程科新生
董事長陸占春 校長李國楨

光夏書院招生

一、招收文史、外文、社會、經濟、會計銀行、商業管理各學系一年級新生及二三年級轉學生。
二、報名：即日起。
三、考試：八月廿二日。
四、院址：九龍新界沙埔道129號（電話：888—3023）；九龍界限街14號D（電話：820966）
本院設有各種獎學金及助學金，凡品學兼優家境清寒學生均可申請。
院長王裕凱博士

三一英文書院招生

英文部：英文中學F.4至小學P.6男女生
中文部：中文新中一二年級小學一至六年級中英文幼稚園高初級
即日起報名考期八月十二日上午十時
校址：九龍窩打老道73AB 電話：八弍一四二九

輔人書院招生

校址：香港銅鑼灣歌頓道
級別：中學各級，初中一二三年級，新制中學一二年級，小學，幼稚園
報名：即日開始 考試：校內公佈
優待：本校設優待學額凡家境清寒成績優異者得申請減費

南華中學招生

班額：高中、初中三、新學制中一、中二。小學暨幼稚園各級。
報名：由即日起 考試：隨到隨考
校址：堅道十號（即二兵頭花園左鄰）
校長陳燕翔

三年學制之中醫全科學府 菁華中醫學院

招第九屆（一年級新生，二三年級插班）男女學員。簡章備索
報名處（一）灣仔馬師道國民大廈四樓本院（國民戲院斜對面）（二）英皇道三式一號皇冠大廈瑞興行
名譽院長范國金 院長范兆津

九龍總商會 英文中學 中文小學 招生

班級：英文中學小六（P.6）至中四（F.4）暨中五商科班（F.5 COMMERCIAL）中文小學一至小六幼稚園高初級（名額在校內公佈）
報名：即日起至八月十四日止，每日上午九時至十二時，下午二時至四時。
考試：八月十六日（星期三）上午九時
校址：何文田自由道二號 電話：八二〇七九一 八二一八六九
本會中文小學畢業生得免試直升英文中學中一（F.1）肄業

美直接間接訂購 港棉布逾千萬碼

港製衣業突轉好需求布料亦多
今後本港棉系工業前途甚樂觀

【本報訊】由泛美國向港訂購大宗棉布與成衣，帶來香港棉紡織製衣行業恢復好轉，最近紐約方面幾家大入口商派來的代表，在港訂入的棉布、成衣等，數量的龐大，是近兩年來所僅見的，當然，不能和一九五九年八至十一月這一段時間內洶湧訂購比擬，但是現在訂購的數拉，好些廠家也感到興奮的。

在棉布方面，直接間接訂成的數量，估計超過一千萬碼，所謂直接訂購，就是美國商家向本港布廠訂入胚布，計有平面的、斜紋的兩種，直接運往美國加工，其中又分為細布、帆布、拉毛胚布、斜紋胚布等。數量約共六百萬碼。所謂間接訂購，就是美國商家向本港製衣廠訂入大批成衣，分為男裝、女裝、童裝三大類，所用的布料全部是港製品，其中以提花的布料居多，估計需用布料共約五百萬碼。

在製衣方面，美國商家現時向港訂購的貨值，估計有一千萬港元經已簽了合約，尚有相當的貨值還在接洽中，包括梭織的加工成衣與針織的加工成衣兩大類貨品。

上述美國商家向港訂購的棉布與成衣，完全是明年春夏季銷售的，付貨的期間，由今年九月到明年三月，布廠與製衣廠接入訂單之後，加緊部署開工，布廠當然向紗廠訂購棉紗，製衣廠亦要向布廠訂購布匹，針織廠因為一廠加工，故訂購棉紗亦轉呈活躍，凡此情形，不但造成棉紡織製衣業漸見好轉，即漂染業也逐漸有起色。倘若今後繼續有其他地區如美國、英國、西德、印尼等新訂單接入，本港棉系工業下半年以至明年第一季的業務穩定，可以預卜，不過，一般廠家接入訂單，在利潤方面，比較一九五九年微薄得多，但在長遠發展的目標下，本港棉系工業仍有光明前途的，不必以眼前的微利而計較得失，總是辦工業的偉大能力。（紡）

外圍英鎊久漲又報縮 金鈔價均告扳硬

K金加息二角尾盤二五九·七五
鈔加頂權息尾盤五·七六一式五

【本報訊】昨天倫敦轉賬鎊回縮五文（二·七八〇七五），紐約轉賬鎊回縮一文二五（二·七八〇七五）。

歐洲大盤金價漲一仙美元，價報三五·一一四五——三五·二七五。

美鈔最低五·七七（午市），最高五·七七七五（早市），午市鈔電差價·〇〇六二五，大鈔加水五元息，又被炒得高攤範了。通天單最低五·七六二五（午市），最高五·七六五。加單按五·五三——五·五式，東電漲一四五（跌），鈔電差價·〇三六二五。

宋紙叫價一·四八六二五，平息，上牌無現貨交收。

K金早市開盤二六〇（前收市價二五九·五），價能高開，約因歐洲大盤價漲躁。最低二五九·六二五，午市尾盤二五九·七五。加息二角，上牌無現貨交收，易水乙式，跌幅。三七五。

期鈔早市頭盤五·七五七五（前收市價五·七五），最高五·七六七五（早市最低五·七六一式五，午市尾盤五·七六一式五，改息後），午市尾盤五·七六一式五，改訂加頂攤息一。一五元，潮於紫大好友話事，上牌現貨交收六

跌二千元，一般付澳門匯再拉升，終再回軟，今市好友似無能力再追成加頂攤息，結縣此說，用現後果。昨市的升幅有。〇〇，市價以高價開出，而收市。約因：㊀美電回縮；㊁炒短線好友見利回吐；及㊂有人以為鎊價可能會有回縮。（恆）

樹膠市況軟順 行情普跌一仙

【本報訊】星洲膠市由於賣家多而買家少，行情頗呈疲縮之態，膠價市場又缺乏有利之支持。因此，各號星膠之價格難以穩。昨日之行情普遍回落。一號星膠由八角四仙跌至八角四仙（跌一仙），二號星膠由八角四仙退至八角三仙（跌一仙），三號星膠亦由八角三仙降至八角二仙（跌一仙）。

外商行情：據本月十日星洲息：新加坡樹膠市場是日早盤開市，一號烟花八月貨包落水，按價提高一須古，為八角四占，買客退縮，行情略落，午市跌至八角三占，下午閉市稍軟至八角三占，為八角三占一打里，比前日行情落五打里，（九月貨包落水，閉市行情八角四占，落三打里）。一號烟花現貨行情仍比八月貨包落水，差低一須古占，午市買方價八角三占三打里，下午閉市按價八角二占七打里。

小販樹膠，昨日下午閉市每担按價如下：一號烟花一百零九元八角三占，二號烟花一百零九元一角六占，三號烟花一百零八元一角六占，四號烟花一百零六元三角三占，五號烟花九十四元六角六占。（金）

香港單位投資

	買價	賣價
首期	一·一二八	一·一三六
二期	〇·九七	一·〇三
（特別賣價）		一·〇〇

上價蝦米 市況醒俏

【本報訊】海味市：蝦米祇貨稀為疏俏，如北海一級蝦米每担高成至一千零六十元，二級貨亦能成至六

百二十五元，而三級貨之成價亦達四百七十八元。又乙級小白蝦米每担高成一千元，乙級小湖蝦成八百五十元。

日本宗谷元貝近來有貨陸場，而青森元貝之供應亦時斷時續，在供不應求之情況下，銷情尤形暢爽。查菜商行有一批大數新青森元貝開盤，每担均以二千四百六十元之成價沽出。

新夏魷現市呈疏，貨雖出價至一百一十元，貨方仍不欲脫手，由一德和一輪付救之花貨，每担按沽一百零八元或一百零七元，惟甚少買盤。至於西機魷魚之市情，非有外商買客批歸則殊難翻動，現下之西機中魷每担沽四百三十元，西機小魷沽四百零五元。

魚翅銷情甚形暢活，白翅片每担成價為二千零四十元，鵝文翅成一千三百五十元，特大琉球堡翅成七百五十九元，五羊片翅成六百零三元，半特牙揀尾翅成四百十六元，吉片翅七九百零九元，雙翅成粉翅成八百七十，沙翅成四百八十元。（金）

瓜菜源疏 市價昂貴

【本報訊】週來瓜菜來源頗疏，連台灣方面亦少供應。因此，市價顯常昂貴，普遍比平時漲一倍以上。如青瓜每斤漲至一元六，次者亦要一元二〇。番茄每斤亦漲至一元，主婦莫不叫苦！茲將昨（十一）日零售價誌錄如下：菜心每斤一元四，次者一元二〇。芥蘭每斤一元二、一元。白菜每斤一元二、一元。芥菜每斤一元二、一元。絲瓜每斤九毫、八毫。多瓜每斤四毫。苦瓜每斤一元二〇。椰菜每斤七毫。白瓜每斤四毫。節瓜每斤九毫、八毫。青豆角每斤一元四、一元二〇。白豆角每斤一元二、一元。萵菜每斤六毫。芫茜每斤二元二，粉葛每斤五元，薯仔每斤四毫，雞蛋每斤一元二〇。（日）

棉紗市有生機 行情普呈堅穩

【本報訊】昨日棉紗行市，滬港紗活潑的氣氛，滬紗價格止跌轉定後，漸有待機回升的趨勢。十支粗紗A級條每包成八五〇元，B級條成八〇〇元，C級條成七〇〇元。

廿支紗，飛魚每包成一、〇〇〇元，金杯成九八〇元，人A成九六〇元，太空足球成九八〇元，彩花球成九一〇元，B級紗成八八〇元，C級紗成八八〇元，及八九五元。

納，幼紗針織廠頗有接

玫瑰成一、二六〇元，金杯成一、二五〇元，半精梳紅玫瑰成一、三九〇元，金杯成一、三七〇元，四十支紅玫瑰、飛魚成一、三二〇元，金杯成一、三五〇元，半精梳紅玫瑰成一、四九〇元，金杯成一、三九〇元，全精梳紅玫瑰成一、四九〇元，順風同成一、四〇元。巴基斯坦紗貨底漸處，價錢漸告回挺，廿支太子槳批大手貨三十包，每包成八九〇元，少數拆成九〇

〇元及九〇五元，粵港紡成九〇〇元，鹿溪紡成八八五元，大炮車成八七五元，雙獅成八五五元，飛鷹成八二〇元，太子諾機成九一五元，卅支雷手成九一〇元，台灣紗市情活潑，價錢穩定，廿支赤坎成八七〇元，竹成八七五元，廿一支月瀧下週交價成八八六五元，赤坎機成八八五元，陸塔成八九〇元。（紡）

股市榮辱互見 一般上落尚微

【本報訊】昨日股市交投仍靜，成交總值僅得二百八十六萬元，行情一般上落尚微。價升者有：遠東升三角，堪富利士升一角，電話升二角半，會德豐升一角，會德豐紡織升四角，英坭升五角，南洋紗廠升四角。

價下挫者有：聯合企業挫三角，大酒店挫二角半，煤氣挫一角，黃埔船塢挫一元，太平挫五分，萬國企業挫四角，怡和挫三角，九龍倉挫四元，聯合膠挫二分半，太古船塢挫五角，城市酒店挫一元半，九龍巴士挫五角，九龍倉挫五角，油蔴地小輪挫一元，茲將昨日各股市價及成交數統列下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交股數
滙豐銀行（除息）	三九〇·〇〇	三九二·〇〇	三八八·〇〇	四二五
會德豐	一三·一〇	一三·一〇	一三·〇〇	六、五〇〇
黃埔船塢	一一·〇〇	一二·〇〇	一一·〇〇	三〇〇
太古船塢	七一·〇〇	七一·五〇	七一·〇〇	一、一〇〇
均益倉	三三·〇〇	三三·〇〇	三二·五〇	四、六〇八
大酒店	四五·〇〇	四五·〇〇	四五·〇〇	五〇〇
置地	七三·五〇	七三·五〇	七三·五〇	一、二四〇
信託公司	二·六五	二·六七五	二·六五	四二、〇〇〇
又（新）	二·五〇	二·五〇	二·五〇	七五〇
電車	四二·〇〇	四二·〇〇	四一·七五	三、二〇〇
九龍巴士	七九·五〇	八〇·〇〇	七九·五〇	三、三一式
九龍燈	三九·五〇	四〇·〇〇	三九·五〇	四、七〇〇
香港燈	四一·〇〇	四一·〇〇	四〇·五〇	八、五八六
電話（除發行）	四六·七五	四七·〇〇	四六·五〇	三〇〇
煤氣	二三·〇〇	二三·〇〇	二一·八〇	二、六七〇
青洲英坭	六四·五〇	六四·五〇	六四·〇〇	九〇〇
牛奶	四一·二五	四一·五〇	四一·〇〇	三、〇五〇
會德豐紡織（除息）	七·一〇	七·二五	七·一〇	三、〇〇〇
南洋紗廠	一二·五〇	一三·〇〇	一二·五〇	二〇、一六六
聯合橡膠	六·二五	六·二五	六·二五	四、〇〇〇
香港鑛	〇·〇七	〇·〇七五	〇·〇七	八〇、〇〇〇
聯合企業	一〇·二〇	一〇·五〇	一〇·二〇	一、七七五
遠東	二五·〇〇	二五·〇〇	二五·〇〇	七、四〇〇
萬國企業	一六·三〇	一六·三〇	一六·五〇	二、五〇〇
油蔴地小輪	一二九·〇〇	一三〇·〇〇	一二九·〇〇	二〇〇
太平	四·九〇	四·九〇	四·九〇	二、〇〇〇
九龍倉	三八四·〇〇	三八四·〇〇	三八四·〇〇	一〇〇
怡和	二七·五〇	二七·八〇	二七·五〇	八五〇
城市酒店	四〇·五〇	四〇·七五	四〇·五〇	八七〇
堪富利士	二六·式〇	二六·式〇	二六·〇〇	七〇〇

泰國鼓勵投資工業 將豁免原料入口稅

此舉對港貨去銷將影響甚大

【本報訊】泰國原為本港工業產品之主要市場，但泰國當局極力扶助其國內工業發展，對於已能自給之貨品，採取「寓禁於徵」辦法，最近并擬效法馬來亞，凡主要工業可豁免原料入口稅五年，藉以減輕成本，以便與外貨競爭，此事如果實行，對於本港貨品之去銷，將影響更大。

據曼谷來信稱：泰國當局增修促進實業投資條例，已由國務院法律顧問委員會及促進實業投資委員會合作草擬完竣。其主要內容，包括下列諸項：第一、進一步有效扶助地國內工業之發展，將工業分為三類：（甲）最主要的工業：這類工業有關國計民生，及國家經濟建設。至於將包括那些行業，則由部令詳為規定。此類工業除可獲得目前各種優待外，還規定可獲得輸入原料免稅優待。為期五年。（乙）必需的工業：此類工業之重要性僅次於上述甲項，此類工業包括何種的行業，亦將由部令詳為規定，此類工業除可獲得一般優待外，還可在原料入口方面，獲減稅優待，為期五年。（丙）普通工業，可獲得一般優待，如目前之普通投資者。第二、簡化申請與批准投資手續，條例規定重新調整促進實業投資委員會之組織法，減少委員之人數。（日）

港貨經星轉印 近日頗為活躍

直接輸印貨品反轉疏

【本報訊】頃據此間印尼方面消息：近日印尼進貨物價低跌，影響直接向港辦貨之訂單，又累為轉疏。至於自由外滙輸入，已照常接受申請，但批准者仍不多，部份貨品以三七易貨外滙或自由外滙經由星洲轉印，則較為活躍。因此，運來星方洋雜市情稍為好轉，據報因印尼去貨增加，近日商家通過易貨外滙證輸出的洋雜數量相當可觀，不過星馬婆砂的銷途，却無多大進展，去銷情況尚欠理想。

洋雜行情甚為穩定，蓋近數月來，由于印尼綠去貨退縮，貨銷又逢淡月，各貨出路狹窄，途商輸入皆採取緊縮打辦法，故洋雜供銷保持平衡，市價甚少波動。不過近來商家已紛紛要求歐洲廠家提高

米價仍軟順 昨成七千包

【本報訊】昨（十一）日米市，交投略為轉暢，大盤成交七千餘包，其價仍然牛皮靜順，每担降低一、二毫。茲將成盤價誌錄如下：泰國青金花大米每担成五十五元半，紅地岡大米五十元零五，雙青綫大米五十一元七，紅三碌谷仔米四十九元三，陸谷仔米四十九元，雙紅綫谷仔米四十九元，增興隆谷仔米四十九元八，雙紅綫谷仔米四十九元六，照雞輪米碌卅九元八，金鑽米碌卅九元八，紅藍印米碌卅八元八，雙綫米碌四十元零八，青三杯米碌卅九元八，青三環米碌卅九元半，藍鹿米碌卅九元二，又嘜米碌卅五元三，紅好彩米碌卅五元六，米碎卅一元六，大頭米四十一元半，糯碌廿九元六。金、雙鹿粘四十九元六，紫白五十一元三。大綫粘四十七元六。陸齊眉五十六元六，絲苗五十五元三，銀粘四十四元九，多白四十元零六、四十一元六。（日）

本港金融行情表

民國五十年八月十一日

九四五K金		
開市		260.000
收市		259.750
最高		260.000
最低		259.625
美鈔期貨		
開市		5.7575
收市		5.76125
最高		5.7675
最低		5.7575
宋紙		
開市		1.48625
收市		1.48625
最高		1.48625
最低		1.48625
美電		
最高		5.775
最低		5.77
通天單		
最高		5.765
最低		5.7625

雜幣	
加拿大紙（大）	5.52
加拿大紙（細）	5.51
大坡紙	1.85
細坡紙	1.846
新勞啤	1.10
荷幣	.994
"人民幣"（大）	.55
"人民幣"（細）	.52
正鎊	16.00
雜鎊	12.62
埃及鎊	10.50
東非鎊	15.30
南非鎊	14.20
西冷紙（百計）	91.50
印尼新荷盾	32.00
法郎（萬計）	114.50
瑞士（百計）	131.00
日本紙（萬計）	148.25
台幣	137.00
台滙	135.25
暹羅（百計）	27.15
寮國紙（千計）	64.00
新賀（千計）	61.00

外滙牌價 榮辱互見

【本報訊】本港有關外滙銀行之買賣牌價，昨（十一）日又有多項調整。計加拿大、瑞士、西德、泰國及倫敦美滙票等滙率均有改動，除泰國滙率一種比前略為降低外，其餘如：加拿大、瑞士、西德及倫敦美滙票等四種滙率均較前提高，茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：

加拿大滙賣出價由一七·九六八七加元改為一七·九三七五加元，買入價又由一八·二〇八七五加元改為一八·一八七五加元，即每百元港幣均較前少兌〇·〇三至二五加元。

瑞士滙賣出價由七四·九三七五瑞士法郎改為七四·八七五瑞士法郎，即每百元港幣較前少兌〇·〇六二五瑞士法郎。

西德滙賣出價由六九·二二五馬克改為六九·一八七五馬克，即每百元港幣較前少兌〇·〇三七五馬克。

泰國滙賣出價由三六四銖改為三六四·三七五銖，即每百元港幣較前多兌〇·三七五銖。

倫敦美滙票賣出價由二·八〇五二美元改為二·八〇三〇美元，買入價又由二·八〇五四美元改為二·八〇三二美元，即每英鎊均較前少兌〇·〇〇二二美元。（金）

下月初配星的貨品，因為由九月起，歐星航綫運費已宣佈提高，入口成本，勢將增加，因是好商家要求提前配運，藉以減輕成本，是以歐洲各國洋雜訂盤，大都比六七月份為多。輕各貨入口運費，故由本月內歐洲洋雜來此，將會比六七月份為多。

各國洋雜訂盤，日本、香港、大陸、西德上維持穩定，來價皆與上月相同，其中英國貨品，交貨期較過去為遠，出貨之供應減少，途商已增加貨源短細，（日）

美股行情

【紐約十日美聯社電】星期四日尾盤一陣搶手，將股市扯升至另一次歷史高價。是日交投頗爐，漲幅每股由數仙至三元左右。成交股票一千二百七十種，其中五百七十種上升，四百四十六種下瀉，二百五十四種無變。鋼鐵、汽車類，煙草，醫藥，化學股票漲，煙草、鐵路、醫藥、石油類及航空股起跌不一；部份飛機，公用事業及非鐵金屬股低跌；成交總數為三百五十七萬股（週三成出三百七十一萬股）。股市不理會若干不利商業消息而報漲，此等不利消息包括：七月美國零售業減少百分之一；鐵路貨運略為下滑；由于汽車換型，本週為今年汽車生產最低之一週。汽車股漲勢較大者，有李頓工業升六元，一百卅四元半，吃角子機股升四元半，成十二元半，升二角，成先

快樂·麗都

連日人潮洶湧 絕早狂滿

預定三天各場戲票

三屆影后 林黛 電影皇帝 趙雷 主演

邵氏榮獲十二金鑼輝煌七彩巨片

金銓 馬龍 王元 洪波 楊志卿 唐若青 紅薇 聯合主演

江山美人

最佳導演 李翰祥

一瞥驚鴻影 相逢似夢中 廣寒身未到 分手太匆匆 滿望百年長厮守·空留瞬別恨

監製 邵逸夫 製片 周杜文

編劇 王月汀

九龍漆咸道二七五 電話八二四三六五 樂都戲院

請搭 2E, 5, 5A, 5B, 11A, 11C, 巴士可達

·今晚九點正·

八十日環遊世界

·明星最衆·巨景最多·場面最大·彩色最美·演出最佳·賣座最盛·

全港九首次廉價放映

樂都戲院開幕代柬

樂島企業有限公司之樂都戲院工程經已完竣謹訂於本月十二日（今天星期六）下午五時開幕敬備鷄尾酒會恭候

各界賢達同業先進光臨指導曷勝榮精（時間匆促恕不另柬）

樂島企業有限公司 樂都戲院 敬約

樂都戲院崛起九龍 金裝玉砌豪華極峯 選片精嚴 俠艷動容 全景銀幕萬紫千紅 座位特大秋涼夏凍 諸君蒞止

電影之宮斥資百萬 鬼斧神工新型瑰麗 無分西東聲光並茂 視野遼雄有身歷聲 寬敞雍容二輪券價 眼福無窮

巍峨矗立建兩秋冬 美輪美奐雄視遠東 莊諧兼備清哲玲瓏 翡翠七彩音影相同 空氣調節首輪享用

南北和 明天十一時半放映 大會二藥 七彩卡通 二毫起碼

為女性所愛慕的儀表

梳理光滑齊整的髮型，是女性心目中所愛慕的漂亮儀表，請用馳名世界「月麗」拉雲打髮腊，香味清新，能使佩強頭髮梳理服貼，從心所欲，謹防假冒，勿購偽品

YARDLEY

月麗拉雲打髮腊

5A7

越映越旺

紐約世界大觀 高世界新聞 好一部 樂 第 國際 長 樂

百勝公司武俠片王

任劍輝 羅艷卿 領銜主演 （國際不日加入）

飛石飛鏢 飛擲飛劍 使出渾身 那數是恩 是怨是仇 是愛流盛 離合悲歡

俠侶恩仇

監製 多 鐵 安日 石 堅 任冰兒 馬笑英 林 偉 少新權 楊 江 編製片 導演（合演）

麗的呼聲廣播小說改編

雙飛蝴蝶

任劍輝 歐陽儉 吳君麗 任冰兒

李香琴 劉克宣

大成影片公司 倫理巨片

金陵 國民 金華 新舞台 明聲 英京 國際

各院冷氣

滿座

週末請早 日夜爭購 笑樂不斷

中央

今日五點半七點半公映 除電影場外 彩色巨片

太陽浴血記

珍花絲柏哥柏合演 力力

明日七七日彩色俠侶巨片

蓋世霸王

陳粟娜柏萊西希泰主演

百萬 軍魂 後七日彩色 巨片

大鋼明

英京

今天公映除場外 郭立斯杏絲主演

殭屍復活

明十一時半早場 神出鬼沒 紐約路哈地大笑片

今正場仍映 雙飛蝴蝶

明天公映除場外 亦 但 康 飄

事漲，處，而于，化學，煙草，醫藥等類股票漲；鐵路，石油類及航空股起跌不一。先。孟高馬利活，升一角二，成冊元七角半，特再領升一元二角半，成出十萬股。哈夫房屋車升一元六角，成出八百股，阿特拉斯升一角，成交七萬一千五百股，成出七萬一千二百股，成三元八角七，（修）

市声

語言·含義·分析·術

言爲心聲，從一個人的言談上，多少可以知道他的個性，也可以猜測到他的心事或心裡隱藏的秘密的。這種技術，叫做「語言含義的分析術」，其作用就是從片斷的言語上，作有系統的研究，揭露出一個人的態度、企圖、動靜的形式和隱藏的秘密。

商業和科學的專家，利用高度發展的含義分析術，將顧客態度的變化預測出來，還可以分析出他們的情緒上的衝突。很多國家的政府，都設有專人分析用各國廣播的含義，將其中有用的情報抽取出來，詳細的內容雖然相當瑣碎，但是加以搜集和分類後，便成了重要的情報了。同樣地，這種分析技術，可以幫助你分析出一些普通談話的含義的。

一個字或一句說話的頻頻出現，就是一個人[illegible]某件事或某一個人的[illegible]。任何的父母都可以知道他們的女兒的男友屬誰的，辦法很簡單，留意這個人的名字被提及的次數便得了；有時即使在女兒自己還未完全明瞭的前，他們已經可以斷定了。

這種分析術還有其他的用途。比方說，有一位青年律師，便是利用這方法來應付一位其他的同事無法應付的顧客。他在檔案中搜集了所有與這顧客有關的函件和備忘錄，從詳細的分析中，發覺這位顧客是一個對英國文學有高度修養的人，態度來得相當含蓄。這位律師知道了這顧客的個性後，很容易便得了他的信任了。

有一對男女，本來已經訂婚，後來卻因志趣不相投而離婚了。這種傾向，早已從兩人所慣用的字眼便可以分析出來了。有些人常常會用「我」和「我的」這些字眼。我們多數認為那男子所慣用的字眼是「強有力的」、「強大的」。……

愛用各種或明或暗的譬喻的人，不能反映出他的生活經驗，還指露出他的思想。心理學家認爲一個人慣用的表達不安的字句，來衝破出這個人的情緒發展。……

如果在停頓之後才說出某一些字，可以使他對於這事情有所懷疑。……（洛山）

奇異的就職病

一般初入社會謀生的青年男女，找到了職業上班後，很易會發生一種所謂「新就職病」的特殊疾病的，每一種不同的職業都會引起某一種不同的病態，而事實上許多青年男女初入社會的半年至一年間是最易生病的，其病源都多是與本身的職業和工作環境有關的，所以醫學家都將這樣的特殊疾患取名「新就職病」來稱別。

初入大廈寫字間工作的青年男女，[illegible]胃病了。如果你是要在社會上謀一份工作的話，那末[illegible]。

初次獲得職業的青年男女，多是未結婚的，而且多是剛從學校畢業出來的，所以他們對社會認識不深，[illegible]。

……這都是新科學帶給我們的「新職業病」的特殊病態，對我們的健康也是具有極大的損害力的。「新就職病」是初入社會的青年男女的預防方法，[illegible]。（子嘉）

姜白石

生意暗淡　　南宮搏

在這樣的情形之下，小紅本身的生意暗淡了！每夜，她依依在「叫喚著」，她的病需要安靜，但是，當熱鬧過去之後，自己的氣管就可怕地顫動起來。她喘息時，好像有一枝木棍插入了喉嚨一樣。那些鈎，在她的喉間，再爲她按摩，將一些藥散於是，姜白石覺得生命隨時終了。……梅雨連綿，臨安城長期地在低氣壓的籠罩之下。姜白石在病榻中看著天，他也明白了；如果氣候不能轉變，小紅的病情將會深沉至不可挽救的地步。他的季節，向星辰祈禱，但是，在連綿的梅雨日裏，他長期的信心也失去了！……

臨安的樂工每日都來探病，也介紹醫生和貢獻藥方，然而藥石亂投，同樣是無反應。

有一天的晚上，小紅在一陣劇烈的氣喘中昏迷了！姜白石用古老的舊方法將她救醒，可是，她的神氣，在一轉眼之間頹敗到了極點！她睜開眼，發覺人與物都與自己難得極了！而且，她還感到自己的身體在浮動！

小紅合上了眼皮，休息著，姜白石一時竟無法再說。忽然，她有似夢麻地唱出：「淮南皓月冷千山，冥冥歸去無人管！……」姜白石一驚，發覺她說話的聲音與往常有不同，急促叫出：「小紅，你感到怎樣？」「我將歸去！」（二一一）

弱中之強

社東西集

強之中有弱，弱之中有強。強不能常強，弱能把握其強，就會變了強。

美國在原子彈時代，俄共的實力，不能不承認是強，但在美國當政者的眼中，俄共是強，實在是不能不強之弱，俄共也不能[illegible]。

終極相如所折服，之雄，柯公不能不許。

來谷之會，齊景公想在「執禮君」，強迫魯侯服，孔子從容應付，齊使齊歸所侵略魯汶陽龜陰之田以謝過。

這兩個故事，都是弱國外交的例子。澠池之會，藺相如把握了秦王不敢殺他的弱點，把握了秦王恐見笑於各諸侯的弱點，發揮其革命精神，使秦王擊缶，使秦君屈服；秦之強，也就成了趙之弱。柯之會，曹沫把握了齊桓公恰所的弱點，事後和公悔，欲不與魯失地，管仲曰：「夫劫許之，而背信殺之，愈一小快耳，而棄信於諸侯，失天下之援，不可！」曹沫更把握了這一弱點，也就成了他的強點。來谷之會，孔子把握了齊景公欲霸諸侯的弱點，以維作爲自己的強點。於是孔子這方面便強不可當了。

強是不可恃的，可恃者在能善用其強。同樣，弱是不足懼的，且看三個著名的故事。……

強是不可恃的，弱也不是可怕的，故強是不可恃的，可恃者在能善用其強，弱是不足懼的，只要不自暴自棄……

所謂「弱國無外交」，是指沒有一般外交的常軌。故強者持強，若以外交常軌應付，必不能取勝。故必如藺相如，曹沫，孔子，拿出革命精神來，以硬，以劫，以大帽子，則對方雖強，屈於理，屈於勢，自不能不遜爲屈折。兵臨道，外交亦能道，善用之，又何怕弱？

領帶趣談

你喜歡打領帶嗎？——心理學家說：可以觀察到一個男人的內心！——信不信由你！

心理學家首先指出的是：有關一般男性的打領帶方法。——一種新式的打領帶方法，是要按步就班不能把領帶解下來，另一種是「生結」（紙要把領帶一拖，結就散開）。關於前者，心理學家指出：這種人一定是個守財奴！至於後者他必然是一個心情開朗，和有敢提頭腦的人。

這是一個非常有趣的現象，一般女性通常喜歡用領帶作禮物，送給她們的男朋友。心理學家說：

領帶是男性每天不離身的一種裝飾品，因此，從一個男人所選購的領帶，便可看出他的性格來，……

一條小小的領帶，其色澤的不同，也可以看出某一個人的內在性格。（仲玉）

凌波學士

凌波公樹

三、校后搖身作美官

李玉英既登第以來，所見女賓多矣，施頭沈秀如曰：「一笑，」沈秀如曰：「彼愛美之癖，不特……」

……（三一）

臨邛文君當爐　　番僧

臨邛城區雖小，卻熱鬧異常，茶店酒肆，座客常滿，文君當鑪的故址，已不可尋，惟存「文君故井」一口，那祇好姑妄信之了。

卓文君以一曲白頭吟，便打消了司馬相如聘茂陵女爲妾的念頭，因其才而使後人念念不忘。到了臨邛的人，免不了會想起文君當鑪的往事。

臨邛，即今之邛崍，位於川西，東距成都，西接雅安，各二百餘里，原爲西南夷古邛國地，漢時設臨邛縣，爲川康大道。邛崍山環抱縣城，依照地誌來說：邛崍山亦名邛崍，或稱崍山，位於榮經（雅安以南）以西，今名大關山，西旋於陽嶺，有邛嶺，即唐時南詔國入寇大渡河 [illegible]……

……

半霖溪地處

發展中國反海塘計劃建議公開不擇手段……

愛情短篇小說

情侶　　廿八、教訓　　丁九譯

……「安特！」噢，爲什麼你這麼殘忍……

今日播音節目

[illegible]

中醫 吳英鑑 男授
吳承強 根治男婦
小兒腳軟
冰冷無力

小兒腳軟，斷難醫治，傳醫……

花園　遊樂場　荔園
動物園　機動遊戲
四十分鐘環遊天下

今天最后四場
阿歷堅尼斯
謀殺大王
KIND HEARTS and CORONETS
片上中文字幕
今天早場：死亡邊緣

東寶 京華 情慾狂流
滿場狂場
七點九點半 浴血擒兇

本片榮獲提名參加威尼斯影展
都城仙樂　週末越映
今天續第十映
鍾啟文
愛的教育
EDUCATION OF LOVE

鄧小宇·張維德·杜智·吳元庭·朱元龍·王寶玉

中央　香港
真光　明光
東樂　皇宮
璇城　華樂
金星　九龍
今仍映

仙鶴神針
創出最高賣座紀錄　最受歡迎之武俠片

大華　環球　北河　油麻地　域多利　能城　華樂　全星
下期盛大獻映
玉女求凰
林鳳　梁醒波　張英才　麥基　林艷　李香琴　方鵬
導演 蔣偉光

工商日報　資格夠老　消息快確　言論公道　出售紙最多　銷流普遍　雄視港島　刊登廣告　收效尤高　一紙風行　有目共睹

碧姬自殺・不幸收場
性感小貓的「眞相」

南汀

在過去五年內，一個胴體豐滿，長睫眉，有着迷人的碧眼兒，顰笑之間，顛倒衆生的法國女郎，她不但風靡了她的祖國，且更風靡了全世界。她不曾受過良好的教育，她對生存的論點全無特出的見解，她卻懂得善用她的女性的特質——魅力和性感，因而築造了舉世最具影響力的明星了，這往體就是有「性感小貓」之稱的碧姬・芭鐸了，她在影壇裏，建立起了自己的世紀，各處的女性恨她妬她的固然多，愛護她崇拜她的更多，因此模仿她的妖態、衣式與及髮型的便大有其人了，有些更恨不得馬上變做BB呢！

自一九二〇年以來，女性對她崇拜的狂熱，祇有卡哈拉寶才能相比呀！

現在居住在美國的BB，又有新作了，片名是「眞相」，今年內可以發行的了，屆時，愛好「性感小貓」的影迷們定可大飽眼福了。

「眞相」是一部描寫一個青樓女子的血淚非話的影片，女子的肉體，有時可無條件不獻，有時拜持高價而沽，終于以謀殺姦夫罪，受審公堂，在片子裏，BB有一自殺鏡頭，這可使這一個現年二十六歲的「小貓」受了不少議論呢！

BB的首任丈夫，顧最爲人稱道，因此筆者友丽大導演羅渣，但正她的影迷可以成典，他自承是最了解她，男不是男士，或者是女性才是呢！」另一方面，聲名小說家杜拉士邦持相反的論調：「碧姬是冷艷淫娃的代表，多數女性都不喜歡她的，她們不敢正視她的妖態，她們深得有她的不幸收場。」

「眞相」的製片人古樂蘇指說BB有孩子氣，批評她：「像其他的孩子一樣，她很易生氣的。」可是該片的導演馬路則認她風趣極生，甚獲人們愛，而且是一位成功的演員。

法國文壇巨子馬里克很非凡的指出，BB應多穿些衣服，徒以裸露作爲性感，徒令人作嘔而已。站在影劇界的利益發言，影界巨子巴達利拉則反斥說：「碧姬是天生尤物，倘埋沒了她的特長，這是違反天意的。」

BB的怪相

BB在新片「眞相」中，艇上解衣候會情郎鏡頭

電懋攝製歌舞片
桃・李・爭・春

電懋公司最近開拍攝了一部新型歌舞片「桃李爭春」，如果讀者不健忘的話，還記得兩年前，電懋以巨資攝製的一部歌舞巨片「龍翔鳳舞」，在東南亞各地獻映時，到處轟動，盛況空前。在香港獻映，更是一連數週，爲國語片創立了新的賣房紀錄，那時，國內人士盛讚電懋製片方針之嚴謹及正確，甚他容愛國片的人士，也是同聲讚好，影迷們更是頻頻來信，要求電懋繼續攝製此類歌舞片。

然而拍一部歌舞片，不是一椿容易的事，片中的插曲及舞蹈，必須在開拍前，同時，演員也得預先練歌習舞，這些工作，已夠忙了，何況，舞蹈不是隨便插曲及舞蹈，隨便就可以演出，必須由舞蹈專家，特別設計，甚至於要集合歐美舞蹈的大成，採取各種精采的形式，方能成功，所有舞蹈及插曲，還得配合劇情的發展。「龍翔鳳舞」能夠獲得如此成就，就是經過了這番綿密的工作過程而獲致的。

「桃李爭春」自不會例外，經過半年多時間的進行籌備工作，尤其是演員舞蹈的訓練，插曲的撰作等主要部份，已經準備成熟後，至上週已正式開拍。演員陣容，由李湄、葉楓、雷震、洪洋、宏、劉恩甲、張逖…出演，適合一主演，鳳舞一」，對於舞蹈和舞蹈之熟練，都能以優美的姿態出現；葉楓的歌與舞，造詣甚深，稍予指點，即能隨舞，而且，以她身材的美妙，試俱屬於佳，相信她能夠表演到好的舞蹈境界。

「桃李爭春」這個片名，早於十餘年前，曾出現於影壇，之但與電懋現在所攝製的「桃李爭春」，迥然不同，兩片的內容，由易文擔任編導，易文的導演手法，向以精細見稱，片中主要的鏡頭，歌舞才得使瑞瑞活潑的姿態，才能表現出歌舞片之前，易文於攝製歌舞片的能手，是導演，必能處理得稱來當。

「兒女恩仇」女主角黃錦娟

揭露愛慾、物慾心理的
慾海女人心

當一個女人沈溺於慾海的時候，她的狠毒之心，是難以想像的。俚語中說「難測婦人心」這句話，就很鮮明地說出當時的女人心理的複雜性。

新東寶公司的電影藝術家們，就在這種複雜性心理上進行過深刻的研究，終於由名編劇家杉本彪和自執筆，創作了「黑色乳房」一劇本，然後由島村達芳擔任主持製片工作，由土居通芳担任導演，攝成了影片。這部「黑色乳房」影片，就是將在本港公映的「慾海女人心」。

「慾海女人心」這個名字，顧名思義就可以知道片中的戲劇性成份，它以一段護齋承繼過程，來赤裸裸地揭露了一對姊妹的愛和慾紹間的糾纏。

桂子和芳子是一對美麗的同母異父姊妹，桂子因在酒吧工作，習染了放行爲與思想。芳子在醫院工作，爲人極清純，當母親臨死時，只有桂子及時趕到，所以只有她知道妹妹的父親，原來是一個沒有兒女的大財閥女兒。桂子爲了爭奪財產，便把這本屬於妹妹，自己却利用了母親遺下的證物，到大財閥那兒認親。大財閥信以爲眞，立刻高與地把她留下來。

「慾海女人心」的故事並不是單在這條主線上進行，它還有很多緊張、肉感、驚險的鏡線。例如，桂子想擺脫黑社會情人對她的羈絆，她會告密，讓警方把他抓去了。但是當他出獄後，又找到她，她爲了消滅他，運用了詭計，把他推到深淵下。然而他並沒有死。他的蹤管，一直在恐怖的心理中刺激着桂子。除了這黑社會情人外，桂子還有一個敵人，就是她的妹妹。她恐怕妹妹贏得了大財閥的愛，而奪去了她的財產。於是，她又動殺妹妹之念了。在一個陰森可怖的雷雨夜，她企圖以煤氣殺死妹妹。

桂子的心中，有無饑都能滿足你。「慾海女人心」論你抱什麼目的，這的主演者，都是一流紅星，例如小畑絹子（「蛇女春情」）、池內淳子（「荒魂鬼火」）、林寬、川喜多雄二、藤原文太、高宮敬二等皆是。她們在「慾海女人心」中的演出，都極爲出色。

黃錦娟初上銀幕
兒女恩仇昨開鏡

新星黃錦娟返港參與主演的

國語片「兒女恩仇」，經過數月來的積極籌備工作，在精益求精之下，一切已順利完成，已於昨日在永華片廠開鏡。該片演員陣容相當強大，由夷光、王引、黃錦娟、喬宏、羅維、楊群、蔣光超、楊志卿、吳家驤、尤光照等十大影星聯合主演，羅維導演。

「兒女恩仇」的故事以江湖兒女浪跡天涯作經，以許多多姿多彩的民間離披傳緯，內容有血有淚。同文公司此次爲了拍好片，不惜人力、財力爲以赴，計劃在港拍完內景後，即班師東渡扶桑，在日本各地名勝展開大規模的外景攝製工作，像這樣的做法，堪作態度，實香港影壇所罕見。

瓊宮艷史賣座驚人

△「影壇怪傑」彼得烏斯汀諾夫自製、自編、自導、自演的「瓊宮艷史」，在港放映以來，賣座奇佳，頭四天利舞台、樂宮兩院的總收入，已超過了十萬元，試想人的數字，確是不可多見的。

△「瓊宮艷史」的主要演員，除了彼得烏斯汀諾夫外，還有仙杜拉蒂、奈格溫和亞金湄馬諾夫。仙杜拉蒂是最受青年影迷擁戴的一位「影壇玉女」，適值學校暑假，於是更造成「瓊宮艷史」的空前盛況。

△仙杜拉蒂與奈格溫都是環球旗下的台柱紅星，除了「瓊宮艷史」外，他們陸續推出的新片有，計仙杜拉蒂有「九月戀歌」與「玉女相思」。奈格溫則有「芳蘭處匿」與「玉女相思」，都是值得影迷注意的佳片，相信屆時推出，必又哄動一時。圖爲「瓊宮艷史」裡一幕。

寶虛幕後花絮

羅馬的門陝場，一年長時間，許多遊客在羅馬城觀看了門具有兩千多年歷史，陝場、噴水池、與彼是好來塢在義大利拍古裝片有描寫門士和得堂、古蹟、古寺幾虎、獅等猛獸最佳的跡之後，便聯想到近天然佈景場所，常常離羅馬城十五里的仙給搬上鏡頭。美高梅力式途片場去看「賓拍「桑君樊城錄」一時虛」拍攝的實際情況便曾採用這道長之一，統計旅客中有不少，此次「賓虛」在羅是大名鼎鼎的紅星，馬拍攝時，導演威廉其中有：那德格拉斯惠勒初時還想利用一、比提戴維絲、哈利比次，後因索動了更改拉芳提、柯德烈夏萍劇本，勞師動衆，猶、米路花拉和尊演大用更太多而作罷。衍迪（桂河橋一片的當「賓虛」在開金像導演）加路列爵拍時，因爲差不多有士，此外美駐義大利大使占士西伯殊也是片場內的座上客，差不多每星期總到兩三次。

在來防中的旅客有不少是片中明星，如查爾登希士頓、史提芬杯和積鶴健士的好友，所以常常看見他們穿着古服和朋友們在街頭上出現，因爲他們是差客！這樣現象初時還能哄動一時，後來也就司空見慣了。

查爾登希士頓拍「賓虛傳」鏡頭親自駕駛馬車

「情慾狂流」女主角野口文惠，嬌艷如出谷黃鶯，此爲片中脫衣艷影。

影壇巡禮
行者

林翠不是做戲却有戲

林翠演技的洗鍊，可從她演「愛的教育」表現的鏡頭上看出，「愛的教育」裏她演到知道父親病危時，那種表情之精微，不是容易，她並沒有愁眉苦臉，故意示悲，但此時情而會不期然地覺得氣氛突然沉重起來了，這種表現法，非高度的藝術修養，簡直無法領會。

葉楓稱病是自圓其說

葉楓日前小感不適，休息了幾天，昨日已完全恢復健康了，到公司去了一趟，同事問怎樣一點有不出生過病？她說：「看得出生過病，那就不是小病，我的病，其實是偷幾天閒，這種天氣，躲在家裏享受冷氣，只好謊稱病，否則，不能自圓其說了。」

「兒女恩仇」即開鏡

同文公司第一部作品「兒女恩仇」已於十一日在永華片廠開鏡，演員陣容甚爲堅強，由夷光、王引、黃錦娟、喬宏、羅維、楊群、蔣光超、楊志卿、吳家驤、尤光照等十大影星聯合主演，在港拍完內景後，即飛日本拍外景。

鍾啓文定期飛義
出席威尼斯影展

電懋公司總經理鍾啓文，日昨已決定應邀代表中華民國出席本月二十日在義大利威尼斯舉行的國際電影節。該公司宣傳部負責人向記者宣佈是項消息時，並謂鍾氏已定期於十八日離港，乘機飛往義大利出席此一歲大的威尼斯影展。

我國政府當局對於參加今屆的威尼斯電影節，特別鄭重其事，除了提名電懋出品的一部文藝巨片「愛的教育」參加競選外，還派出代表團人員出席該影展大會，因爲這是國片提名參加此項有崇高電影藝術榮譽競選的首次。

電懋攝製的文藝片「愛的教育」，固然根據改編的原著小說是一部世界文學名著作品，在國際文壇上已有極高的評價，現在電懋已把它搬上銀幕，可見該部製片的不凡。至於該片攝製的成績，除有非常良好的表現，否則不會被提名競選，現世界各國出品逐鹿金像獎。

「愛的教育」現在本港上映，連日來，賣座十分鼎盛，而看過此片的觀衆，無不一致予以好評。

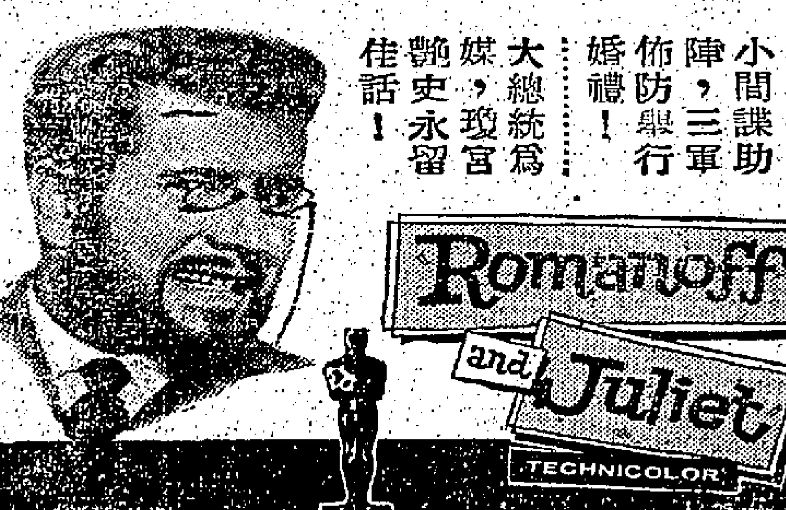
恐怖片中的美女羣
（劍虹）

嘉寶麗娜與天娜狄維黛安娜這兩個義大利的新肉彈，在「吸血殭屍與美女」一片中，不但演出大膽，演技亦很突出。嘉寶麗娜在片中飾舞女露薏莎，被殭屍吸噬所惑，爲所利用。她臉部表情之神秘，與那殭屍一場的表情，令人難忘。天娜狄維黛安娜飾演蘭茜絲遂，因愛人被女殭屍所迷，不惜隻身跟踪露薏莎入殭屍巢穴之古堡。入至古堡時，門一扇一扇在她身後關閉，她那種恐懼而驚恐的表情亦頗動人。故事敘述一個芭蕾舞團因要排練新舞，到鄉間居住，適該處有殭屍作祟，於是引起許多神秘恐怖刺激的情節。

比起年前大收賣座之效的「吸血殭屍」（彼德古成、裘星斯庇化李合演），此片更恐怖。而且有舞女與芭蕾舞間的戀愛糾紛與大胆調情，全片氣氛更見緊湊。此片雖爲聯美公司的片，但在義大利拍製，導演、編劇、演員均是義大利人，所以十分大胆。左圖爲「吸血殭屍與美女」一片中，舞女用綢帶遮體作祟，嚇做一個的鏡頭。請注意舞女所穿之睡衣，短而透明。

有意想不到的笑料！有意想不到的結局！

小間諜助陣，三軍佈防，舉行婚禮！
大總統爲媒，瓊宮永留艷史佳話！



樂宮
連日滿！今第十天
環球國際公司本年度又一巨獻！本世紀最成功的喜劇接連兩個月全賣座！美國參加柏林電影節冠軍！各國代表同聲稱絕！

青春玉女仙杜拉蒂・影迷偶像格溫・金像巨星烏斯汀諾夫・三大巨星傾力合演

瓊宮艷史

・享譽國際舞台喜劇改編・

血相思甚於羅歐朱葉！「密與麗」咫尺天涯如櫻花戀！
幽默比制笑珠香漫皮，深刻料連發爛艷，輕鬆俏

環球國際鉅獻　特藝七彩　片上中文字幕

大會
今晨早場 王羽 武俠 片趣稿
仙鶴神針
今天公餘場
風塵奇俠

東方 百樂門 新世界 麗斯
即日隆重獻映 偵探片 無敵大偵探 "THE LAWBREAKERS"
今天獻映 馬戲大觀
連日早滿兩院續映週末請早 血濺迷城 JOURNEY TO THE LOST CITY 片上中文

金陵 國民 新華 舞台
鬼魂 驚魂 / 雙孝子月 / 錯配鴛鴦 / 火海情仇
今天加開十一點早場 歡喜冤家 / 鳳笛雲歌 / 火網英雄傳 / 蛇頭苗
步步高 / 鳳笛雲歌集 / 良宵花弄月 / 歡喜冤家

九龍廣告客戶注意
本報爲便利九龍方面廣告客戶起見，除在彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側）近太子道口，電話：五五八四六，設有代收廣告處外，并在油麻地上海街三一九號老公司（電話：六四三七九）增設代收處，其辦公時間爲每日由上午十時至下午一時，又由下午二時至六時。諸君賜顧，尚祈留意。

樂宮
華納公司改編動魄迴級名著！人心氣超獻艷傳姊妹作「一尼妹」
特藝七彩 中文上片

戰雲鴛夢

中國女星關南施 荷威廉頓 合演
蘇絲黃的世界
皇后 麗聲 皇都 下期獻映

太古公司藍烟通 亞特那士運貨來
今日抵港十五日開往馬尼剌日本 寶利多那士十四到廿二經星返歐

【本報訊】太古輪船公司藍烟通貨輪亞特那士號（ATREUS）由歐洲載運貨物前來遠東各埠，今（十二）日下午可駛抵香港。該輪在港逗留三日，寄泊太古倉碼頭，起卸貨件後，擬定本月十五日離港，航赴馬尼剌及日本等埠。

另綫寶利多那士號藍烟通貨輪（POLYDORUS）則自日本回航，計程將於本月十四日航抵香港。該輪在港停留約一週，起落貨後，擬定本月廿二日離港，經新加坡航赴歐洲。

鐵行公司貨輪 柯馬拉航來遠東
今日到港泊西環海面十三開日本 蘭莉明日抵埠十四赴新加坡非洲

【本報訊】鐵行輪船公司所屬貨輪柯馬拉號（ORMARA）由非洲經新加坡航來香港，今（十二）日下午五時可能抵埠。該輪在港停留一日，放碇西環海面B十八號浮泡，起落貨後，擬定明（十三）日離港，航往日本。

另綫蘭莉號貨輪（RANEE）則自日本航來香港，計程將於明（十三）日可能航抵本埠。該輪在港逗留一日，落貨後，擬定翌（十四）日離港，經新加坡航赴非洲各埠。

美移民專家抵港 代華人申請赴美

[illegible]

曾昭慶氏飛歐考察

科學公司

【本報訊】[illegible]

美親善旅行團昨離港赴曼谷
旅途中居香港時間最長

【本報訊】[illegible]

[illegible]

[illegible]工程師[illegible]西德國航公司[illegible]NSU汽車與電[illegible]

非兩醫生經港赴歐

[illegible]

亞洲學生二百餘將乘輪赴美升學
輪上有三專員指導學生

[illegible]成爾遜總統輪[illegible]

[illegible]月十六日返港，將前往美國大學就讀[illegible]

圖為昨日抵港，將在成爾遜總統輪上指導二百餘亞洲學生赴美升學之泰勒斯倫夫婦與格羅斯維納（右）。

告預船輪日入

船名	船名	西名	何埠來	日期	公司
新江	貨船	CHEKIANG	日本	十三	太古
海興	貨船	HAIHING	日本	十三	多利順
刀多	貨船	TUDOR	歐洲	十三	多利順
日洋丸	貨船	NICNIYO MARU	日本	十三	岩拉多
印度郵	貨船	INDIA MAIL	美國	十三	福來
奧華吉	貨船	OUWERKERK	歐洲	十三	渣華
興生	貨船	HIN SANG	婆羅洲	十三	怡和
建川丸	貨船	TATEKAWA MARU	日本	十三	太平
有田丸	貨船	ARITA MARU	日本	十三	洛士利
蘇律	貨船	SURAT	日本	十三	鐵行
關西丸	貨船	KANSAI MARU	高雄	十三	香港東方
樂斯馬士基	貨船	LARS MSK	非洲星洲	十三	捷成
蘭莉	貨船	RANEE	日本	十三	鐵行
羅拔馬士基	貨船	ROBERT MSK	日本	十四	捷成
長沙	客船	CHANGSHA	日本	十四	太古
寶利多那士	貨船	POLYDORUS	日本	十四	太古
可倫坡城	貨船	CITY OF COLOMBO	日本	十四	銀行
利芬士泰	貨船	REIFENSTEIN	歐洲	十四	捷成
巴丹	貨船	BATAAN	日本	十四	太平
瑪爾來	貨船	MARNE LLOYD	歐洲	十四	渣華
奎松總統	貨船	PRES. QUEZON	馬尼剌	十四	美邦
邊羅門	貨船	BENLOMOND	歐洲	十四	邊行
飛鷹	貨船	FLYING HAWK	美歐非星	十四	和捷
榮川丸	貨船	EISEN MARU	金邊	十四	福來
凱巴	貨船	KHYBER	歐洲	十四	鐵行
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	美國	十五	美輪
嘉錫	貨船	KARSIK	非洲日本	十五	渣華
先驅	貨船	PIONEER MILL	美國	十五	美輪
愛斯特馬士基	貨船	ESTELLE MSK	日本	十五	捷成
安慶	貨船	ANKING	澳洲菲島	十五	太古
培修斯	貨船	PERSEUS	歐洲	十五	太古
多蘭逵	貨船	TURANDOT	美國	十五	多利順
靖海丸	貨船	SEIKAI MARU	日本	十五	香港東方
第三信盛丸	貨船	SHINSEI MARU NO. 3	西非洲	十五	太平
峯島丸	貨船	MINESHIMA MARU	日本	十六	岩拉多
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	馬尼剌	十六	總統
麗加馬士基	貨船	LICA MSK	美國	十六	捷成
哈理遜總統	貨船	PRES. HARRISON	美國	十六	總統
嘉蓮璐	貨船	GLENROY	日本	十六	怡和
天星	貨船	STAR ALCYONE	非洲星洲	十七	福來
天羅士	貨船	TENOS	日本	十七	天祥
海洋郵	貨船	OCEAN MAIL	美國	十七	福來
捷成馬士基	貨船	JEPPESEN MSK	美國	十七	捷成
蒙丹那丸	貨船	MONTANA MARU	日本	十七	太古
大加士	貨船	TAGUS	日本	十七	多利順
多利亞士	貨船	DOLIUS	歐洲	十七	太古
國泰	貨船	CATHAY	歐洲	十七	鐵行
浩生	貨船	HOSANG	婆羅洲	十七	怡和
力高蓮馬士基	貨船	NICOLINE MSK	美國	十七	捷成
大家泰	貨船	TAGAYTAY	美歐非星	十七	多利順
邊高富	貨船	BENGLOF	歐洲	十七	邊行
萬茂些亞	貨船	MONMOUTHSHIRE	歐洲	十七	怡和
那查	貨船	RAJAH	非洲星洲	十八	鐵行
施頓	貨船	SCHOUTEN	上海	十八	渣華
芬谷	貨船	FERNDALE	美國	十八	多利順
連維烈	貨船	LENEVERETT	非洲星洲	十八	福來
惠蓮蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	十八	渣華
老撾	貨船	LAO	日本	十八	福來
嘉菲路總統	貨船	PRES. GARFIELD	美國日本	十八	總統
東月	貨船	EASTERN MOON	星洲曼谷	十八	怡和
沃瑪利	貨船	UMARIA	日本	十八	鐵行
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	十九	美輪
第十一東西丸	貨船	TOZAI MARU NO. II	新加坡	十九	香港東方
協明丸	貨船	KYOMEI MARU	新加坡	十九	洛士利
駿河丸	貨船	SURUGA MARU	日本	十九	洛士利
利士多	貨船	NESTOR	歐洲星洲	十九	太古
蘇瑪利	貨船	SOMALI	歐洲	十九	鐵行
若島丸	貨船	WAKASHIMA MARU	非洲星洲	二十	岩拉多
柯嘉達士	客船	ORCADES	澳洲菲島	二十	鐵行
福州	貨船	FOOCHOW	日本	二十	太古
永信丸	貨船	EISHIN MARU	日本	二十	洛士利
夏利睦	貨船	HERMOD	斗湖	二十	多利順
平洋丸	貨船	HEIYO MARU	日本	二十	天祥
漢堡	貨船	HAMBURG	日本	二十	捷成
天拜山丸	貨船	TENPAIZAN MARU	日本	二十	岩拉多
昭川丸	貨船	AKIKAW MARU	日本	二十	太平
馬德遜總統	貨船	PRES. MADISON	美國	廿一	總統

告預船輪日出

船名	船名	西名	往何埠	日期	公司
昌島丸	貨船	MASASHIMA MARU	日本美洲	十三	岩拉多
日洋丸	貨船	NICHIYO MARU	星洲旺能	十三	岩拉多
嘉蓮佳	貨船	GLENGYIE	日本	十三	怡和
亞羅士	貨船	AROS	日本	十三	天祥
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	星洲印尼	十三	捷成
豐寧	貨船	FENGNING	日本	十三	太古
東方	貨船	EASTERN	澳洲	十三	鐵行
柯馬拉	貨船	ORMARA	日本	十三	鐵行
海興	貨船	HAIHING	曼谷	十四	多利順
印度郵	貨船	INDIA MAIL	耶加達	十四	福來
刀多	貨船	TUDOR	日本	十四	多利順
奧華吉	貨船	OUWERKERK	日本	十四	渣華
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十四	太古
興立	貨船	HENRIK	山打根	十四	多利順
建川丸	貨船	TATEKAWA MARU	星洲非洲	十四	太平
有田丸	貨船	ARITA MARU	美國	十四	洛士利
關西丸	貨船	KANSAI MARU	曼谷	十四	香港東方
蘭莉	貨船	RANEE	星洲非洲	十四	鐵行
樂斯馬士基	貨船	LARS MSK	日本	十四	捷成
羅拔馬士基	貨船	ROBERT MSK	星洲印尼	十五	捷成
奎松總統	貨船	PRES. QUEZON	日本美洲	十五	美邦
飛鷹	貨船	FLYING HAWK	台韓日美	十五	和捷
利芬士泰	貨船	REIFEHSTEIN	日本	十五	捷成
巴丹	貨船	BATAAN	星洲歐洲	十五	太平
瑪爾來	貨船	MARNE LLOYD	日本	十五	渣華
先驅	貨船	PIONEER MILL	美國	十五	美輪
榮川丸	貨船	EISEN MARU	金邊	十五	福來
亞特那士	貨船	ATREUS	日本菲島	十五	太古
凱巴	貨船	KHYBER	日本	十五	鐵行
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	沖繩日本美國	十六	美輪
蘇律	貨船	SURAT	星洲歐洲	十六	鐵行
新江	貨船	CHEKIANG	婆羅洲	十六	太古
愛斯特馬士基	貨船	ESTELLE MSK	非洲	十六	捷成
哈理遜總統	貨船	PRES. HARRISON	美國	十六	總統
多蘭逵	貨船	TURANDOT	美國	十六	多利順
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	美國	十六	總統
靖海丸	貨船	SEIKAI MARU	美國	十六	香港東方
安慶	貨船	ANKING	台沖韓日	十七	太古
培修斯	貨船	PERSEUS	日本	十七	太古
可倫坡城	貨船	CITY OF COLOMBO	星洲歐洲	十七	銀行
峯島丸	貨船	MINESHIMA MARU	曼谷	十七	岩拉多
麗加馬士基	貨船	LICA MSK	美洲	十七	捷成
興生	貨船	HINSANG	山打根	十七	怡和
天星	貨船	STAR ALCYONE	日本	十八	福來
天羅士	貨船	TENOS	澳洲	十八	天祥
海洋郵	貨船	OCEAN MAIL	日本美洲	十八	福來
捷成馬士基	貨船	JEPPESEN MSK	美國	十八	捷成
蒙丹那丸	貨船	MONTANA MARU	美國	十八	太平
大加士	貨船	TAGUS	星洲歐洲	十八	多利順
長沙	客船	CHANGSHA	澳洲	十八	太古
力高蓮馬士基	貨船	NICOLINE MSK	美國	十八	捷成
大家泰	貨船	TAGAYTAY	日本美國	十八	多利順
那查	貨船	RAJAH	日本	十九	鐵行
施頓	貨船	SCHOUTEN	星洲南非洲	十九	渣華
芬谷	貨船	FERNDALE	美國	十九	多利順
連維烈	貨船	LENEVERETT	沖繩岱山日本	十九	福來
老撾	貨船	LAO	星洲非洲	十九	福來
第十一東西丸	貨船	TOZAI MARU NO. II	日本	十九	香港東方
國泰	貨船	CATHAY	日本	十九	鐵行
多利亞士	貨船	DOLIUS	日本	十九	太古
嘉菲路總統	貨船	PRES. GARFIELD	越星非歐美	十九	總統
沃瑪利	貨船	UMARIA	星洲非洲	十九	鐵行
若島丸	貨船	WAKASHIMA MARU	日本	二十	岩拉多
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	沖繩日本美國	二十	美輪
浩生	貨船	HOSANG	婆羅洲	二十	怡和
夏利睦	貨船	HERMOD	日本	二十	多利順
駿河丸	貨船	SURUGA MARU	美國	二十	洛士利
永信丸	貨船	EISHIN MARU	中南美洲	二十	洛士利
協明丸	貨船	KYOMEI MARU	日本	二十	洛士利
萬茂些亞	貨船	MONMOUTHSHIRE	馬尼剌	二十	怡和
嘉蓮璐	貨船	GLENROY	星洲歐洲	二十	怡和
平洋丸	貨船	HEIYO MARU	西貢曼谷	二十	天祥
天拜山丸	貨船	TENPAIZAN MARU	星洲非洲	二十	岩拉多
蘇瑪利	貨船	SOMALI	日本	二十	鐵行
柯嘉達士	客船	ORCADES	日本美國	廿一	鐵行
馬德遜總統	貨船	PRES. MADISON	美國	廿一	總統
東月	貨船	EASTERN MOON	日本	廿一	怡和
漢堡	貨船	HAMBURG	星洲歐洲	廿一	捷成
邊羅門	貨船	BENLUMOND	星洲歐洲	廿一	邊行
芝利華	客船	TJILU WAH	澳洲	廿一	渣華
四川	客船	SZECHUEN	基隆	廿一	太古
昭川丸	貨船	AKIKAW MARU	美國	廿一	太平
新利華利	貨船	SUNNYVILLE	星洲旺能	廿一	銀行
寶利多那士	貨船	POLYDORUS	星洲歐洲	廿二	太古
利士多	貨船	NESTOR	日本	廿二	太古
安娜碧璞	貨船	ANNA BAKKE	星洲西澳洲	廿二	鐵行

九廣車時刻

英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
		14:15	15:1[illegible]				
6:30	7:39	16:13	17:14	6:32	7:34	13:03	14:0[illegible]
7:44	8:19	17:30	18:31	△7:18	8:23	14:23	15:2[illegible]
9:09	10:14	18:48	19:49	7:57	8:53	16:21	17:2[illegible]
10:20	11:22	20:15	21:16	9:05	10:04	17:38	18:3[illegible]
11:39	12:43	22:00	22:59	10:32	11:29	18:58	19:5[illegible]
12:42	13:45	▲22:45	23:44	11:35	12:31	20:23	21:23

▲星期例假加開　△星期例假停開

今日來往班機

到港班機（星期六）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時五分
泛美	三藩市東京	下午十一時一刻
英航	三藩市東京	上午十一時
英航	東京	下午二時四十分
英航	印度曼谷	下午五時廿五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午三時廿五分
國泰	雪梨馬尼剌	上午八時廿分
國泰	星洲曼谷	下午二時五十分
國泰	東京大阪台北	下午五時一刻
國泰	馬尼剌	下午七時五分
民航	台北	下午三時廿五分
日航	馬尼剌	下午一時一刻
日航	馬尼剌	下午四時一刻
法航	印度金邊	下午三時廿五分
菲航	東京	上午八時廿分
菲航	東京台北	下午七時五十分
法航	巴黎印度泰京	下午三時廿五分
印航	東京	下午五時一刻
泰航	曼谷	下午十時卅分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時卅分
英航	曼谷印度倫敦	下午三時卅分
英航	仰光印度倫敦	下午六時
英航	東京	下午六時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時卅分
國泰	曼谷加爾各答	上午九時
國泰	馬尼剌	下午二時
國泰	新加坡	下午三時卅分
國泰	西貢	下午六時
民航	台北	下午四時卅分
加航	東京溫哥華	上午十一時卅分
菲航	馬尼剌	下午四時
菲航	馬尼剌	下午五時
日航	曼谷星洲	上午九時廿分
日航	沖繩東京	上午十時卅分
法航	東京	下午四時廿五分
印航	曼谷印度	下午六時一刻
泰航	曼谷	上午十一時
泰航	台北東京	下午一時

明日來往班機

到港班機（星期日）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時五分
泛美	三藩市東京	下午十一時一刻
英航	倫敦印度星洲	上午十一時五十五分
英航	東京	下午二時四十分
英航	倫敦印度仰光	下午四時卅分
國泰	馬尼剌	下午一時五十分
國泰	西貢	下午三時三刻
國泰	新加坡	下午三時一刻
國泰	印度曼谷	下午八時廿五分
民航	東京台北	上午十時廿分
日航	星洲曼谷	下午六時三刻
法航	東京	下午一時五十分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
瑞航	瑞士印度曼谷	上午十一時
泰航	東京台北	下午七時

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時卅分
英航	東京	中午十二時四十分
英航	曼谷印度倫敦	下午三時卅分
英航	東京三藩市	下午七時
國泰	馬尼剌	上午九時
國泰	曼谷新加坡	下午二時卅分
民航	台北東京	下午一時卅分
日航	台北東京	上午九時卅分
法航	曼谷印度巴黎	下午三時五十分
菲航	馬尼剌	下午五時
瑞航	東京	上午十一時五十分
泰航	曼谷星洲印尼	上午九時

大陸澳門截郵時間

空郵平郵：中國大陸 信件下午六時
平郵：澳門 信件下午一時、下午四時、下午六時；包裹正午、下午三時、下午五時
週末：信件下午一時、下午六時；包裹正午、下午五時

港澳輪

大來 下午二時半開
佛山 下午三時開
德星 午夜十二時開

截信時間

今（十二）日（星期六）

空郵：
加拿大 信件上午八時
菲律賓 信件上午十一時 包裹上午十一時
英屬新畿內亞 信件上午十一時
馬來亞、北婆羅洲、印尼 信件正午
泰國、印度、巴基斯坦、中東、歐洲、埃及、非洲、英 包裹上午十一時 信件正午
台灣 信件下午一時 包裹正午
印度 包裹正午
日本 信件下午三時 包裹下午二時
越南 信件下午三時 包裹下午三時
澳洲、紐西蘭、菲濟 信件下午二時 包裹下午三時
夏威夷、美國、中南美 信件下午三時 包裹下午二時

北美洲 信件下午三時 包裹下午二時
菲律賓 信件下午六時 包裹下午五時
台灣 信件下午六時 包裹下午五時
沖繩島、北婆羅洲、緬甸、馬來亞 信件下午六時 包裹下午五時
法國、巴基斯坦、歐洲、非洲、英 包裹下午五時
夏威夷、美國、北美洲、中南美 包裹下午五時
韓國、錫蘭、伊拉克、伊朗 包裹下午五時
日本 包裹下午五時

平郵：
日本、加拿大 信件上午十時 包裹上午九時
英屬東非洲 信件正午 包裹上午十一時
巴基斯坦、伊朗、伊拉克 信件下午二時 包裹下午一時

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
市錦（貨）	PIONEER MART	美國	美輪	A九	上午
三原丸（貨）	MIHARA MARU	日本	洛士利	B十	上午六時
亞羅士（貨）	AROS	澳洲	天祥	A十七	上午六時
昌島丸（貨）	MASASHIMA MARU	日本	岩拉多	A十六	上午
奇諾馬士基（貨）	KNUD MSK	日本	捷成	A十二	上午十一時
四川（客）	SZECHUEN	基隆	太古	西環碼頭	下午一時
三春丸（貨）	MIHARU MARU	日本	天祥	B十八	上午六時
亞特那士（貨）	ATREUS	歐洲	太古	太古碼頭	下午
柯馬拉（貨）	ORMARA	非洲星洲	鐵行	B十八	下午五時

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
湖南（貨）	HUNAN	曼谷	太古	B十二	下午五時
三原丸（貨）	MIHARA MARU	星洲歐洲	洛士利	B十	午夜
馬尼拉丸（貨）	MANILA MARU	星洲近東	天祥	A十	中午
市錦（貨）	PIONEER MART	美國	美輪	A九	晚間
漢堡丸（貨）	HAMBURG MARU	星洲歐洲	香港東方	A三	晚間
蒙巴沙丸（貨）	MOMBASA MARU	星洲非洲	香港東方	A五	上午十一時
威健（貨）	VIGAN	日本美洲	美邦	A十三	下午五時
堅拿（貨）	KINA	星洲歐洲	會隆	A二	下午四時
亞蘭士吉（貨）	ARENDSKERK	日本	渣華	九龍倉碼頭	下午
芝錦碧（貨）	TJIKAMPEK	非洲	渣華	A十五	下午五時
愛倫碧琪（貨）	ELLEN BAKKE	美洲	鐵行	A一	晚間
笠島丸（貨）	KASASHIMA MARU	星洲非洲	岩拉多	B十七	上午
許露莎盛（貨）	CRUSADER	日本	太古	A十二	下午二時
三春丸（貨）	MIHARU MARU	星洲波斯灣	天祥	B十八	晚間

印華輪船公司 The Indo-China S. N. Co., Ltd.
顯生 往山打根 八月十七日開行
浩生 往斗湖 八月十七日收貨 八月廿日開行
東月 往神戶、橫濱、大阪 八月十九日收貨 八月廿一日開行
東榮 往雪梨、墨爾本、威靈頓 八月廿二日收貨 八月廿五日開行
東星 往納閩、比利、汶萊、古晉 九月八日收貨 九月十日開行
電話：九三四〇五八、三三一四〇五
總經理怡和公司啓

四川快輪
每逢星期四由香港開 星期三由台北到香港
客貨接洽處 台北中正路一六〇〇號
太古輪船公司 香港干諾道西五〇號

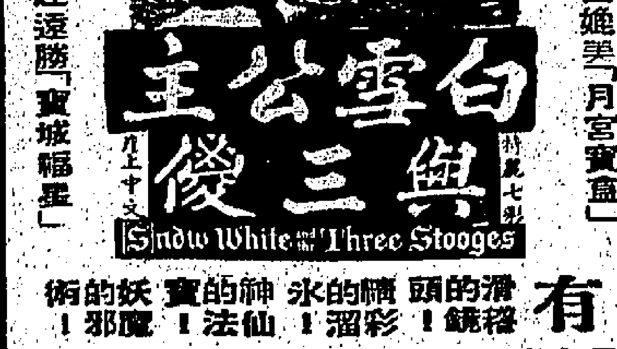
利舞台・樂宮・麗聲・皇后・皇都・樂聲・大華・娛樂・新華・豪華

打破一切賣座紀錄
映期無多・未看速看
第五十三天映
每天四場：二時半・八時正
美高梅最榮譽製作
十一項金像獎巨構
彩色片上中文

不看賓虛・眼福差矣

連日狂滿今天請早
聯美公司絕頂恐怖肉感大名片！
肉彈豔國 喜蓮藍美 領銜主演空前傑作
片上中文字幕

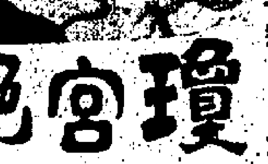
殭屍好色專噬美女
一千零一種肉感！一千零一種性感！一千零一種刺激！一千零一種驚險！
殭屍好色 專噬美女 雷雨交作 怪車連篇
明十一點三音教會表演歌舞

狂滿！今請早
霍士新綜藝合體電影
諧趣遠勝「寶城福星」


神怪媲美「月宮寶盒」
有滑稽的鏡頭！精彩的溜冰！神仙的法寶！妖魔的邪術！
男女老幼均合口味 闔府統請早光臨

連日滿今天請早！
關克公司警匪槍戰鬥智緊張巨片
米高奇勒 領銜主演

部中最緊張的劫案片！
同場加映 足球的奇遇

今第十天 環球公司又一諷刺大喜劇！
仙杜拉蒂 尊格溫 烏斯汀諾夫 主演

特藝七彩・片上中文
瓊宮艷史 Romanoff and Juliet
本世紀最成功的喜劇！

港九首輪影院聯合廣告